

46000W Mains Energizer

USER GUIDE

© 2020 Datamars Limited.

All product names and brand names in this document are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of this publication may be photocopied, reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written permission of Datamars Limited. Product specifications may change without prior notice.

For more information on other quality Datamars brands and products, visit datamars.com

Datamars Ltd
25 Carbine Road
Mt Wellington
Auckland 1060
New Zealand

Postal address:
P O Box 51078
Pakuranga
Auckland 2140
New Zealand

DATAMARS

380 0010-855 Issue 3 07/2020

Contents

| | |
|--|-----|
| Safety Information (EN) | 3 |
| Información de seguridad (ES) | 10 |
| Informações de segurança (PT) | 17 |
| Consignes de sécurité (FR) | 23 |
| Sicherheitsinformationen (DE) | 30 |
| Säkerhetsinformation (SV) | 37 |
| Veiligheidsinformatie (NL) | 43 |
| Sikkerhedsinformation (DA) | 50 |
| | |
| Installing the energizer (EN) | 56 |
| Instalación del energizador (ES) | 73 |
| Instalação do energizador (PT) | 90 |
| Installation de l'électrificateur (FR) | 107 |
| Weidezaengerät installieren (DE) | 124 |
| Installera aggregatet (SV) | 141 |
| Elektro-afasteringsapparaat installeren (NL) | 157 |
| Installation af spændingsgiveren (DA) | 174 |

Safety information

WARNING: READ ALL INSTRUCTIONS

Note: This product has been designed for use with electric animal fences.

General warnings

WARNING!

- This energizer is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the energizer by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the energizer. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Disconnect the energizer before installation or performing any work on the fence.
- Risk of electric shock! This energizer should be opened or repaired only by qualified personnel.

Warnings specific to this energizer

WARNING!

- *Europe* - When the temperature is below 5 °C, the energizer must be located in a shelter and must not be handled.
- This energizer must be securely mounted using four screws suitable for the mounting surface.
- This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (8") between the antenna within this device and your body.

Key to symbols on the energizer



Read full instructions before use.



Risk of electric shock! This energizer should be opened or repaired only by qualified personnel.



This symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be disposed of with other waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city recycling office or the dealer from whom you purchased the product.



The energizer has a double-insulated construction.



This appliance incorporates an earth connection for functional purposes only.

Definition of special terms

Energizer— An appliance that is intended to periodically deliver voltage impulses to a fence connected to it.

Fence— A barrier for animals or for the purpose of security, comprising one or more conductors such as metal wires, rods or rails.

Electric fence— A barrier which includes one or more electric conductors, insulated from earth, to which electric pulses are applied by an energizer.

Fence circuit— All conductive parts or components within an energizer that are connected or are intended to be connected, galvanically, to the output terminals.

Earth electrode— Metal structure that is driven into the ground near an energizer and connected electrically to the fence earth terminal of the energizer, and that is independent of other earthing arrangements.

Connecting lead— An electric conductor, used to connect the energizer to the electric fence or the earth electrode.

Electric animal fence— An electric fence used to contain animals within or exclude animals from a particular area.

Requirements for electric animal fences

In accordance with Annex BB Section BB.1 of IEC 60335-2-76

Electric animal fences and their ancillary equipment shall be installed, operated and maintained in a manner that minimises danger to persons, animals or their surroundings.

Electric animal fence constructions that are likely to lead to the entanglement of animals or persons shall be avoided.

***WARNING!** Avoid contacting electric fence wires especially with the head, neck or torso. Do not climb over, through or under a multi-wire electric fence. Use a gate or a specially designed crossing point.*

An electric animal fence shall not be supplied from two separate energizers or from independent fence circuits of the same energizer.

For any two separate electric animal fences, each supplied from a separate energizer independently timed, the distance between the wires of the two electric animal fences shall be at least 2.5 m (8'). If this gap is to be closed, this shall be effected by means of electrically non-conductive material or an isolated metal barrier.

Barbed wire or razor wire shall not be electrified by an energizer.

A non-electrified fence incorporating barbed wire or razor wire may be used to support one or more off-set electrified wires of an electric animal fence. The supporting devices for the electrified wires shall be constructed so as to ensure that these wires are positioned at a minimum distance of 150 mm (6") from the vertical plane of the non-electrified wires. The barbed wire and razor wire shall be earthed at regular intervals.

Follow our recommendations regarding earthing.

A distance of at least 10 m (33') shall be maintained between the energizer earth electrode and any other earthing system connected parts such as the power supply system protective earth or the telecommunication system earth.

Connecting leads that are run inside buildings shall be effectively insulated from the earthed structural parts of the building. This may be achieved by using insulated high voltage cable.

Connecting leads that are run underground shall be run in conduit of insulating material or else insulated high voltage cable shall be used. Care must be taken to avoid damage to the connecting leads due to the effects of animal hooves or vehicle wheels sinking into the ground.

Connecting leads shall not be installed in the same conduit as the mains supply wiring, communication cables or data cables.

Connecting leads and electric animal fence wires shall not cross above overhead power or communication lines.

Crossings with overhead power lines shall be avoided wherever possible. If such a crossing cannot be avoided it shall be made underneath the power line and as nearly as possible at right angles to it.

If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, the clearances shall not be less than those shown in the table below.

Minimum clearances from power lines for electric animal fences

| Power line voltage | Clearance |
|---------------------------|------------------|
| ≤1000 V | 3 m (10') |
| >1000 V to ≤33,000 V | 4 m (13') |
| >33,000 V | 8 m (27') |

If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, their height above the ground shall not exceed 3 m (10'). This height applies to either side of the orthogonal projection of the outermost conductors of the power line on the ground surface, for a distance of:

- 2 m (6'6") for power lines operating at a nominal voltage not exceeding 1000 V.
- 15 m (50') for power lines operating at a nominal voltage exceeding 1000 V.

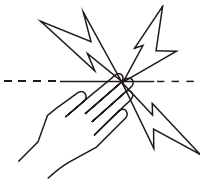
Electric animal fences intended for deterring birds, household pet containment or training animals such as cows need only be supplied from low output energizers to obtain satisfactory and safe performance.

In electric animal fences intended for deterring birds from roosting on buildings, no electric fence wire shall be connected to the energizer earth electrode. A warning sign shall be fitted to every point where persons may gain ready access to the conductors.

Where an electric animal fence crosses a public pathway, a non-electrified gate shall be incorporated in the electric animal fence at that point or a crossing by means of stiles shall be provided. At any such crossing, the adjacent electrified wires shall carry warning signs.

Any part of an electric animal fence that is installed along a public road or pathway shall be identified at frequent intervals by warning signs securely fastened to the fence posts or firmly clamped to the fence wires.

- The size of the warning sign shall be at least 100x200 mm (4x8").
- The background colour of both sides of the warning sign shall be yellow. The inscription on the sign shall be black and shall be either:



or the substance of "CAUTION: Electric fence".

- The inscription shall be indelible, inscribed on both sides of the warning sign and have a height of at least 25 mm (1").

Ensure that all mains-operated, ancillary equipment connected to the electric animal fence circuit provides a degree of isolation between the fence circuit and the supply mains equivalent to that provided by the energizer.

Protection from the weather shall be provided for the ancillary equipment unless this equipment is certified by the manufacturer as being suitable for use outdoors, and is of a type with a minimum degree of protection IPX4.

Compliance

FCC warning

Note: Users are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (8") between the antenna within this device and your body.

Responsible party in the USA

This product is supplied by:

Datamars Inc
528 Grant Road
Mineral Wells
Texas 76067
UNITED STATES
Toll free: 800 874 8494

ISED Canada warning

Installation within Canada: To maintain compliance with ISED Canada RF exposure compliance requirements, please follow the operation instructions as documented in this manual. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (8") between the antenna within this device and your body.

ISED Canada notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

EU declaration of conformity

CE Datamars Limited hereby declares that the radio equipment type 46000W is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at: <https://datamars.com/compliance>

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Datamars SA and its subsidiaries is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective holders.

All trademarks with an * are neither owned by nor licensed to Datamars SA and belong to their respective owners.

Información de seguridad

¡ADVERTENCIA! LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Nota: Este producto ha sido diseñado para el uso con cercas eléctricas para animales.

Advertencias generales

¡ADVERTENCIA!

- Este energizador no está destinado a ser usado por personas (inclusive niños) con capacidad reducida, tanto física como psíquica y sensorial o con falta de experiencia y conocimientos a no ser que hayan sido supervisadas o instruidas en cuanto al uso del energizador por una persona responsable de la seguridad de ellas.
- Se debería vigilar a los niños pequeños para asegurar que no jueguen con el energizador. La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños in supervisión adulta.
- Apague el energizador antes de instalar o llevar a cabo cualquier trabajo en la cerca.
- Riesgo de choques eléctricos. Este energizador debería ser abierto y/o reparado sólo por personal cualificado.

Advertencias específicas sobre este energizador

¡ADVERTENCIA!

- *Europa* - Cuando la temperatura es menor a 5 °C, el energizador debe ubicarse en un sitio cerrado y no debe tocarse.
- El energizador debe instalarse de manera segura usando cuatro tornillos que sean adecuados para la superficie de montaje.
- Este equipo debe ser instalado y operado guardando una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre la antena interna y su cuerpo.

Explicación de los símbolos en el energizador



Lea todas las instrucciones antes del uso.



Riesgo de descarga eléctrica. Este energizador debería ser abierto y/o reparado solo por personal calificado.



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Es responsabilidad del usuario desechar el aparato entregándolo en un punto destinado al reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. La recolección y el reciclaje por separado de sus residuos en el momento en el que Ud. se deshace de los mismos ayudarán a preservar los recursos naturales y a garantizar que el reciclaje se realice de modo inocuo para la salud de las personas y el medio ambiente. Si desea obtener mayor información sobre los puntos de reciclaje de residuos de aparatos, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, el servicio de eliminación de residuos domésticos o la tienda donde adquirió el producto.



El energizador dispone de un aislamiento doble (aislamiento de protección).



Esta unidad incorpora una conexión a tierra con fines funcionales solamente.

Definiciones de términos especiales

Energizador: Un aparato que está diseñado para enviar periódicamente impulsos de voltaje a una cerca que está conectada al mismo.

Cerca: Una barrera para animales o para fines de seguridad que consta de uno o más conductores tales como alambres de metal, varillas o barandillas.

Cerca eléctrica: Una cerca con uno o más conductores eléctricos, aislada de la tierra y a la cual se aplican impulsos eléctricos desde un energizador.

Circuito de cerca: Todos los componentes conductivos de un energizador que están conectados o pueden ser conectados galvánicamente a los terminales de salida.

Varilla (o electrodo) de toma a tierra: Una estructura de metal enterrada en el suelo cerca del energizador que está conectada eléctricamente al terminal de toma a tierra del energizador y que es independiente de otros sistemas de toma a tierra.

Cable de conexión: Un conductor eléctrico que se utiliza para conectar el energizador a una cerca eléctrica o al electrodo (a la varilla) de toma a tierra.

Cerca eléctrica para animales: Una cerca eléctrica utilizada para mantener los animales dentro de una determinada área o excluirlos de la misma.

Requisitos para cercas eléctricas para animales

En cumplimiento del Anexo BB Sección BB.1 de IEC 60335-2-76

Las cercas eléctricas para animales y el equipo auxiliar han de ser instalados, manipulados y mantenidos de tal manera que no representen ningún peligro para personas, animales o su entorno.

Se deberán evitar construcciones de cercas eléctricas para animales donde podrían enredarse o quedar enganchados personas o animales.

¡ADVERTENCIA! Evite el contacto con los alambres de la cerca especialmente con la cabeza, el cuello o el torso. No suba, traspase ni pase por debajo de una cerca de alambres múltiples. Utilice una puerta o un punto de cruce diseñado a tal fin.

Una cerca eléctrica para animales no deberá ser conectada a dos energizadores diferentes o a circuitos de cercas independientes del mismo energizador.

La distancia entre los alambres de dos cercas eléctricas, que están las dos alimentadas por energizadores separados e independientemente sincronizados, tiene que ser de 2,5 m como mínimo. Si este espacio ha de ser cerrado se han de utilizar a este propósito materiales no conductivos o una barrera metálica aislada.

Tanto el alambre de espino como el alambre de arista viva no deberán ser electrificados por un energizador.

Una cerca no electrificada con alambre de púas o de arista viva puede ser utilizada para apoyar o complementar un alambre o más hilos electrificados de una cerca eléctrica para animales. Los dispositivos de apoyo para los alambres electrificados deben ser construidos de tal manera que entre dichos alambres y el plano vertical de los alambres no electrificados quede una distancia mínima de 150 mm. El alambre de espino y el alambre de arista viva deberán ser conectados a tierra en intervalos regulares.

Siga nuestras recomendaciones relativas a la toma a tierra.

Entre el electrodo (la varilla) de toma a tierra del energizador y otros elementos de conexión de sistemas de toma a tierra, como por ejemplo la tierra de protección de sistemas de suministro de corriente o la toma a tierra de sistemas de telecomunicaciones, tiene que haber una distancia mínima de 10 m .

Los cables de conexión en edificios deberán ser debidamente aislados de elementos estructurales del edificio conectados a tierra. A tal fin se pueden usar cables aislados de alto voltaje.

Cables de conexión subterráneos han de ser colocados en un tubo de material aislante. Alternativamente se pueden usar cables aislados de alto voltaje. Los cables de conexión han de ser protegidos de pezuñas o cascos de animales o de neumáticos de vehículos hundiéndose en el terreno.

Los cables de conexión no deben ser instalados en el mismo tubo junto con cables de corriente de la red, cables de comunicación o de datos.

Los cables de conexión y los alambres de cercas eléctricas para animales no deben pasar por encima de líneas aéreas de suministro de corriente o de comunicación.

Siempre que sea posible, evite cruces con líneas aéreas de suministro de corriente. Si el cruce no se puede evitar, tiene que efectuarse debajo de la línea de suministro de corriente y en ángulos de 90° a ser posible.

Si los cables de conexión y los alambres de cercas eléctricas para animales están instalados cerca de una línea aérea de suministro de corriente, las distancias no deben ser inferiores a las de la tabla a continuación.

Distancias mínimas desde líneas de suministro de corriente para cercas eléctricas para animales

| <u>Voltaje de la línea de corriente</u> | <u>Distancia</u> |
|---|------------------|
| ≤1000 V | 3 m |
| >1000 V a ≤33 000 V | 4 m |
| >33 000 V | 8 m |

Si los cables de conexión y alambres de las cercas eléctricas están instalados cerca de una línea aérea de suministro de corriente, su altura por encima del suelo no deberá exceder los 3 m. Esta altura se aplica a cercas eléctricas de ambos lados de la proyección ortogonal del conductor más extremo de la línea de suministro de corriente en la superficie del suelo para una distancia de hasta

- 2 m para líneas de suministro de corriente con un voltaje nominal inferior a los 1000 V.
- 15 m para líneas de suministro de corriente con un voltaje nominal superior a los 1000 V.

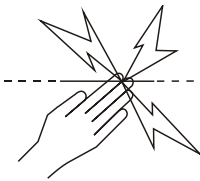
Cercas eléctricas para espantar pájaros, cercar animales domésticos o para acostumbrar animales tales como vacas tienen que ser alimentados solo por energizadores de bajo rendimiento para obtener un resultado satisfactorio y seguro.

Si se desean usar cercas eléctricas para apartar pájaros de edificios, no se debe conectar ningún alambre de cerca eléctrica al electrodo (a la varilla) de toma a tierra del energizador. En cada punto donde personas podrían entrar en contacto con los hilos conductores, se ha de fijar un rótulo de advertencia de peligro.

Si una cerca eléctrica para animales cruza un camino público, instale en la cerca eléctrica para animales una puerta no electrificada o un paso en el lugar del cruce. En todo cruce de este tipo, hay que fijar rótulos de advertencia de peligro en los alambres electrificados.

En todas las secciones de cercas eléctricas para animales que pasan a lo largo de vías o caminos públicos se deberán fijar debidamente y en intervalos regulares rótulos de advertencia de peligro en los postes o en los alambres de las cercas.

- El tamaño mínimo de los rótulos de advertencia de peligro tiene que ser de 100 x 200 mm.
- El color de fondo para ambos lados del rótulo de advertencia de peligro tiene que ser amarillo. La inscripción en el rótulo tiene que ser de color negro. Puede elegir entre dos variantes:



o el texto diciendo "¡ATENCIÓN!: Cerca eléctrica".

- La inscripción tiene que ser indeleble, figurar en ambos lados del rótulo de advertencia y tener una altura mínima de 25 mm.

Asegúrese de que todo el equipo auxiliar alimentado por la corriente de la red y conectado al circuito de cercas eléctricas para animales disponga de un grado de aislamiento entre el circuito de cerca y el suministro de corriente de la red equivalente al grado de aislamiento que brinda el energizador.

El equipo auxiliar deberá estar protegido de la intemperie, a no ser que el equipo sea certificado por el fabricante para el uso al aire libre y que el grado mínimo de protección sea de IPX4.

Cumplimiento normativo

Declaración de conformidad con la UE

CE Datamars Limited declara por la presente que el equipo de radio tipo 46000W cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 2014/53/EU sobre equipos de radio. La declaración de conformidad puede consultarse en <https://datamars.com/compliance>

La marca *Bluetooth*[®] y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y el uso por parte de Datamars SA o cualquiera de sus dependencias se hace bajo licencia. Las otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Todas las marcas registradas con un * no son propiedad de Datamars SA ni se cuenta con una licencia, y pertenecen a sus respectivos dueños.

Informações de segurança

ADVERTÊNCIA! LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

Nota: Este produto foi projetado para a utilização com cercas elétricas para animais.

Advertências gerais

ADVERTÊNCIA!

- O presente energizador não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoras ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização do energizador por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Crianças deverão ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o energizador. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Desconecte o energizador antes da instalação ou de realizar qualquer trabalho na cerca.
- Risco de choque elétrico! O energizador só deve ser aberto ou reparado pelo pessoal qualificado.

Advertências específicas para este energizador

ADVERTÊNCIA!

- *Europa* - Quando a temperatura for abaixo de 5 °C, o energizador deverá ser guardado em um local protegido e não deverá ser usado.
- O energizador deve ser fixado, usando quatro parafusos adequados para a superfície de montagem.
- O equipamento deve ser instalado e operado com uma distância mínima de 20 cm entre a antena deste dispositivo e o seu corpo.

Explicação dos símbolos no energizador



Leia todas as instruções antes do uso.



Risco de choque elétrico! O energizador só deve ser aberto ou reparado por pessoal qualificado.



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser jogado no lixo doméstico. Você se responsabiliza por levar o seu equipamento usado a um posto de coleta de lixo para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. A coleta separada e a reciclagem do seu equipamento ajudam a conservar os recursos naturais e asseguram que seja reciclado para proteger a saúde humana e o meio-ambiente. Para informar-se onde colocar o equipamento usado para que seja reciclado, por favor contate o seu departamento de reciclagem local ou o vendedor do seu produto.



O energizador tem uma construção com isolamento duplo.



Este dispositivo só inclui um aterramento para fins funcionais.

Definição dos termos técnicos

Energizador – Um dispositivo usado para aplicar periodicamente pulsos de tensão a uma cerca conectada.

Cerca – Uma barreira para animais ou para fins de segurança, que contém um ou vários condutores, como por exemplo arames, barras ou trilhos metálicos.

Cerca elétrica - Uma barreira com um ou vários condutores elétricos aterrados, aos quais pulsos de corrente são aplicados por um energizador.

Circuito da cerca – Todas as peças ou componentes condutivos de um energizador, galvanicamente conectados ou destinados à conexão aos terminais de saída.

Eletrodo de terra - Estrutura metálica enterrada na terra perto do energizador e conectada eletricamente ao terminal de terra no energizador, independente de outros equipamentos de aterramento.

Linha de conexão - Um condutor elétrico usado para conectar o energizador à cerca elétrica ou ao eletrodo de terra.

Cerca elétrica para pastagem - Uma cerca elétrica usada para manter animais dentro de uma área particular, ou fora da mesma.

Requisitos para cercas elétricas para agropecuária

Nos termos do Apêndice BB Seção BB.1 da IEC 60335-2-76

Cercas elétricas para agropecuária e os seus equipamentos suplementares deverão ser instalados, operados e mantidos de maneira que não representem um risco para pessoas, animais ou outros.

Deverão ser evitadas construções de cercas elétricas para agropecuária com o risco de qualquer pessoa ou animal ficar preso.

AVISO! Evite o contato dos fios da cerca eletrizada com a cabeça, a nuca ou o tronco. Não monte por cima, não passe através ou por baixo de uma cerca elétrica de fios múltiplos. Use um portão ou um ponto de passagem marcado.

Uma cerca elétrica para agropecuária não deverá ser alimentada por dois energizadores separados, ou por circuitos de cerca independentes do mesmo energizador.

A distância mínima entre os fios de duas cercas elétricas agropecuárias separadas, alimentadas por energizadores separados com pulsos independentes, deverá ser pelo menos 2,5 m. Se a lacuna tiver de ser fechada, materiais não condutivos ou uma barreira de metal isolada deverão ser usados para tal fim.

Cercas de arame farpado ou treliça metálica não deverão ser eletrificadas por um energizador.

Uma cerca não eletrificada com arame farpado ou afiado poderá ser usada como suplemento para um ou vários fios eletrificados de uma cerca elétrica para agropecuária. Os dispositivos de apoio para os arames eletrificados deverão ser construídos, de maneira que assegurem que estes arames sejam posicionados a uma distância mínima de 150 mm do plano vertical dos arames não eletrificados. O arame farpado e a treliça metálica deverão ser aterrados em intervalos regulares.

Observe as nossas recomendações referentes à ligação à terra.

Uma distância de pelo menos 10 m deverá ser mantida entre os eletrodos de terra do energizador e qualquer outra peça conectada a um sistema de aterramento como, por exemplo, o aterramento de proteção do sistema de alimentação de corrente, ou o aterramento do sistema de telecomunicações.

Linhas de conexão no interior de construções deverão ser isoladas eficientemente de todas as partes da construção aterradas. Recomendamos que isto seja efetuado com cabos de alta tensão isolados.

As linhas de conexão subterrâneas deverão ser assentadas em dutos de material isolado ou em cabos de alta tensão isolados. Tenha cuidado na instalação para evitar danos dos cabos de conexão por cascos de animais ou pneus de veículos que penetrem na terra.

As linhas de conexão não deverão ser assentadas no mesmo duto com os cabos de alimentação de rede, de comunicação ou de dados.

As linhas de conexão e os fios da cerca elétrica para agropecuária não deverão cruzar-se acima de linhas de eletricidade suspensas ou de comunicação.

Cruzamentos com linhas de eletricidade suspensas sempre deverão ser evitados. Se um cruzamento não puder ser evitado, ele deverá ser feito abaixo da linha de eletricidade e em um ângulo o mais reto possível.

Se as linhas de conexão e os arames da cerca elétrica forem instalados perto de uma linha de eletricidade suspensa, as distâncias não deverão ser menores do que os valores da tabela seguinte.

Distâncias mínimas de linhas de eletricidade para cercas elétricas para agropecuária

| Tensão da linha de eletricidade | Distância |
|--|------------------|
| ≤1000 V | 3 m |
| >1000 V a ≤33.000 V | 4 m |
| >33.000 V | 8 m |

Se as linhas de conexão e os arames da cerca elétrica para agropecuária forem instalados perto de uma linha aérea de eletricidade, a sua altura acima do solo não deverá exceder 3 m. Esta altura aplica-se aos dois lados da projeção ortogonal da linha de eletricidade externa na superfície da terra, para uma distância de:

- 2 m para linhas de eletricidade com uma tensão nominal abaixo de 1000 V.
- 15 m para linhas de eletricidade com uma tensão nominal acima de 1000 V.

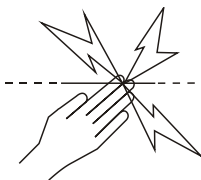
Para cercas elétricas para desanimar pássaros, cercar animais domésticos ou acostumar animais como vacas às cercas elétricas, energizadores de baixa potência são suficientes para obter um resultado satisfatório e seguro.

Nas cercas elétricas para desanimar pássaros de estabelecerem-se em edifícios, nenhum arame da cerca elétrica deverá ser conectado com o eletrodo de terra do energizador. Um sinal de cerca elétrica deverá ser fixado em cada ponto onde pessoas possam ter contato com os condutores.

Onde uma cerca elétrica cruzar uma via pública, uma porteira não eletrificada deverá ser instalada na cerca elétrica ou então a passagem deverá ser possibilitada através de couceiras. Em cada cruzamento, placas de aviso deverão ser fixadas nos arames eletrificados.

Todas as partes de uma cerca elétrica instaladas ao longo de uma estrada ou um caminho público deverão ser marcadas em intervalos pequenos com placas de aviso fixadas firmemente nos postes ou nos fios da cerca.

- O tamanho mínimo da placa de aviso deverá ser 100x200 mm.
- A cor de fundo dos dois lados da placa de aviso deverá ser amarela. A inscrição na placa deverá ser preta e ser a seguinte:



ou conter a mensagem "ATENÇÃO: Cerca elétrica".

- A inscrição deverá ser legível, constar nos dois lados da placa de aviso e ter uma altura mínima de 25 mm.

Assegure-se de que todos os equipamentos suplementares do circuito da cerca elétrica alimentados pela rede tenham um grau de isolamento entre o circuito da cerca e a fonte de alimentação equivalente ao grau de isolamento do energizador.

A proteção contra as intempéries deverá ser providenciada para os equipamentos suplementares, a não ser que estes equipamentos tenham sido certificados pelos fabricantes como sendo apropriados para o uso ao ar livre e que sejam de um tipo com um grau de proteção mínimo de IPX4.

Conformidade

Certificado de conformidade CE

CE Pelo presente, a Datamars Limited declara que o equipamento de rádio do tipo 46000W está conforme os requerimentos essenciais e outras disposições relevantes da diretiva 2014/53/UE. O certificado de conformidade consta em: <https://datamars.com/compliance>

A marca nominativa e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso pela Datamars e as suas subsidiárias é sob licença. Outras marcas registradas ou nomes comerciais pertencem aos titulares correspondentes.

Todas as marcas registradas com um * não pertencem e não foram licenciadas pela Datamars SA, mas pertencem aos seus proprietários correspondentes.

Consignes de sécurité

ATTENTION ! LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

Note : ce produit a été conçu pour une utilisation avec des clôtures électriques pour animaux.

Avertissements généraux

ATTENTION !

- Cet électrificateur ne doit en aucun cas être manipulé ou utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (ceci s'applique également aux enfants) ou ne disposant pas des connaissances et de l'expérience requises, à moins que ces personnes soient supervisées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'électrificateur par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'électrificateur. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Déconnecter l'électrificateur avant tout travail d'installation ou toute autre intervention sur la clôture.
- Risque de choc électrique ! L'électrificateur ne doit être ouvert ou réparé que par du personnel qualifié.

Avertissements spécifiques à cet électrificateur

ATTENTION !

- *Europe* : lorsqu'il fait moins de 5 °C, l'électrificateur doit être monté à l'abri des intempéries et ne doit pas être manipulé.
- L'électrificateur doit être solidement monté à l'aide de quatre vis adaptées à la surface de montage.
- Installez et utilisez le présent appareil en laissant au minimum une distance de 20 cm entre son antenne et vous.

Explication des symboles présents sur l'électrificateur



Lisez toutes les instructions avant utilisation.



Risque de choc électrique ! L'électrificateur ne doit être ouvert ou réparé que par du personnel qualifié.



La présence de ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos déchets d'équipements en les apportant à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets d'équipements au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir un recyclage respectueux de l'environnement et de la santé humaine. Pour plus d'informations sur les points de collecte, contactez le service de recyclage de votre ville ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



Le présent électrificateur est de conception à isolation double.



Ce dispositif comprend une connexion à la terre à des fins de bon fonctionnement uniquement.

Définitions des termes techniques

Électrificateur – Appareil conçu pour envoyer régulièrement des impulsions électriques à la clôture qui y est connectée.

Clôture – Barrière utilisée pour les animaux ou pour des raisons de sécurité et constituée d'un ou de plusieurs conducteurs tels que des fils métalliques, des piquets ou une grille.

Clôture électrique – Barrière comprenant un ou plusieurs conducteurs électriques, isolée de la terre et soumise à des impulsions électriques générées par un électrificateur.

Circuit de la clôture – Ensemble des pièces ou composants conducteurs d'un électrificateur connectés ou destinés à être connectés galvaniquement aux bornes de sortie.

Prise de terre – Structure métallique enfoncée dans le sol à proximité d'un électrificateur et connectée électriquement à la borne de terre de l'électrificateur, indépendamment de tout autre système de mise à la terre.

Fil de connexion – Conducteur électrique utilisé pour connecter l'électrificateur à la clôture électrique ou à la prise de terre.

Clôture électrique pour animaux – Clôture électrique utilisée pour contenir des animaux à l'intérieur ou à l'extérieur d'un endroit précis.

Exigences pour les clôtures électriques pour animaux

Conformément à l'Annexe BB Section BB.1 de la norme IEC 60335-2-76

Les clôtures électriques pour animaux et leurs équipements auxiliaires doivent être installés, utilisés et entretenus de manière à réduire les dangers pour les personnes, les animaux ou leur environnement.

Les constructions de clôtures électriques pour animaux dans lesquelles les animaux ou les personnes risquent de se retrouver empêtrés doivent être évitées.

ATTENTION! Éviter d'entrer en contact avec les fils de clôture électrique, en particulier avec la tête, le cou ou le torse. Ne pas passer au-dessus, en dessous ni entre les fils d'une clôture électrique à fils multiples. Utiliser une porte ou un point de passage construit spécialement.

Une clôture électrique pour animaux ne doit pas être alimentée par deux électrificateurs différents ou par des circuits de clôture indépendants du même électrificateur.

Pour deux clôtures électriques pour animaux différentes, chacune étant alimentée par un électrificateur différent avec sa propre base de temps, la distance entre les fils des deux clôtures électriques pour animaux doit être d'au moins 2,5 m. Si cet espace doit être fermé, on doit le faire au moyen de matériaux électriquement non-conducteurs ou d'une séparation métallique isolée.

Les fils de fer barbelés ou autre fils similaires ne doivent pas être électrifiés par un électrificateur.

Une clôture non électrifiée incorporant des fils de fer barbelés ou autres fils similaires peut être utilisée comme support pour un ou plusieurs fils électrifiés décalés d'une clôture électrique pour animaux. Les dispositifs de support pour les fils électrifiés doivent être construits de manière à assurer que ces fils sont positionnés à une distance minimale de 150 mm du plan vertical des fils non électrifiés. Le fil de fer barbelés et tout autre fil similaire doit être mis à la terre à intervalles réguliers.

Suivre nos recommandations pour ce qui concerne la mise à la terre.

Une distance d'au moins 10 m doit être maintenue entre l'électrode de terre de l'électrificateur et toute autre partie connectée du système de mise à la terre telles que la terre de protection du réseau d'alimentation ou la terre de réseau de télécommunication.

Les fils de raccordement qui sont posés à l'intérieur de bâtiments doivent être isolés de manière efficace des éléments des structures à la terre du bâtiment. Ceci peut être effectué en utilisant un câble isolé à haute tension.

Les fils de raccordement qui sont enterrés doivent être placés à l'intérieur de conduits en matériaux isolants ou un câble à haute tension isolé d'une autre manière doit être utilisé. Il faut prendre soin d'éviter les dommages causés aux fils de raccordement par les effets des sabots des animaux ou les roues des tracteurs qui s'enfoncent dans le sol.

Les fils de raccordement ne doivent pas être installés dans le même conduit que les câbles d'alimentation, les câbles de communication ou les câbles de données.

Les fils de raccordement et les fils de clôture électrique ne doivent pas passer au-dessus des lignes électriques aériennes ou de communication.

Dans la mesure du possible, on doit éviter les croisements avec des lignes électriques aériennes. Si un tel croisement ne peut pas être évité, il doit être effectué sous la ligne électrique et si possible à angle droit avec celle-ci.

Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique sont installés près d'une ligne électrique aérienne, la distance d'isolement ne doit pas être inférieure à celles indiqués dans le tableau ci-dessous.

Distances d'isolement minimales par rapport aux lignes électriques

| Tension de la ligne électrique | Distance d'isolement |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| ≤1 000 V | 3 m |
| >1 000 V à ≤33 000 V | 4 m |
| >33 000 V | 8 m |

Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique pour animaux sont installés près d'une ligne électrique aérienne, leur hauteur au-dessus du sol ne doit pas dépasser 3 m. Cette hauteur s'applique à tout côté de projection orthogonale des conducteurs qui sont le plus à l'extérieur de la ligne électrique sur la surface sol, pour une distance de

- 2 m pour les lignes électriques fonctionnant à une tension nominale ne dépassant pas 1 000 V.
- 15 m pour les lignes électriques fonctionnant à une tension nominale dépassant 1 000 V.

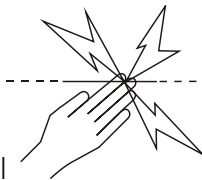
Les clôtures électriques pour animaux destinées à effrayer les oiseaux, à contenir les animaux domestiques ou à canaliser les animaux tels que les vaches ont seulement besoin d'être alimentées par des électrificateurs à faible niveau de sortie pour avoir des performances satisfaisantes et sûres.

Dans les clôtures électriques pour animaux destinées à empêcher les oiseaux de se percher sur les bâtiments, aucun fil de clôture électrique pour animaux ne doit être raccordé à l'électrode de terre de l'électrificateur. Un signal d'avertissement pour clôture électrique doit être installé à tous les endroits où des personnes peuvent avoir accès aux conducteurs.

Lorsqu'une clôture électrique pour animaux croise un chemin public, on doit prévoir un portail non électrifié dans la clôture électrique pour animaux à l'endroit correspondant ou un passage avec des échaliers. Dans tous ces cas de croisements, les fils électrifiés adjacents doivent posséder des signaux d'avertissement pour clôture électrique.

Toute partie d'une clôture électrique installée le long d'une route ou d'un chemin publics doit être identifiée à intervalles fréquents par des signaux d'avertissement solidement fixés aux poteaux de la clôture ou attachés aux fils de la clôture.

- La taille des signaux d'avertissement doit être d'au moins 100 mm x 200 mm.
- La couleur de fond des deux faces du signal d'avertissement doit être jaune. L'inscription sur ce dernier doit être en noir et constituée :



du symbol

soit, en substance, du message « ATTENTION : CLÔTURE ÉLECTRIQUE ».

- L'inscription doit être indélébile, figurer sur les deux faces du signal d'avertissement et avoir une hauteur d'au moins 25 mm.

S'assurer que tout l'équipement auxiliaire fonctionnant sur le réseau raccordé au circuit de clôture électrique pour animaux fournit un degré d'isolation entre le circuit de clôture et le réseau d'alimentation équivalent à celui fourni par l'électrificateur.

La protection contre les intempéries doit être fournie pour l'équipement auxiliaire à moins que l'équipement soit certifié par le fabricant comme étant adapté à un usage extérieur et qu'il est du type ayant un degré minimal de protection IPX4.

Conformité

Avis d'ISDE Canada

Cet appareil comporte un/des émetteur(s)/récepteur(s) conforme(s) au(x) CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Avertissement d'ISDE Canada

Installation au Canada : Pour répondre aux consignes d'exposition aux fréquences radio (RF) d'ISDE, veuillez vous conformer aux instructions d'utilisation décrites dans le présent manuel. Installez et utilisez le présent appareil en laissant au minimum une distance de 20 cm entre son antenne et vous.

Déclaration UE de conformité

CE Par la présente, Datamars Limited déclare que l'équipement radioélectrique de type 46000W est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : <https://datamars.com/compliance>

La marque et les logos *Bluetooth*[®] sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Datamars SA et ses filiales est effectuée sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Les marques de commerce marquées d'un astérisque (*) ne sont pas détenues ou utilisées sous licence par Datamars SA et appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Sicherheitshinweise

WARNUNG: BITTE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCHLESEN

Hinweis: Dieses Produkt wurde für die Verwendung mit elektrischen Weidezäunen entwickelt.

Allgemeine Warnhinweise

WARNUNG!

- Dieses Weidezaungerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mit mangelndem Wissen bzw. mangelnder Erfahrung geeignet, außer unter Aufsicht oder nach vorheriger Einweisung in den Gebrauch des Weidezaungeräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit gewährleistet wird, dass Sie nicht mit dem Weidezaungerät spielen. Die Reinigung bzw. Wartung darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern vorgenommen werden.
- Trennen Sie das Weidezaungerät vom Zaun, bevor Sie die Installation oder etwaige Arbeiten am Zaun durchführen.
- Stromschlaggefahr! Dieses Weidezaungerät sollte nur von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet und repariert werden.

Spezifische Warnhinweise für dieses Weidezaungerät

WARNUNG!

- *Europa* - Bei Temperaturen unter 5 °C muss das Weidezaungerät an einem geschützten Ort gelagert werden und es dürfen keine Arbeiten daran durchgeführt werden.
- Das Weidezaungerät muss sicher mit vier Schrauben an der Montageoberfläche fixiert werden.
- Dieses Gerät sollte so installiert und in Betrieb gesetzt werden, dass ein Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Gerät und Ihrem Körper gewährleistet ist.

Erläuterung der Symbole auf dem Weidezaungerät



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch.



Gefahr durch elektrische Spannung! Dieses Weidezaungerät darf nur von qualifiziertem Personal geöffnet und repariert werden.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es obliegt Ihrer Verantwortung, Altgeräte bei einer geeigneten Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikabfälle abzugeben. Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Umwelt und die Gesundheit des Menschen schützt. Ausführliche Informationen darüber, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde oder bei dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.



Das Weidezaungerät ist schutzisoliert.



Dieses Gerät verfügt der Funktion halber über eine Erdungsverbindung.

Definition verwendeter Fachbegriffe

Weidezaungerät – Ein Gerät, das in regelmäßigen Abständen Spannungsimpulse an den angeschlossenen Zaun abgibt.

Zaun – Eine Absperrung für Tiere oder zu Sicherheitszwecken, bestehend aus einem oder mehreren Leitern wie beispielsweise Metalldrähten, Stangen oder Schienen.

Elektrozaun – Eine Barriere mit einem oder mehreren von der Erde isolierten Leitern, durch die von eines Weidezaungeräts elektrische Impulse geschickt werden.

Zaunkreislauf – Alle leitenden Teile oder Komponenten in einem Weidezaungerät, die galvanisch an die Ausgangsklemmen angeschlossen sind oder angeschlossen werden können.

Erdungselektrode – Ein Metallteil, das in der Nähe eines Weidezaungeräts in den Boden versenkt und elektrisch an den Erdungsanschluss des Weidezaungeräts angeschlossen wird und das von anderen Erdungssystemen unabhängig ist.

Anschlusskabel – Ein elektrischer Leiter zum Anschluss des Weidezaungeräts an den elektrischen Weidezaun oder die Erdungselektrode.

Elektrischer Weidezaun – Ein Elektrozaun zum Hüten von Tieren oder Fernhalten von Tieren von bestimmten Bereichen.

Anforderungen an elektrische Weidezäune

Gemäß Anhang BB, Abschnitt BB.1 der Norm IEC 60335-2-76

Elektrische Weidezäune und die zugehörigen Zusatzkomponenten sind so zu installieren, zu bedienen und zu warten, dass die Gefahr für Menschen, Tiere und deren Umfeld so gering als möglich ist.

Elektrozaunkonstruktionen, bei denen die Gefahr groß ist, dass Tiere oder Personen hängen bleiben, sind zu vermeiden.

Achtung! Vermeiden Sie Berührungen mit dem Weidezaun, insbesondere mit Kopf, Hals oder Rumpf. Klettern Sie nicht über, durch oder unter einen aus mehreren Drähten bestehenden Weidezaun. Verwenden Sie zur Überquerung ein Tor oder eine eigens zu diesem Zweck bestimmte Übergangsstelle.

Ein elektrischer Weidezaun darf nicht an zwei separate Weidezaungeräte oder an unabhängige Zaunkreisläufe desselben Weidezaungeräts angeschlossen werden.

Der Abstand zwischen den Drähten zweier elektrischer Weidezäune, die von getrennten, unabhängig getakteten Weidezaungeräten gespeist werden, muss mindestens 2,5 m betragen. Falls die Lücke zwischen den beiden Zäunen geschlossen werden soll, sind nichtleitende Materialien oder eine isolierte Metallabspernung zu verwenden.

Das Weidezaungerät darf nicht an einen Stachel- oder Sperrdrahtzaun angeschlossen werden.

Der oder die stromführenden Drähte eines elektrischen Weidezauns können durch einen nicht-stromführenden Zaun mit Stachel- oder Sperrdraht ergänzt werden. Die Stützvorrichtungen der stromführenden Drähte sind so auszulegen, dass zwischen den stromführenden Drähten und der vertikalen Ebene der nicht-stromführenden Drähte ein Mindestabstand von 150 mm gewährleistet ist. Stachel- oder Sperrdrahtzäune sind in regelmäßigen Abständen zu erden.

Befolgen Sie unsere Erdungsempfehlungen.

Zwischen der Erdungselektrode des Weidezaungeräts und möglichen anderen Komponenten, die an ein Erdungssystem angeschlossen sind, wie beispielsweise der Schutzerdung der Stromversorgung oder der Erdung des Telekommunikationssystems, ist ein Mindestabstand von 10 m einzuhalten.

In Gebäuden verlaufende Anschlussleitungen sind gut von den geerdeten Bauelementen des Gebäudes zu isolieren. Zu diesem Zweck können isolierte Hochspannungskabel verwendet werden.

Unterirdische Anschlussleitungen sind in einer Rohrdurchführung aus Isoliermaterial zu verlegen. Alternativ können isolierte Hochspannungskabel verwendet werden. Die Anschlussleitungen sind vor Beschädigungen durch in den Boden einsinkende Tierhufe oder Fahrzeugreifen zu schützen.

Anschlussleitungen dürfen nicht zusammen mit Netzstrom-, Telekommunikations- oder Datenkabeln im selben Rohr verlegt werden.

Anschlussleitungen und elektrische Weidezaundrähte dürfen nicht oberhalb von Freileitungen oder überirdischen Telekommunikationsleitungen geführt werden.

Kreuzungen mit Freileitungen sind nach Möglichkeit zu vermeiden. Ist eine Kreuzung unumgänglich, hat sie unterhalb der Stromleitung und in einem möglichst rechten Winkel zu erfolgen.

Werden Anschlussleitungen und elektrische Weidezaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert, dürfen die Abstände nicht geringer sein, als die unten angegebenen Werte.

Mindestabstände von elektrischen Weidezäunen zu Stromleitungen

| Stromleitungsspannung | Abstand |
|------------------------------|----------------|
| <1.000 V | 3 m |
| >1.000 V bis <33.000 V | 4 m |
| >33.000 V | 8 m |

Werden Anschlussleitungen und elektrische Weidezaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert, darf ihre Höhe über dem Boden nicht mehr als 3 m betragen. Diese Höhe gilt beiderseits der Orthogonalprojektion der äußersten Stromleitungen auf den Boden in einem Abstand von:

- 2 m bei Stromleitungen mit einer Nennspannung von bis zu 1.000 V.
- 15 m bei Stromleitungen mit einer Nennspannung von über 1.000 V.

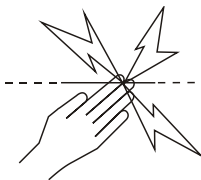
Für Elektrozäune zur Abschreckung von Vögeln, zur Einzäunung von Haustieren oder zur Gewöhnung von Tieren (z. B. Kühen) an Elektrozäune reicht ein Weidezaungerät mit geringer Leistung, um ein zufriedenstellendes und sicheres Ergebnis zu erzielen.

Bei Elektrozäunen, die Vögel davon abhalten sollen, sich auf Gebäuden niederzulassen, wird kein Elektrozaundraht an die Erdungselektrode des Weidezaungeräts angeschlossen. An sämtlichen Stellen, an denen Personen mit den stromführenden Drähten in Berührung kommen könnten, ist ein Warnschild nach dem unten gezeigten Vorbild anzubringen.

Dort, wo ein öffentlicher Fußweg den elektrischen Weidezaun kreuzt, sollte ein nicht-stromführendes Tor in den Zaun eingebaut oder ein Zaunübertritt angebracht werden. Bei jedem dieser Übergänge sollten an den angrenzenden stromführenden Drähten Warnschilder befestigt werden.

Sämtliche Abschnitte eines elektrischen Weidezauns, die entlang einer öffentlichen Straße oder eines öffentlichen Fußwegs verlaufen, sind in regelmäßigen Abständen mit Warnschildern zu kennzeichnen. Diese können entweder an den Zaunpfählen oder den Drähten fixiert werden.

- Die Abmessungen der Warnschilder müssen mindestens 100 x 200 mm betragen.
- Als Hintergrundfarbe auf beiden Seiten des Warnschildes ist gelb zu wählen. Die Schrift auf dem Schild muss schwarz sein und folgendes Symbol zeigen:



oder mit dem Hinweis „Vorsicht Elektrozaun“ versehen sein.

- Die Aufschrift/der Aufdruck darf nicht abwaschbar sein, muss mindestens 25 mm hoch sein und ist auf beiden Seiten des Warnschilds anzubringen.

Achten Sie darauf, dass sämtliche netzbetriebene, an den Stromkreislauf des elektrischen Weidezauns angeschlossene Zusatzkomponenten zwischen dem Zaunstromkreis und dem Netzanschluss ebenso stark isoliert sind, wie das Weidezaungerät selbst.

Zusatzkomponenten sind vor Witterungseinflüssen zu schützen, es sei denn sie sind vom Hersteller ausdrücklich für die Verwendung im Freien ausgewiesen und haben einen IP-Schutz von mindestens IPX4.

Rechtliche Bestimmungen

EU-Konformitätserklärung

CE Datamars Limited erklärt hiermit, dass das Funkgerät des Typs 46000W die wesentlichen Anforderungen und sonstigen anwendbaren Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU für Funkgeräte erfüllt. Die Konformitätserklärung kann unter <https://datamars.com/compliance>

Die *Bluetooth*[®]-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken im Eigentum von Bluetooth SIG, Inc.; jegliche Verwendung durch Datamars SA erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Die mit * gekennzeichneten Marken sind weder Eigentum noch Lizenzeigentum von Datamars SA und gehören den jeweiligen Inhabern.

Säkerhetsinformation

VARNING: LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER

OBS: Denna produkt har konstruerats för användning med eldjurstängsel.

Allmänna varningar

VARNING!

- Detta aggregat är inte avsett att användas av människor (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, förutom om de övervakas eller instrueras om hur aggregatet används av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Småbarn bör övervakas så att de inte leker med aggregatet. Rengöring och underhåll av användaren får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Koppla bort aggregatet före installation eller utförande av arbeten på stängslet.
- Risk för elektrisk stöt! Detta aggregat får endast öppnas och repareras av behörig personal.

Varningar specifika för detta aggregat

VARNING!

- *Europa* - Om temperaturen ligger under 5 °C måste aggregatet finnas under ett skydd och får inte hanteras.
- Det här aggregatet måste monteras säkert med fyra skruvar lämpliga för monteringsytan.
- Denna utrustning ska installeras och drivas med ett avstånd på minst 20 cm mellan antennen i enheten och din kropp.

Förklaring av symboler på aggregatet



Läs alla instruktionerna innan användning.



Risk för elektrisk stöt! Detta aggregat får endast öppnas och repareras av behörig personal.



Denna symbol på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt inte får kasseras med vanliga sopor. Det är i stället din skyldighet att kassera utrustningen genom att lämna in den på en särskild återvinningscentral för elektrisk och elektronisk utrustning. Den separata insamlingen och återvinningen av utrustningen hjälper till att bevara naturliga resurser och se till att den återvinns på ett sätt som skyddar människa och miljö. För mer information om var du kan lämna in utrustningen för återvinning, kontakta din lokala återvinningsstation eller handlaren där du köpte produkten.



Aggregatet har en dubbelisolerad konstruktion.



Den här apparaten innehåller en jordanslutning enbart för funktionssyften.

Definition av särskilda begrepp

Elstängselaggregat – En apparat som periodvis avger spänningsimpulser till ett stängsel som är anslutet till det.

Stängsel – En barriär för djur eller i säkerhetssyfte, bestående av en eller flera ledare såsom metalltrådar, stavar eller räcken.

Elstängsel – En barriär som innehåller en eller flera elektriska ledare, isolerade från jord, på vilka elektriska pulser läggs av ett aggregat.

Stängselkrets – Alla ledande delar eller komponenter inom ett aggregat som är anslutna eller ska anslutas, galvaniskt, till utgångspolerna.

Jordningselektrod – Metallstruktur som drivs ner i marken nära ett aggregat och som ansluts till jordningsuttagets poler på aggregatet, och som är oberoende av andra jordningsarrangemang.

Anslutningsledning – En elektrisk ledare som används till att ansluta aggregatet till det elstängslet eller jordningselektroden.

Elektriskt djurstängsel – Ett elstängsel som används till att hålla kvar djur inom eller utestänga djur från ett bestämt område.

Krav på eldjurstängsel

I enlighet med bilaga BB avsnitt BB.1 i IEC 60335-2-76

Eldjurstängsel och dess extrautrustning ska installeras, användas och underhållas så att de inte utgör någon fara för människor, djur eller omgivning.

Undvik eldjurstängselkonstruktioner där djur eller människor kan fastna.

VARNING! Undvik kontakt med elstängselledningar, särskilt med huvudet, halsen eller överkroppen. Klättra inte över, genom eller under ett multiledningselstängsel. Använd en grind eller en speciellt konstruerad övergångspunkt.

Ett eldjurstängsel får inte matas från två olika aggregat eller från oberoende stängselkretsar hos samma aggregat.

För två olika eldjurstängsel, som vart och ett matas från olika aggregat med oberoende tidsinställning, ska avståndet mellan ledningarna på de två eldjurstängslen vara minst 2,5 m. Om detta mellanrum ska slutas ska det ske med material som inte är icke-ledande eller en isolerad metallbarriär.

Taggtråd eller skärtråd får inte elektrifieras med ett aggregat.

Ett ej elektrifierat stängsel som omfattar taggtråd eller skärtråd får användas som stöd för en eller flera elektrifierade offset-ledningar på ett eldjurstängsel.

Stödanordningarna för de elektrifierade ledningarna ska vara konstruerade så att dessa ledningar placeras på ett minsta avstånd av 150 mm från de ej elektrifierade ledningarnas vertikalkplan. Taggtråd och skärtråd ska jordledas med jämna mellanrum.

Följ våra rekommendationer angående jordning.

Ett avstånd på minst 10 m mellan aggregatets jordningselektrod och andra anslutna delar för jordningssystem, t.ex. strömförsörjningens skyddsjordning eller telekommunikationssystemens jordning, ska hållas.

Anslutningsledningar som går inuti byggnader ska vara effektivt isolerade från byggnadens jordade strukturella delar. Detta kan åstadkommas med en isolerad högspänningskabel.

Underjordiska anslutningsledningar ska löpa i skyddsror av isolerande material eller också ska en isolerad högspänningskabel användas. Var försiktig så att anslutningsledningarna inte skadas från djurens hovar eller klövar eller från traktorhjul som sjunker ner i marken.

Anslutningsledningar får inte installeras i samma skyddsror som strömförsörjnings-, kommunikations- eller datakablar.

Anslutningsledningar och elstängselledningar får inte löpa ovanför luft- eller kommunikationsledningar.

Korsningar med luftledningar bör helst undvikas. Om en sådan korsning inte kan undvikas ska den ske under luftledningen och i så rät vinkel mot den som möjligt.

Om anslutningsledningar och elstängselledningar installeras nära en luftledning får avstånden inte vara mindre än vad som anges nedan.

Minsta avstånd till kraftledning

| Kraftledningens spänning | Avstånd |
|---------------------------------|----------------|
| ≤1000 V | 3 m |
| >1000 V till ≤33,000 V | 4 m |
| >33,000 V | 8 m |

Om anslutningsledningar och eldjurstängselledningar installeras nära en luftledning får de inte löpa högre än 3 m ovanför marken. Denna höjd gäller bägge sidor av den rätvinkliga projektionen av kraftledningens yttersta ledare på markytan under en sträcka på:

- 2 m för kraftledningar som arbetar vid märkspänning på högst 1 000 V.
- 15 m för kraftledningar som arbetar vid en märkspänning på högst 1 000 V.

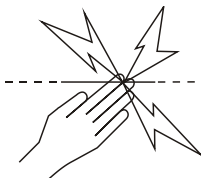
Eldjurstängsel avsedda att skrämma bort fåglar, hålla inne husdjur eller träningsdjur som t.ex. kor, behöver endast matas från lågeffekttaggregat för att fungera bra och säkert.

Elstängsel avsedda att skrämma bort fåglar från tak: ingen elektrisk stängselledning ska anslutas till aggregatets jordningselektrod. En varningsskylt om elstängsel ska monteras på varje punkt där någon lätt kan komma åt ledarna.

Där ett elektriskt djurstängsel korsar en allmän stig ska en ej elektrifierad grind byggas in i det elstängslet vid den punkten, eller också ska en korsning anordnas med hjälp av en stätta. Vid en sådan korsning ska angränsande elektrifierade ledningar vara försedda med varningsskyltar om elstängsel.

Alla delar av ett elstängsel som installeras längs en allmän väg eller stig ska identifieras med täta mellanrum av varningsskyltar som är stadigt fästa på stängselstolparna eller ordentligt fastklämda på stängselledningarna.

- Storleken på varningsskylten ska vara minst 100x200 mm.
- Bakgrundsfärgen på bägge sidor av varningsskylten ska vara gul. Påskriften på skylten ska vara svart och ska antingen vara:



eller varna "SE UPP: Elstängsel".

- Påskriften ska inte kunna utplånas, den ska stå på bägge sidor av varningsskylten och vara minst 25 mm.

Se till att all nät driven extrautrustning ansluten till eldjurstängslets krets ger en grad av isolering mellan stängselkretsen och kraftförsörjningen likvärdig med den som erhålls av aggregatet.

Väderskydd ska finnas för extrautrustning om utrustningen ej är certifierad av tillverkaren som passande för utomhusanvändande, och är av typen med ett minimalt skydd IPX4.

Överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse

CE Datamars Limited förklarar härmed att radioutrustningen av typ 46000W uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i radioutrustningsdirektiv 2014/53/EU. Försäkran om överensstämmelse kan konsulteras på: <https://datamars.com/compliance>

Varumärket och logotyperna från *Bluetooth*[®] är registrerade varumärken tillhörande Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana varumärken av Datamars SA och dess dotterbolag sker under licens. Andra varumärken och handelsnamn tillhör respektive ägare.

Alla varumärken försedda med * tillhör inte Datamars SA utan tillhör respektive ägare.

Veiligheidsinformatie

LET OP: LEES DE HANDLEIDING

Opmerking: Dit product is ontworpen voor gebruik met elektrische weide-afrasteringen.

Algemene waarschuwingen

WAARSCHUWING!

- Dit elektro-afrasteringsapparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (ook kinderen) met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens dan wel gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is dan wel van wie zij instructies over het gebruik van het elektro-afrasteringsapparaat hebben gekregen.
- Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat zij met het elektro-afrasteringsapparaat gaan spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd indien hier toezicht op wordt gehouden.
- Koppel de verbindingen tussen het elektro-afrasteringsapparaat en de afrastering los voordat u het apparaat installeert of voordat u werkzaamheden aan de afrastering uitvoert.
- Risico van elektrische schok! Dit elektro-afrasteringsapparaat mag alleen door gekwalificeerd personeel worden geopend of gerepareerd.

Specifieke waarschuwingen voor dit elektro-afrasteringsapparaat

WAARSCHUWING!

- *Europa* - Als de temperatuur lager is dan 5 °C, dient het elektro-afrasteringsapparaat in een berging te worden gemonteerd en mogen er geen werkzaamheden aan worden verricht.
- Dit elektro-afrasteringsapparaat dient stevig te worden gemonteerd met vier schroeven die geschikt zijn voor het montageoppervlak.
- Dit apparaat moet worden geïnstalleerd en bediend met een minimale afstand van 20 cm tussen de antenne in dit apparaat en uw lichaam.

Verklaring van de symbolen op het schrikdraadapparaat



Lees de handleiding voor het gebruik in zijn geheel door.



Risico van elektrische schok! Dit elektro-afrasteringsapparaat mag alleen door gekwalificeerd personeel worden geopend of gerepareerd.



Dit symbool op het product of de verpakking betekent dat het product niet samen met ander afval mag worden afgevoerd. U bent er verantwoordelijk



voor dat uw afgedankte apparatuur wordt verwijderd door deze bij een daarvoor bestemd verzamelpunt voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur aan te bieden. Door uw afgedankte apparatuur bij verwijdering afzonderlijk in te zamelen en te laten verwerken, helpt u de natuurlijke grondstoffen te bewaren en zorgt u ervoor dat de gezondheid van mens en milieu door de verwerking wordt gespaard. Voor meer informatie over de punten waar u uw afgedankte apparatuur voor verwerking kunt aanbieden, kunt u contact opnemen met het afvalbrengstation in uw plaats of met de zaak waar u het product heeft gekocht.



Het elektro-afrasteringsapparaat is dubbel geïsoleerd.



Dit apparaat beschikt alleen voor functionele doeleinden over een aardeverbinding.

Definitie van gebruikte akuitdrukkingen

Elektro-afrasteringsapparaat – Een apparaat dat is bedoeld om met tussenpozen stroomimpulsen te geven aan een eraan gekoppelde afrastering.

Afrastering – Een barrière die om dieren in/uit te sluiten of uit veiligheidsoverwegingen wordt ingezet, bestaande uit een of meer geleiders zoals draden, pennen of rails van metaal.

Elektrische afrastering – Een barrière bestaande uit een of meer geleiders die zijn geïsoleerd van de aarde, en die stroomimpulsen krijgt van een elektro-afrasteringsapparaat.

Afrasteringscircuit – Alle geleidende delen of componenten binnen een elektro-afrasteringsapparaat die zijn of kunnen worden aangesloten (galvanisch) op de afrasteringsaansluitingen.

Aarde-elektrode – Metalen constructie die in de buurt van een elektro-afrasteringsapparaat in de grond wordt geplaatst en elektrisch met de aarde-aansluiting van het elektro-afrasteringsapparaat wordt verbonden, maar wel afhankelijk werkt van andere aarde-apparatuur.

Aansluitdraad – Een elektrische geleider die wordt gebruikt om het elektro-afrasteringsapparaat aan te sluiten op de elektrische afrastering of de aarde-elektrode.

Elektrische weide-afrastering – Een elektrische afrastering die wordt gebruikt om dieren binnen of buiten een bepaald gebied te houden.

Vereisten voor elektrische weide-afrasteringen

In overeenstemming met bijlage BB deel BB.1 van IEC 60335-2-76

Elektrische weide-afrasteringen en de bijbehorende apparatuur moeten zodanig worden geïnstalleerd, bediend en onderhouden dat het gevaar voor mensen, dieren en hun omgeving zoveel mogelijk wordt verminderd.

Elektro-afasteringsconstructies waarbij het gevaar groot is dat mensen of dieren erin vastraken, dienen te worden vermeden.

WAARSCHUWING! Raak elektrische afasteringsdraden vooral niet met het hoofd, de nek of de romp aan. Klim niet over een meerdraads elektrische afastering heen, niet erdoorheen en niet eronderdoor. Gebruik een poort of een speciaal ontworpen overgang.

Een elektrische weide-afastering mag niet op twee of meer afzonderlijke elektro-afasteringsapparaten of op onafhankelijke afasteringscircuits van hetzelfde elektro-afasteringsapparaat worden aangesloten.

De afstand tussen de draden van twee elektrische weide-afasteringen die door gescheiden elektro-afasteringsapparaten met onafhankelijke impulsen worden gevoed, moet minstens 2,5 m bedragen. Als deze opening moet worden gesloten, dienen hiervoor elektrisch niet-geleidende materialen of een geïsoleerde metalen afscheiding te worden gebruikt.

Prikkeldraad of scheermesdraad mag niet op een elektro-afasteringsapparaat worden aangesloten.

De stroomvoerende draad of draden van een elektrische weide-afastering kunnen met een niet-stroomvoerende afastering met prikkeldraad of scheermesdraad worden aangevuld. De steuninrichtingen van de stroomvoerende draden dienen zo te worden geconstrueerd dat tussen de stroomvoerende draden en het verticale vlak van de niet-stroomvoerende draden een minimum afstand van 150 mm is gegarandeerd. Het prikkeldraad en scheermesdraad dienen op regelmatige afstanden te worden geaard.

Volg onze adviezen over het aarden op.

Tussen de aardingselektrode van het elektro-afasteringsapparaat en mogelijke andere componenten die op een aardingsstelsel zijn aangesloten, zoals bijvoorbeeld de randaarding van de stroomvoorziening of de aarding van het telecommunicatiesysteem, dient een minimum afstand van 10 m te worden aangehouden.

Aansluitdraden die in gebouwen lopen, dienen effectief van de geaarde constructie-elementen van het gebouw te zijn geïsoleerd. Dit kan door middel van geïsoleerde hoogspanningskabel bereikt worden.

Aansluitdraden die ondergronds verlopen, dienen òf in een isolatiebuis van isolerend materiaal te liggen òf er dient geïsoleerde hoogspanningskabel te worden gebruikt. Er dient grote omzichtigheid te worden betracht om schade aan de aansluitdraden door dierenhoeven of in de grond zakkende tractorwielen e.d. te voorkomen.

Aansluitdraden mogen niet in dezelfde buis als de bedrading voor de netvoeding, communicatiekabels of datakabels verlopen.

Aansluitdraden en elektrische weide-afrasteringsdraden mogen niet over bovengrondse stroomdraden of communicatiekabels verlopen.

Kruisingen met bovengrondse stroomleidingen dienen zoveel mogelijk te worden vermeden. Als een kruising niet te voorkomen is, dient deze onder de stroomleiding te worden gelegd en daarmee zoveel mogelijk een rechte hoek te vormen.

Als aansluitdraden en draden van elektrische weide-afrasteringen dicht bij een bovengrondse stroomleiding worden geïnstalleerd, dient de afstand tot deze niet minder te bedragen dan hetgeen in de onderstaande tabel te zien is.

Minimum afstanden van stroomleidingen voor elektrische weide-afrasteringen

| <u>Spanning stroomleiding</u> | <u>Afstand</u> |
|--------------------------------|----------------|
| ≤ 1000 V | 3 m |
| > 1000 V tot ≤ 33.000 V | 4 m |
| > 33.000 V | 8 m |

Als aansluitdraden en draden van elektrische weide-afrasteringen nabij een bovengrondse stroomleiding worden geïnstalleerd, mogen zij niet meer dan 3 m boven de grond zijn aangebracht. Deze hoogte heeft betrekking op beide zijden van de orthogonale projectie van de buitenste geleiders van de stroomleiding op het grondoppervlak, voor een afstand van:

- 2 m voor stroomleidingen met een nomimaal voltage van niet meer dan 1000 V;

- 15 m voor stroomleidingen met een nomimaal voltage van meer dan 1000 V.

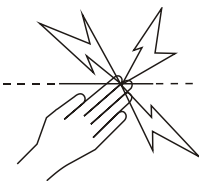
Elektrische weide-afrasteringen die bedoeld zijn om vogels af te schrikken, te voorkomen dat huisdieren ontsnappen of om dieren, zoals koeien, te gewennen, hoeven slechts door toestellen met laag vermogen te worden gevoed om veilig en betrouwbaar te werken.

Bij elektrische afrasteringen die moeten voorkomen dat vogels op gebouwen gaan nestelen, mag geen elektrische afrasteringsdraad met de aarde-elektrode van het toestel worden verbonden. Een waarschuwingsbord dient aan elk punt te worden bevestigd waar personen gemakkelijk bij de geleiders kunnen komen.

Op plaatsen waar een elektrische dierenafrastering een openbaar pad kruist, dient op dit kruispunt een niet-geëlektrificeerde poort in de elektrische afrastering te worden aangebracht of een kruising door middel van tourniquets te worden voorzien. Op alle kruispunten dienen op de aangrenzende geëlektrificeerde draden waarschuwingsborden te zijn bevestigd.

Alle gedeelten van een elektrische weide-afrastering die langs een openbare weg of pad verlopen, dienen op korte afstanden van waarschuwingsborden te worden voorzien die stevig aan de afrasteringspalen of op de draden zijn gemonteerd.

- De afmetingen van de waarschuwingsborden dienen minstens 100 x 200 mm te bedragen.
- De achtergrondkleur van beide zijden van het waarschuwingsbord moet geel zijn. Het opschrift op het bord dient zwart te zijn en met de volgende afbeelding overeen te komen:



of een tekst met de betekenis 'PAS OP: SCHRIKDRAAD' te bevatten.

- Het opschrift dient niet-uitwisbaar te zijn, aan beide zijden van het waarschuwingsbord te zijn aangebracht en een hoogte van minstens 25 mm te hebben.

Draag er zorg voor dat alle bijbehorende apparaten die met netvoeding werken en op het circuit van de elektrische weide-afrostering worden aangesloten, tussen het afrosteringscircuit en de netvoeding even goed geïsoleerd zijn als het elektro-afrosteringsapparaat zelf.

Bijbehorende apparaten dienen tegen weersinvloeden te worden beschermd, tenzij zij door de fabrikant uitdrukkelijk voor gebruik in de openlucht bestemd zijn en een beveiliging van minstens IPX4 vertonen.

Compliance

EU-conformiteitsverklaring

CE Datamars Limited verklaart hierbij dat het type radioapparatuur 46000W voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU. De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op: <https://datamars.com/compliance>

Het *Bluetooth*[®]-woordmerk en logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van deze merken door Datamars SA en haar dochterondernemingen is onder licentie toegestaan. Andere handelsmerken en -namen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

Alle handelsmerken met een * zijn geen eigendom van of in licentie bij Datamars SA en behoren toe aan hun respectieve eigenaars.

Sikkerhedsinformation

ADVARSEL: LÆS ALLE ANVISNINGER

Bemærk: Dette produkt er udviklet til brug i forbindelse med dyrehegn.

Generelle advarsler

ADVARSEL!

- Denne spændingsgiver er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske og mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, medmindre de har fået vejledning eller instruktion vedrørende brugen af spændingsgiveren af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med spændingsgiveren. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke foretages af børn uden opsyn.
- Afbryd spændingsgiveren inden installation eller arbejde på hegnet.
- Risiko for elektrisk stød! Denne spændingsgiver bør kun åbnes og repareres af kvalificerede personer.

Advarsler, der er specifikke for denne spændingsgiver

ADVARSEL!

- *Europa* - Når temperaturen er under 5 °C, skal spændingsgiveren være beskyttet, og der må ikke arbejdes med den.
- Denne spændingsgiver skal opsættes sikkert med fire skruer, der passer til den overflade, den sættes på.
- Dette udstyr skal installeres og betjenes med en afstand på mindst 20 cm mellem antennen i denne enhed og din krop.

Forklaring af symboler på spændingsgiveren



Læs hele vejledningen inden brug.



Risiko for elektrisk stød! Denne spændingsgiver bør kun åbnes og repareres af kvalificerede personer.



Dette symbol på produktet eller dets emballage betyder, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaffe udstyret ved at aflevere det på et registreret indsamlingssted for genvinding af elektrisk og elektronisk udstyr. Når det brugte udstyr sorteres og genanvendes ved bortskaffelse, er det en hjælp til at bevare naturens ressourcer og sikre, at det genanvendes på en måde, som beskytter menneskers helbred og miljøet. Hvis du ønsker yderligere information om, hvor du kan aflevere brugt udstyr til genvinding, kan du kontakte teknisk forvaltning i din kommune eller den forhandler, du købte produktet hos.



Spændingsgiveren har en dobbeltisoleret konstruktion.



Dette aggregat omfatter en jordforbindelse til funktionelle formål.

Definition af særlige termer

Spændingsgiver – Et aggregat, som er beregnet til regelmæssigt at sende spændingsimpulser til et hegn, der er forbundet med det.

Hegn – En indhegning til dyr eller til sikkerhedsformål, som består af en eller flere ledere som f.eks. metaltråd, stænger eller skinner.

Elhegn – En indhegning, der omfatter en eller flere elektriske ledere, isoleret fra jorden, hvorigennem der sendes strømstød af en spændingsgiver.

Hegnskredsløb – Alle strømførende dele eller komponenter på en spændingsgiver, som er forbundet med eller beregnet til at blive forbundet galvanisk med udgangsklemmerne.

Jordelektrode – En metalgenstand, der drives ned i jorden i nærheden af en spændingsgiver, og som er forbundet elektrisk med hegnsjordklemmen på spændingsgiveren, og som er uafhængig af andre jordingsindretninger.

Tilslutningsledning – En elektrisk ledning til tilslutning af spændingsgiveren til elhegnet eller jordelektroden.

Elektrisk dyrehegn – Et elektrisk hegn, hvormed dyr kan indhegnes på et bestemt område eller udelukkes fra et bestemt område.

Krav til elektriske dyrehegn

I overensstemmelse med bilag BB, afsnit BB.1, til IEC 60335-2-76

Elektriske dyrehegn og det tilhørende udstyr skal installeres, anvendes og vedligeholdes, således at fare for mennesker, dyr og omgivelser minimeres.

Elektriske dyrehegn, som dyr eller mennesker eventuelt kan hænge fast i, bør undgås.

ADVARSEL! Undgå kontakt med elhegn, især med hovedet, halsen eller overkroppen. Kravl ikke over, igennem eller under et elhegn med flere tråde. Brug en låge eller et dertil indrettet overgangssted.

Et elektrisk dyrehegn må ikke tilsluttes to separate spændingsgivere eller uafhængige hegnskredsløb på samme spændingsgiver.

Afstanden mellem trådene på to separate elektrisk dyrehegn, som fødes af adskilte spændingsgivere i uafhængig takt, skal være mindst 2,5 m. Hvis dette hul skal lukkes, skal man anvende elektrisk ikke-ledende materiale eller en isoleret metalafspærring.

Pigtråd og natotråd må ikke tilsluttes en spændingsgiver.

Den eller de strømførende tråd(e) i et elektrisk dyrehegn kan suppleres med et ikke-strømførende hegn med pigtråd eller natotråd. De strømførende trådes afstivere skal anbringes, således at der er en minimumsafstand på 150 mm mellem de strømførende

tråde og de ikke-strømførende trådes vertikale plan. Pigtråden og natotråden skal jordes med regelmæssige mellemrum.

Følg venligst anvisningerne for jording.

Der skal holdes en minimumsafstand på 10 m mellem spændingsgiverens jordelektrode og andre komponenter, der er tilsluttet et jordingssystem, som f.eks. elnettets beskyttelsesjording eller telekommunikationssystemets jording.

Tilslutningsledninger, som trækkes i bygninger, skal isoleres effektivt fra de jordede bygningselementer. Her kan der benyttes isolerede højspændingskabler.

Tilslutningsledninger under jorden skal trækkes i et isoleringsrør. Alternativt kan der anvendes isolerede højspændingskabler. Tilslutningsledningerne skal beskyttes mod beskadigelse fra dyrehove og hjul på køretøjer, der synker ned i jorden.

Tilslutningsledninger må ikke trækkes i samme rør som elnets-, kommunikations- eller datakabler.

Tilslutningsledninger og tråde til elektrisk dyrehegn må ikke føres over luftledninger eller kommunikationskabler.

Det bør så vidt muligt undgås, at tilslutningsledninger krydser luftledninger. Er dette ikke muligt, skal de føres under elkablerne og i en så ret vinkel som muligt.

Såfremt tilslutningsledninger og tråde til elektriske dyrehegn installeres tæt på en luftledning, må afstanden ikke være mindre end de værdier, der er angivet i nedenstående tabel.

Minimumsafstande mellem strømhegn og elektriske dyrehegn

| Strømkabelspænding | Frihøjde |
|---------------------------|-----------------|
| ≤1000 V | 3 m |
| >1000 V til ≤33.000 V | 4 m |
| >33.000 V | 8 m |

Såfremt tilslutningsledninger og tråde til elektriske dyrehegn installeres tæt på en luftledning, må de højst være 3 m over jorden. Dette gælder for elhegn på begge sider af den retvinklede projektion af de yderste ledninger i strømkablet på jorden i en afstand på op til:

- 2 m ved strømkabler med en nominel spænding under 1000 V.
- 15 m ved strømkabler med en nominel spænding over 1000 V.

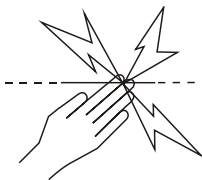
Til elektriske dyrehegn beregnet til afskrækning af fugle, til indhegning af husdyr eller tilvæning af dyr som f.eks. køer er en spændingsgiver med lav effekt tilstrækkelig til at opnå et tilfredsstillende og sikkert resultat.

Ved elektriske dyrehegn beregnet til at skræmme fugle væk fra bygninger skal der ikke tilsluttes elhegnstråde til spændingsgiverens jordelektrode. Der skal opsættes advarselsskilte alle de steder, hvor personer kan komme i berøring med ledningerne.

Såfremt et elektrisk dyrehegn krydser en offentlig vej, skal der på krydsningsstedet monteres et strømløst led eller en overgang i form af en stente. På alle krydsninger af denne art skal de tilstødende strømførende tråde forsynes med advarselsskilte.

Alle dele af et elektrisk dyrehegn, som løber langs en offentlig vej eller sti, skal med korte mellemrum mærkes med advarselsskilte, som monteres på hegnspælene eller trådene.

- Advarselsskiltet skal være mindst 100x200 mm.
- Baggrundsfarven på begge sider af advarselsskiltet skal være gul. Skriften på skiltet skal være sort og skal enten være:



eller vise: "FORSIGTIG: elhegn".

- Skriften må ikke kunne slettes, skal placeres på begge sider af advarselsskiltet og være mindst 25 mm høj.

Sørg for, at alt eldrevet ekstraudstyr, der er forbundet til det elektriske dyrehegn, yder en isoleringsgrad mellem hegnskredsløbet og elnettet svarende til spændingsgiverens isolering.

Ekstraudstyr skal beskyttes mod vejret, medmindre producenten angiver, at komponenterne er egnet til udendørs brug og mindst har beskyttelsesklasse IPX4.

Overholdelse

EU-overensstemmelseserklæring

CE Datamars Limited erklærer hermed, at radioudstyrstypen 46000W er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i radioudstyrsdirektiv 2014/53/EU. Overensstemmelseserklæringen kan ses på: <https://datamars.com/compliance>

Bluetooth[®]-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Datamars SA og dets datterselskaber er under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

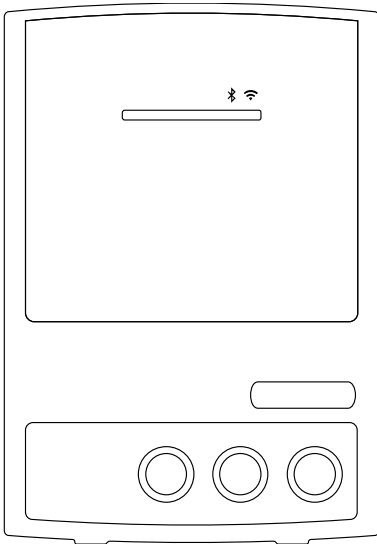
Alle varemærker med * er hverken ejet af eller licenseret til Datamars SA og tilhører deres respektive ejere.

Question & Answer Index

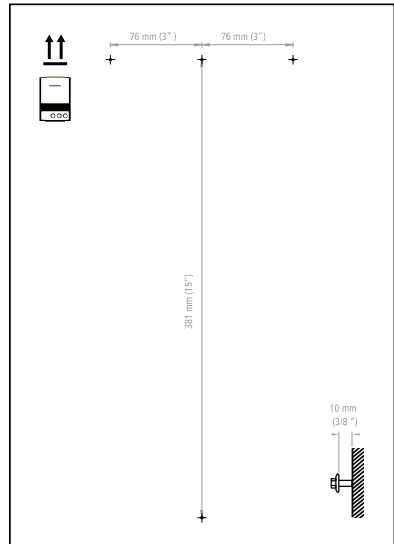
| | |
|---|---------|
| How do I connect the energizer to the fence? | Page 60 |
| Where can I find information about building an electric fence? | Page 63 |
| What should I do if I have poor earthing conditions? | Page 63 |
| How do I turn the energizer on and off? | Page 65 |
| How can I tell what the output voltage of the energizer is? | Page 65 |
| How do I use the Smartphone app? | Page 66 |
| How do I use a remote control? | Page 67 |
| What if something is wrong with the fence, the energizer or the remote control? | Page 68 |

1 Unpack the box

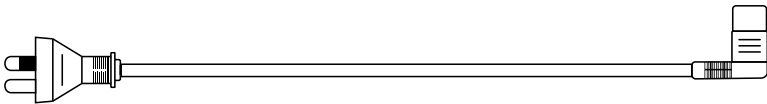
Check that you have all of these items. If anything is missing, contact your supplier.



Energizer



Mounting template and 4 self-tapping wood screws for mounting the energizer

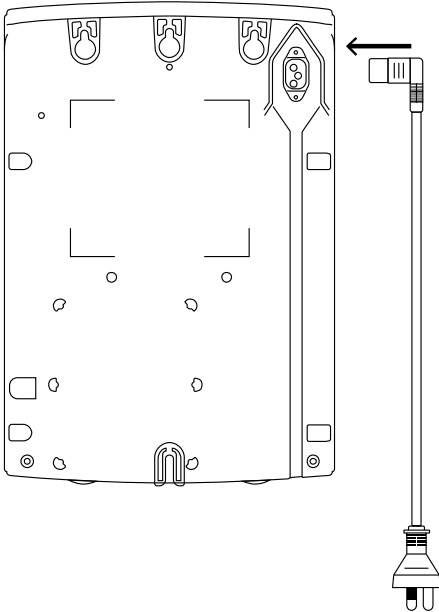


Mains power supply cord set

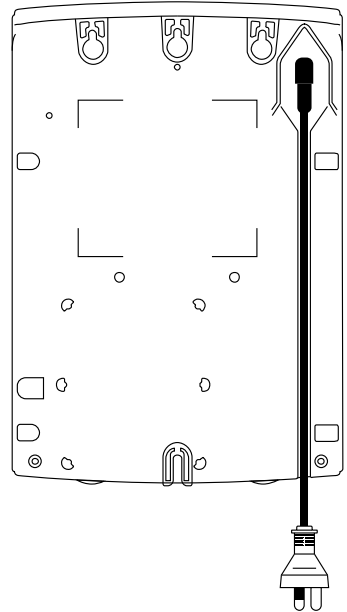
2 Connect the mains power supply cord set

CAUTION! The mains power supply cord set must be securely attached to the energizer **before** you switch on the mains power.

1.

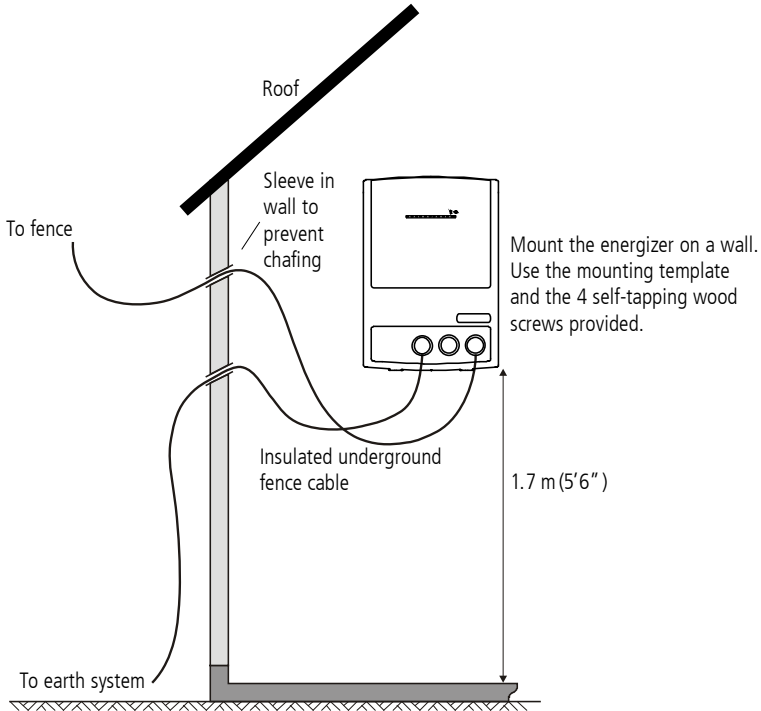


2.



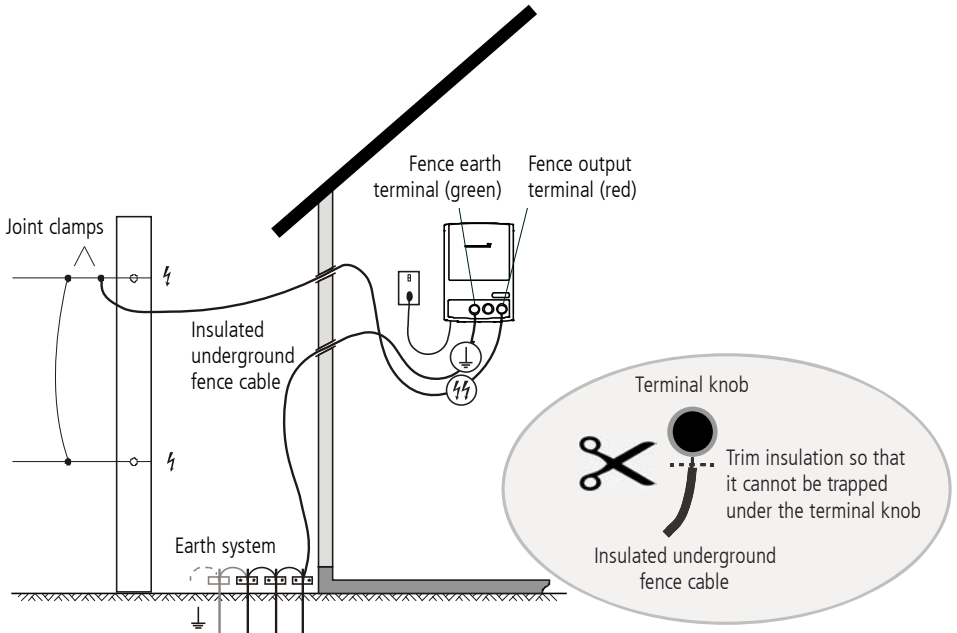
3 Choose a good site for installation and mount the energizer

For information on choosing a suitable installation site, see page 62.



4 Connect the energizer to the fence, the earth system and the mains power supply

For detailed information on building an electric fence and an earth system, visit the website (see energizer packaging for details).



Earth system consisting of at least **nine** 2 m (6'6") earth rods

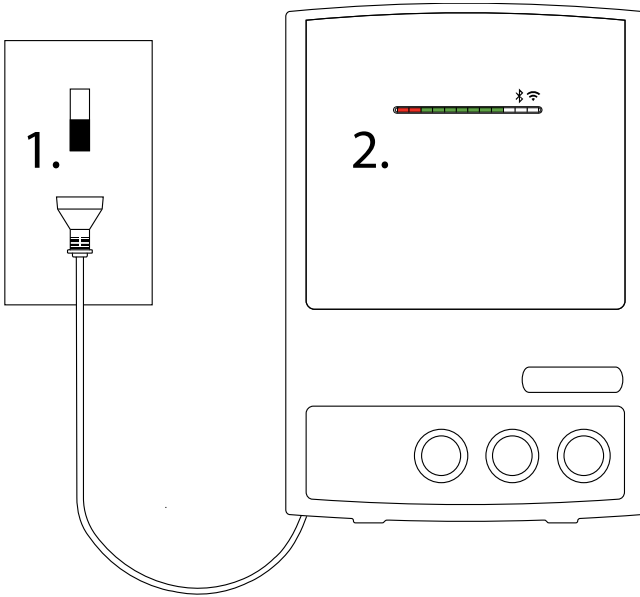
Note: The energizer earth system must be 10 m (33') from other earth systems.

WARNING! Do not use a mains power extension lead.

Note: If you have really poor earthing conditions, you may need to use a bi-polar fence installation, see page 63.

5 Turn on the mains power supply and view the output voltage on the output voltage lights

For detailed information on how to interpret the output voltage lights, see page 65.



More information on installation

Selecting a site for the installation

Read all of the safety instructions in this manual and any relevant government, regional and local safety standards before installing the energizer.

Check that the site for the installation is where:

- ☑ a good earth can be obtained. For tips on constructing a good earth system, see the website (see energizer packaging for details).
- ☑ the earth system will be at least 10 m (33') from other earth systems (e.g. telephone, mains power or the earth system of another energizer).
- ☑ children and animals cannot interfere with the installation.

The energizer should be installed:

- ☑ inside or under cover.
- ☑ adjacent to the electric fence.
- ☑ preferably in the middle of the electric fence system.
- ☑ close to a mains power outlet.

WARNING!

- Check your installation to ensure that it complies with all local safety regulations.
- *Europe* - When the temperature is below 5 °C, the energizer must be located in a shelter and must not be handled.

Building an electric fence and an earth system

For a complete guide to building an electric fence and an earth system, visit the website (see energizer packaging for details).

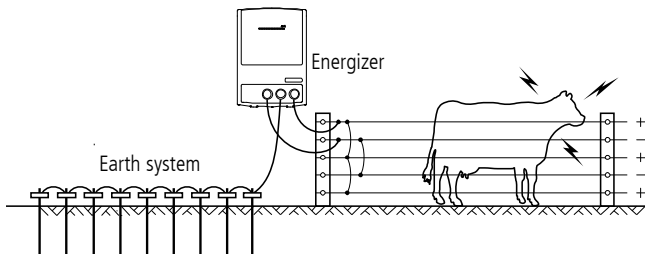
Note: For this energizer, we recommend using at least **nine** 2 m (6'6") earth rods in the earth system.

Bi-polar installation

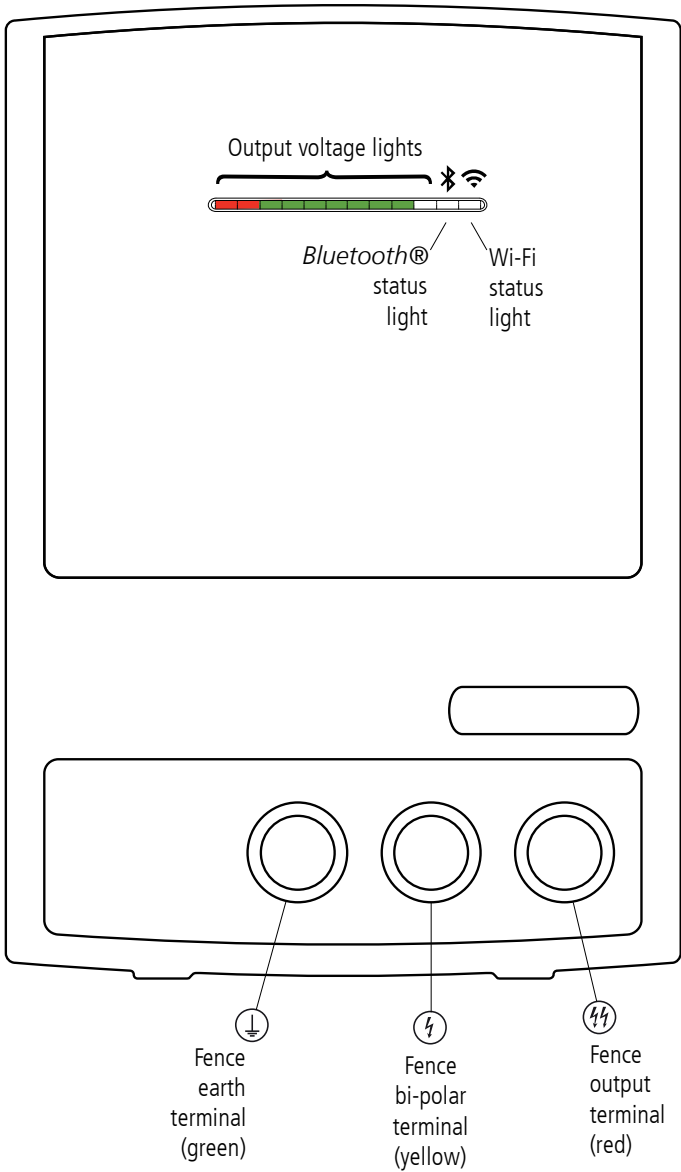
In areas with poor earthing conditions, a 'bi-polar' installation may be used to enhance the performance of the fence. With a bi-polar installation, all fence wires are insulated. Alternate fence wires are interconnected to form one negatively charged circuit and one positively charged circuit. The energizer passes half the output voltage to the negatively charged wires and half the output voltage to the positively charged wires. The animal gets a shock from touching a positive wire or a negative wire OR, if touching both a positive and negative wire simultaneously it gets a stronger shock.

To construct a bi-polar fence:

- 1 Interconnect fence wires so that there are two different circuits, as shown in the diagram.
- 2 Connect the Fence bi-polar terminal (yellow) to the earth system using insulated cable.
- 3 Connect the Fence earth terminal (green) to the negative wires.
- 4 Connect the Fence output terminal (red) to the positive wires.



Parts of the energizer



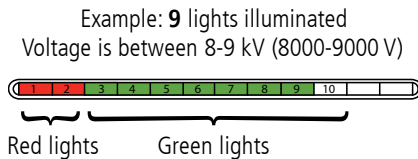
Using the energizer

Turning the energizer on

The energizer will be on as soon as it is plugged in to the mains power supply and switched on at the wall.

Viewing the output voltage

The output voltage lights show the output voltage of the energizer. Each light segment represents 1 kV (1000 V).



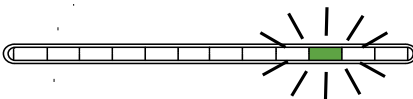
Turning the energizer off

WARNING! In the unlikely event of a power failure, the energizer will resume operation as soon as the power is restored. The energizer will reactivate, even if it was in Standby mode before the power failure.

To turn off the energizer completely, while working on a section of fence:

Switch the energizer off at the wall and disconnect it from the mains power supply.

Note: You can put the energizer into Standby mode using the remote control or the Smartphone app. In Standby mode, the 10th LED (the last green LED) flashes:



Using the Smartphone app

You can use the Smartphone app to control the energizer and view the status of the fence.

Download the Smartphone app "Datamars Livestock: Farm" from the App Store or Google Play:



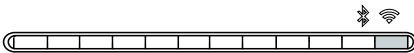
For information on how to use the Smartphone app or a list of supported devices, visit support.livestock.datamars.com

Viewing the connection status

When the *Bluetooth*[®] status light is ON (the second-to-last blue LED), this indicates that the energizer is connected to a personal device via *Bluetooth*.



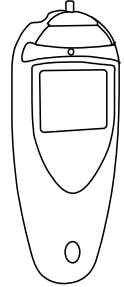
When the Wi-Fi status light is ON (the last white LED), this indicates that the energizer is connected to the internet via Wi-Fi.



Using a remote control

A Fence Remote with Fault Finder (remote control) can be purchased as an optional accessory. This will allow you to:

- Turn the energizer off and on anywhere on the electric fence system.
- View the status of the fence anywhere on the electric fence system.
- Locate faults.



A remote control is particularly useful in situations where you can't use the Smartphone app (for example, where cellphone reception on your farm is unreliable).

Programming the energizer and remote control

If you have purchased an optional remote control, you need to program it to work with this energizer.

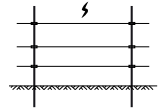
You may also need to view or change your energizer's address setting (the channel which your energizer and remote control uses to communicate).

For more information, see the instructions which came with your remote control OR use the Smartphone app.

Note: All user guides (including the remote control user guide) are available on the website (see energizer packaging for details).

Troubleshooting

Problems with the fence



The fence voltage is below 4 kV (the voltage required to control animals).

Fence faulty?

- 1 Check the energizer using the Smartphone app or the fence using a Fence Remote with Fault Finder, a Fault Finder or a Digital Voltmeter.
- 2 Use cut-out switches to turn off the power to different sections of the fence. If the voltage on the fence increases when a section is turned off, investigate that section for possible faults.
- 3 Fix fault(s), as required.

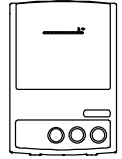
Earth system faulty?

Visit the website (see energizer packaging for details) for advice on installing and maintaining an effective earth system.

Energizer faulty?

- 1 Check that the energizer is on.
 - 2 Disconnect the fence wire from the energizer's fence output terminal.
 - 3 Measure the voltage across the energizer terminals using a Fence Remote with Fault Finder, a Fault Finder, or a Digital Voltmeter.
- If the energizer voltage is less than 6 kV, it may require servicing.

Problems with the energizer



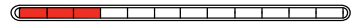
There are no lights on the energizer.



Power supply or energizer faulty?

- 1 Check that the mains power supply cord set is firmly attached to the energizer and that the mains power supply is on.
- 2 If the energizer is still not operating, it may require servicing.

When the energizer is pulsing, there are only red lights illuminating (indicating that the output voltage is less than 3 kV)






A branch may have fallen on the fence or something else may be entangled in it?

Disconnect the energizer from the mains power supply, then check the fence.

There may be a short on the fence or on the lead out cable connecting the energizer to the fence?

Check for shorting using a Fence Remote with Fault Finder or Fault Finder. Fix fault(s) as required.

During normal operation, the LEDs illuminate from left to right in a wave each time the energizer pulses (a pulse wave). If the normal pulse wave is not displayed and the LEDs remain illuminated, or the first LED is flashing, see below.

| LED display | Possible cause | Possible solution |
|--|---|--|
| <p>All of the red LEDs are illuminated and the last green LED remains illuminated. The energizer may be operating at lower output voltage or may not be operating.</p>  | <p>The energizer is overheating.</p> | <p>Check that the energizer has been mounted in a cool, well ventilated area. Relocate the energizer, if required. Once the energizer has cooled down, it should resume normal operation. If the issue persists, use the Smartphone app to find out the temperature of the energizer, then contact your distributor.</p> |
| <p>The first red LED is flashing.</p>  | <p>Problem with the mains power supply (either under voltage or over voltage).</p> | <p>Ask an electrician to check the mains power supply.</p> |
| <p>All of the red LEDs are illuminated and some of the green LEDs are illuminated (representing a fault code). For example:</p>  | <p>Energizer malfunction. The energizer has a fault which may be affecting its performance.</p> | <p>Take a photo of the fault code being displayed and contact your distributor.</p> |

The energizer is switching to standby mode unexpectedly.

A neighbour's remote control may be affecting your energizer?

Change your energizer's address setting. See the instructions which came with your remote control OR use the Smartphone app.

Servicing

This energizer contains no user serviceable parts. It must be returned to a service agent appointed by Datamars Limited for repair.

Warranty

This product is warranted against faulty material and workmanship for a period from the date of purchase. If a warranted defect occurs, return this product with proof of purchase to the place of purchase. Details of warranty periods and other terms applying are available at the place of purchase or at www.datamars.com

Note:

- No responsibility is accepted for any accident or damage caused subsequent to any tampering with or modification to or misuse of this product, including (but not limited to) alterations made by anyone other than Datamars or its agents.
 - To the maximum extent permitted by law, this warranty is exclusive, personal to you and in lieu of all other warranties, representations or conditions relating to this product (whether express or implied and whenever arising) whether originating by statute, law, trade, custom or otherwise.
 - The product warranty is only valid in the original country of purchase. Any claims made in another country may incur full repair costs at the owner's expense.
-

Production specifications

| | |
|--------------------|---|
| Input Voltage | 100-240 V, 50-60 Hz |
| Input Power | 60 W |
| Peak Output Energy | up to 46 J at 33 Ω |
| Output Voltage | up to 9500 V open circuit up to 9300 V at 500 Ω up to 8900 V at 100 Ω |
| Stored Energy | 68 J |

Values are typical and normal production tolerances of +/- 10% should be allowed for

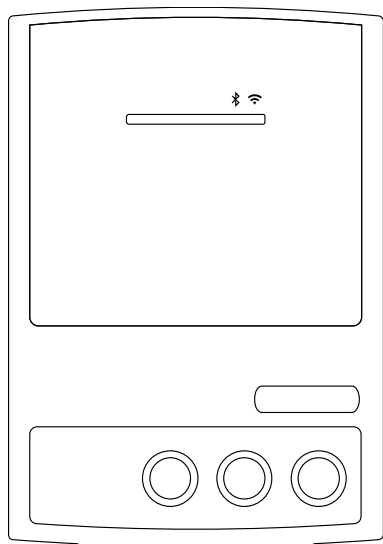
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Índice de preguntas y respuestas

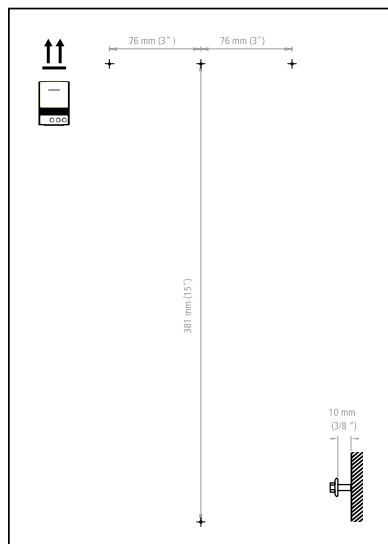
| | |
|--|-----------|
| ¿Cómo conecto el energizador a la cerca? | Página 77 |
| ¿Dónde puede conseguir información acerca de cómo construir una cerca eléctrica? | Página 80 |
| ¿Qué puedo hacer si las condiciones de toma a tierra no son ideales? | Página 80 |
| ¿Cómo conecto, enciendo y apago el energizador? | Página 82 |
| ¿Cómo sé cuál es el voltaje de salida del energizador? | Página 82 |
| ¿Cómo utilizo la aplicación para teléfonos inteligentes? | Página 83 |
| ¿Cómo utilizo el control remoto? | Página 84 |
| ¿Qué pasa si ocurren un problema con la cerca, el energizador o el control remoto? | Página 85 |

1 Desempaque el equipo

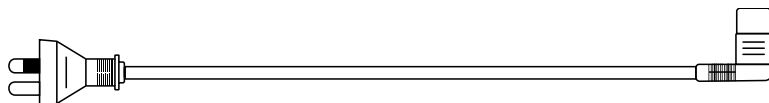
Revise que cuente con todos estos artículos. Si falta algo, póngase en contacto con su proveedor.



Energizador



Plantilla de montaje y 4 tornillos de madera autorroscantes para la instalación del energizador

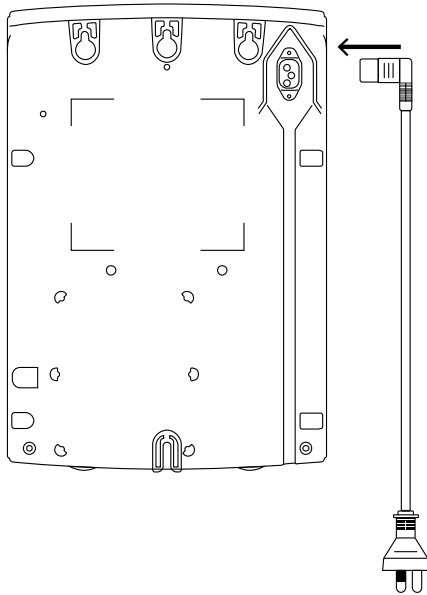


Juego de cables y cordones de alimentación de red eléctrica

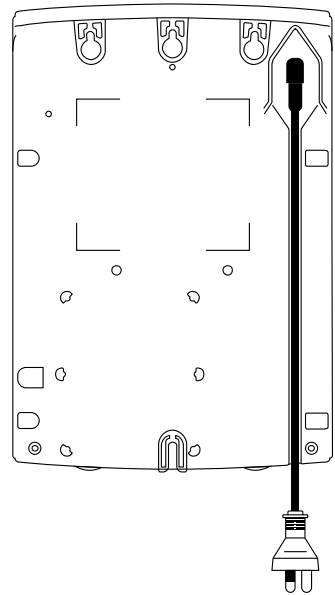
2 Conecte el cordón de alimentación de red eléctrica

¡ATENCIÓN! El cordón de alimentación debe conectarse de manera segura al energizador **antes** de encender el suministro de corriente.

1.

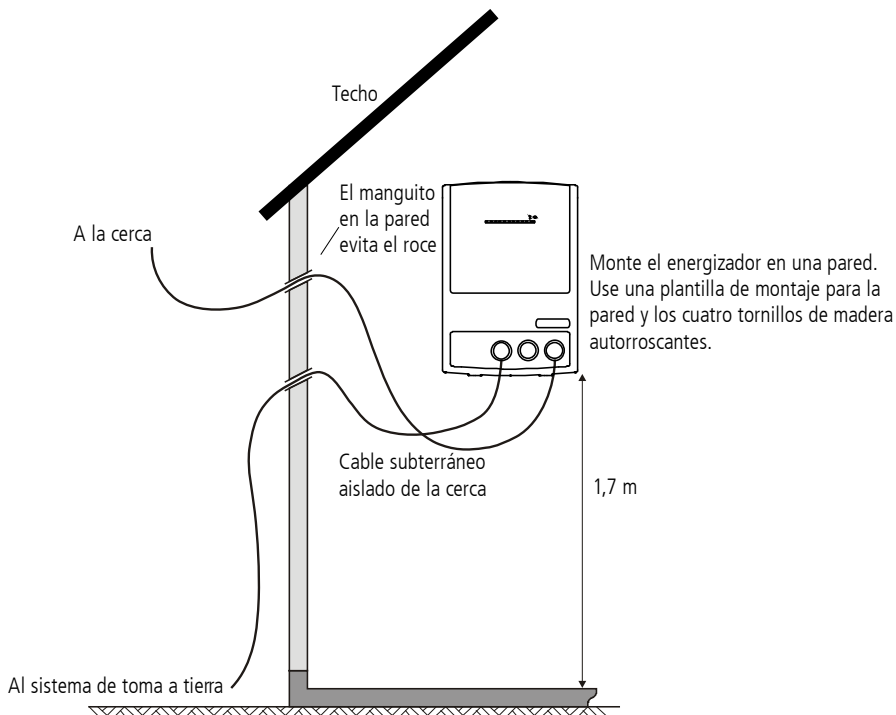


2.



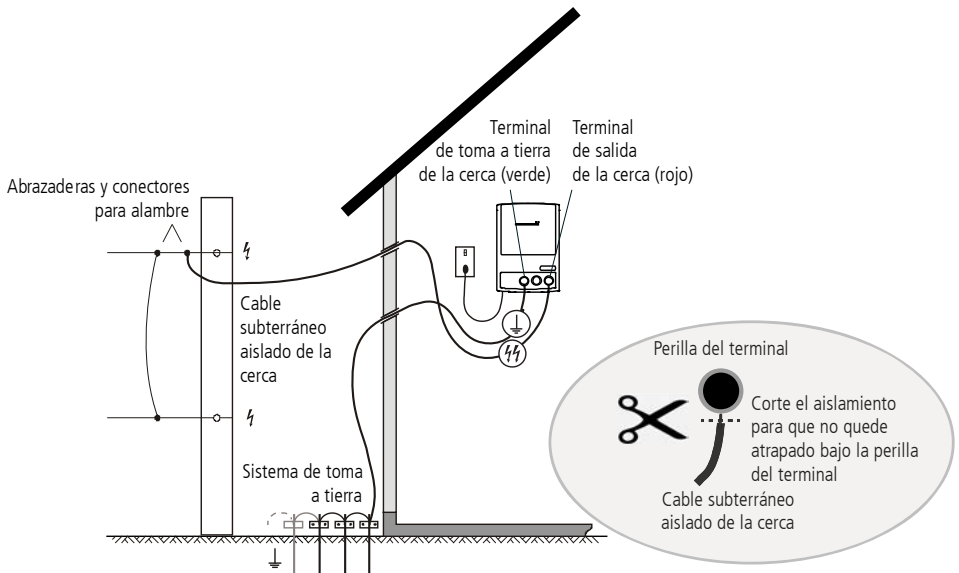
3 Elija un lugar adecuado para la instalación y monte el energizador

Para más información acerca de un lugar de instalación adecuado, consulte la página 79.



4 Conecte el energizador a la cerca, al sistema de tierra y al suministro de corriente de la red

Para instrucciones detalladas acerca de cómo construir un sistema de tierra y cerca eléctrica, visite el sitio web (consulte el paquete del energizador para los detalles).



Sistema de toma a tierra con al menos **nueve** varillas de 2 m.

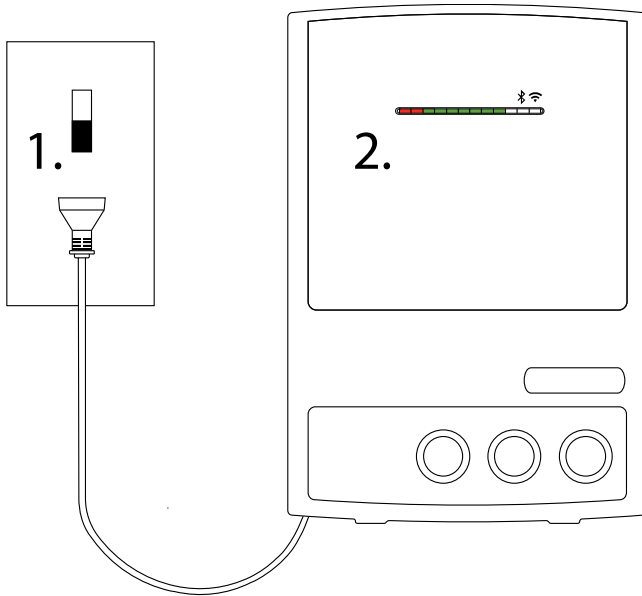
Nota: El sistema de toma a tierra del energizador debe instalarse a no menos de 10 m de otros sistemas de tierra.

¡ADVERTENCIA! No utilice ningún cable prolongador o extensión de corriente.

Nota: Si la toma a tierra no es buena, tal vez será necesario que instale la cerca en configuración bipolar; para ello, consulte la página 80.

5 Encienda el suministro eléctrico y vea el voltaje de salida en las luces de voltaje de salida

Para instrucciones detalladas sobre cómo interpretar las luces de voltaje de salida, consulte la página 82.



Más información acerca de la instalación

Elegir un lugar para la instalación

Lea todas las instrucciones de seguridad en este manual y las normas de seguridad gubernamentales y regionales de su país antes de instalar el energizador.

Revise que en el sitio de instalación:

- sea posible obtener una buena toma a tierra. Para consejos sobre cómo construir un buen sistema de tierra, consulte el sitio web (vea el paquete del energizador para más detalles).
- el sistema de toma a tierra esté por lo menos a 10 m de otros sistemas de toma a tierra (es decir, de líneas de teléfono y de suministro de corriente o de sistemas de toma a tierra de otros energizadores).
- no sea posible que niños y animales tengan contacto con la instalación.

El energizador debería instalarse:

- en interiores o bajo techo.
- junto a la cerca eléctrica.
- de preferencia al centro del sistema de cercado eléctrico.
- junto a un enchufe de corriente.

¡ADVERTENCIA!

- Controle si su instalación de cerca cumple con todas las instrucciones y normas de seguridad de su región o de su país.
- *Europa* - Cuando la temperatura es menor a 5 °C, el energizador debe ubicarse en un sitio cerrado y no debe tocarse.

Cómo construir un sistema de tierra y cerca eléctrica

Para instrucciones detalladas acerca de cómo construir un sistema de tierra y cerca eléctrica, visite el sitio web (consulte el paquete del energizador para los detalles).

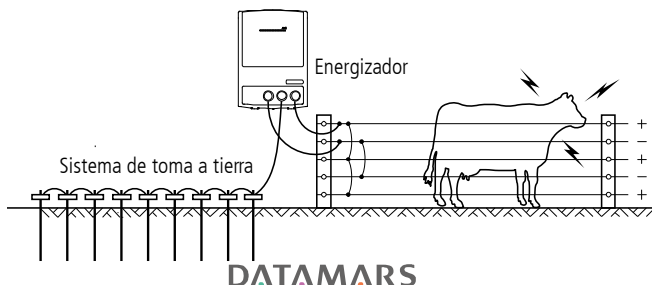
Nota: Para este energizador, recomendamos usar al menos **nueve** varillas de toma a tierra de 2 m.

Instalación bipolar

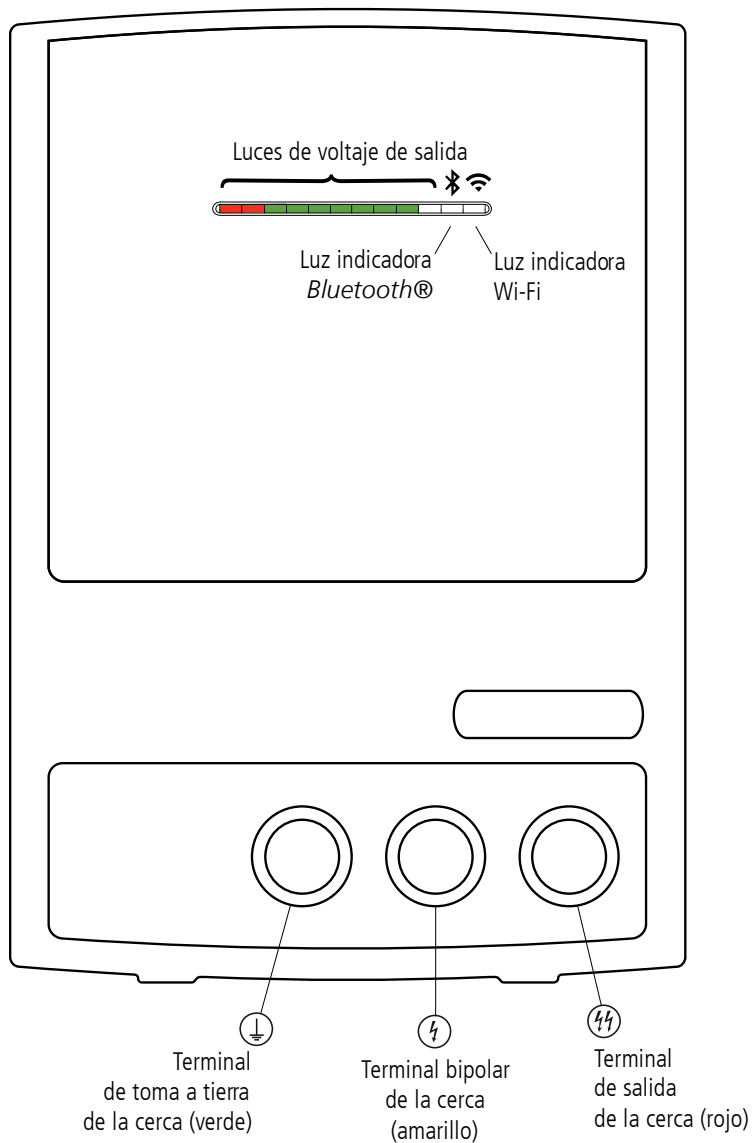
En áreas con una toma a tierra poco efectiva se puede usar una instalación bipolar para aumentar el rendimiento de la cerca. En una instalación bipolar todos los alambres de la cerca son aislados. Los alambres alternos de la cerca son interconectados de tal manera que formen un circuito cargado negativamente y otro cargado positivamente. El energizador envía la mitad del voltaje de salida a los alambres cargados negativamente y la otra mitad a los alambres cargados positivamente. El animal recibe una descarga eléctrica al tocar un alambre positivo o negativo O recibe una descarga mayor al tocar simultáneamente un alambre positivo y uno negativo.

Para construir una cerca bipolar:

- 1 Interconecte los alambres de cerca de tal manera que formen dos circuitos como se puede ver en el dibujo a continuación.
- 2 Conecte el terminal bipolar (amarillo) de la cerca al sistema de toma a tierra usando un cable aislado.
- 3 Conecte el terminal de toma a tierra (verde) a los alambres negativos.
- 4 Conecte el terminal de salida (rojo) de la cerca a los alambres positivos.



Partes del energizador



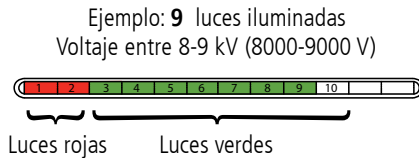
Uso del energizador

Cómo encender el energizador

El energizador se activará tan pronto se enchufe al suministro de corriente y se encienda en la pared.

Cómo ver el voltaje de salida

Las luces del voltaje de salida muestran el voltaje de salida del energizador. Cada segmento de luz representa 1 kV.



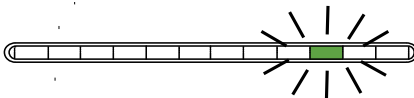
Cómo apagar el energizador

¡ADVERTENCIA! En caso de que el suministro eléctrico falle, el energizador resumirá sus operaciones tan pronto vuelva la electricidad. El energizador volverá a encenderse, incluso si estaba en modo de reserva antes de la interrupción de corriente.

Para apagar el energizador por completo, mientras trabaja en una sección de la cerca:

Apague el energizador y desconéctelo del suministro de corriente.

Nota: Puede colocar al energizador en modo de espera usando el control remoto o con la aplicación para el teléfono. En el modo de espera, parpadea la décima luz LED (la última, verde):



Con la aplicación para el teléfono

Puede usar la aplicación para el teléfono para controlar el energizador y conocer el estado de la cerca.

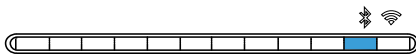
Descargue la aplicación para el teléfono "Datamars Livestock: Farm" desde el App Store o Google Play Store*:



Para mayor información sobre cómo usar la aplicación para teléfonos inteligentes o si desea conocer la lista de dispositivos compatibles, visite support.livestock.datamars.com

Cómo ver el estado de la conexión

Cuando la luz indicadora *Bluetooth*® esté encendida (la penúltima luz LED azul), esto indica que el energizador está conectado a un dispositivo personal vía *Bluetooth*.



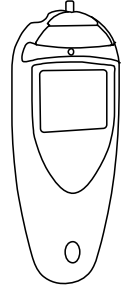
Cuando la luz indicadora Wi-Fi esté encendida (la última luz LED blanca), esto indica que el energizador está conectado a Internet vía Wi-Fi.



Uso de un control remoto

Es posible comprar el control remoto para cercas con detector de fallas como un accesorio opcional. Esto le permitirá:

- Encender y apagar el energizador desde cualquier punto del sistema de cercado eléctrico.
- Conocer el estado de la cerca desde cualquier punto del sistema de cercado eléctrico.
- Ubicar fallas.



Un control remoto es muy útil en situaciones donde no se puede usar la aplicación para teléfonos (por ejemplo, cuando la recepción en la finca no es buena).

Cómo programar el energizador y el control remoto

Si compró el control remoto opcional, necesitará programarlo para que funcione con este energizador.

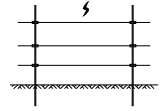
También podría ser necesario que vea o cambie la configuración de dirección del energizador (el canal que usan el control remoto y el energizador para comunicarse).

Para mayor información, consulte las instrucciones incluidas con su control remoto O use la aplicación para teléfonos.

Nota: Todas las guías de usuario (incluyendo la guía de uso del control remoto) están disponibles en el sitio web (vea el empaque del energizador para más detalles).

Solución de problemas

Problemas con la cerca



El voltaje de la cerca es menor que 4 kV (el voltaje necesario para controlar animales).

¿La cerca tiene una falla?

- 1 Revise el energizador con aplicación para teléfonos o la cerca usando un control remoto y detector de fallas, un detector de fallas o un voltímetro digital.
- 2 Utilice un interruptor cortacorriente para apagar el suministro de corriente de las diferentes secciones de la cerca. Si el voltaje en la cerca aumenta cuando una sección determinada está apagada, controle esta sección por posibles fallas.
- 3 Repare o solucione las fallas, según sea necesario.

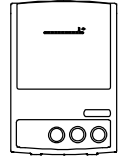
¿El sistema de toma a tierra tiene una falla?

Visite el sitio web (vea el paquete del energizador para más detalles) para consultar los consejos sobre instalación y mantenimiento de un sistema de toma a tierra efectivo.

¿El energizador tiene una falla?

- 1 Verifique que el energizador esté encendido.
- 2 Desconecte el alambre de la cerca del terminal de salida del energizador.
- 3 Mida el voltaje en los terminales del energizador mediante un control remoto y detector de fallas, un detector de fallas o un voltímetro digital.
Si el voltaje del energizador es menor que 6 kV, podría necesitar reparación.

Problemas con el energizador



Ninguna luz indicadora está parpadeando en el energizador.



¿La fuente de alimentación o el energizador presentan fallas?

- 1 Revise que el cordón de alimentación eléctrica esté bien conectado al energizador y que el suministro de corriente esté encendido.
- 2 Si el energizador sigue sin funcionar, podría necesitar reparación.

Cuando el energizador emite pulso, solo se iluminan las luces rojas (que indican que el voltaje de salida es menor que 3 kV)




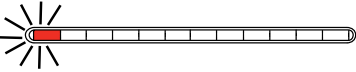

¿Es posible que haya caído una rama sobre la cerca o hay algo enredado en ella?

Desconecte el energizador del suministro de corriente y revise la cerca.

¿Es posible que haya un corto circuito en la cerca o en el cable de salida del energizador a la cerca?

Revise si hay un corto circuito con un detector de fallas o un control remoto con detector de fallas. Repare o solucione las fallas, según sea necesario.

Durante el funcionamiento normal, las luces LED se iluminan de izquierda a derecha como una onda cada vez que el energizador pulsa (una onda de pulso). Si no ve la onda de pulso normal y las luces LED permanecen iluminadas, o si el primer LED está parpadeando, vea a continuación.

| Pantalla LED | Posible causa | Posible solución |
|---|--|--|
| <p>Todas las luces LED rojas se iluminan y el último LED verde permanece iluminado. El energizador podría estar funcionando a un voltaje de salida bajo o tal vez no está funcionando del todo.</p>  | <p>El energizador se está sobrecalentando.</p> | <p>Revise que el energizador se haya instalado en un área bien ventilada y fresca. Cambie la ubicación del energizador, si es necesario. Una vez que el energizador se haya enfriado, debería operar normalmente de nuevo. Si el problema continúa, use la aplicación para teléfonos inteligentes para conocer la temperatura del energizador y luego póngase en contacto con su distribuidor.</p> |
| <p>La primera luz LED roja parpadea.</p>  | <p>Hay un problema con el suministro eléctrico (ya sea bajo o alto voltaje).</p> | <p>Consulte con un electricista para que revise el suministro eléctrico.</p> |
| <p>Todas las luces LED rojas y algunas de las verdes están iluminadas (representan un código de falla). Por ejemplo:</p>  | <p>Falla en el energizador. El energizador tiene una falla que posiblemente afecte su rendimiento.</p> | <p>Tome una foto del código que se muestra y contacte a su distribuidor.</p> |

El energizador pasa a modo de reserva de manera inesperada.

¿El control remoto del vecino afecta su energizador?

Cambie los ajustes de dirección del energizador. Consulte las instrucciones incluidas con su control remoto O use la aplicación para teléfonos.

Garantía

La garantía de este producto cubre defectos de materiales y de fabricación durante un periodo a partir de la fecha de la compra. Si ocurre un defecto cubierto por la garantía, devuelva este producto junto el comprobante de la compra al lugar de la compra. Detalles relativos a periodos de garantía y otras condiciones están disponibles en el lugar de la compra o en datamars.com

Nota:

- No se asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de accidente o daño debidos a una manipulación indebida, a una modificación no autorizada o a un uso incorrecto de este producto incluidos (pero no limitados a) reparaciones o cambios que no hayan sido efectuados por Datamars o sus agentes.
 - Hasta la máxima extensión permitida por la ley, esta garantía es exclusiva, personal para Ud. y reemplaza todas las demás garantías, representaciones o condiciones relativas a este producto (de manera expresa o implicada cada vez que surge) que tienen su origen en estatutos, leyes, comercio, uso u otro.
 - La garantía de este producto solo es válida en el país donde se compró. Los reclamos hechos en otros países podrían incurrir en gastos de reparación a expensas del propietario.
-

Servicio y mantenimiento

Este energizador no contiene piezas de las cuales el usuario puede llevar a cabo el servicio. Debe enviarlo a un agente de servicio certificado por Datamars Limited para su reparación.

Especificaciones del producto

| | |
|--------------------------|---|
| Voltaje de entrada | 100-240 V, 50-60 Hz |
| Potencia de entrada | 60 W |
| Energía máxima de salida | hasta 46 J con 33 Ω |
| Voltaje de salida | Hasta 9500 V circuito abierto Hasta 9300 V a 500 Ω Hasta 8900 V a 100 Ω |
| Energía almacenada | 68 J |

Se trata de valores típicos. Se deberían tener en cuenta tolerancias de fabricación normales de $\pm 10\%$

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

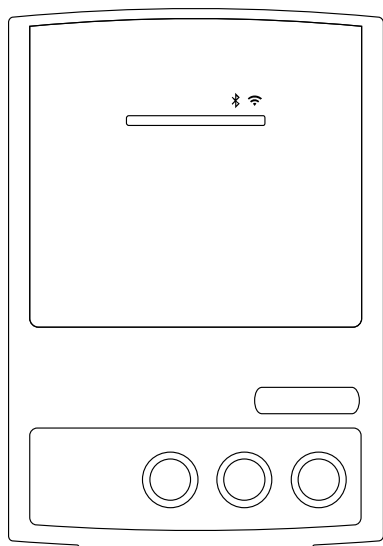
DATAMARS

Índice de perguntas e respostas

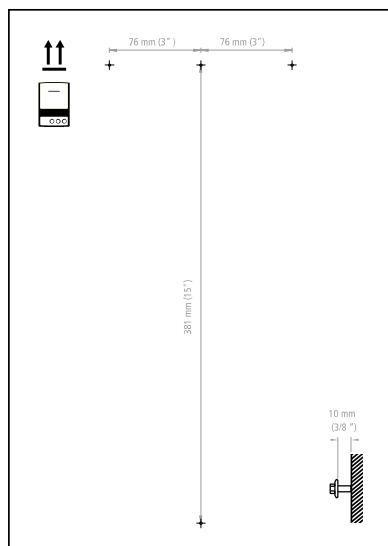
| | |
|--|------------|
| Como o energizador é conectado com a cerca? | Página 94 |
| Onde encontro informações sobre a construção de uma cerca elétrica? | Página 97 |
| O que devo fazer em caso de más condições de aterramento? | Página 97 |
| Como ligo e desligo o energizador? | Página 99 |
| Como posso saber a tensão de saída do energizador? | Página 99 |
| Como uso o aplicativo para smartphone? | Página 100 |
| Como uso um controle remoto? | Página 101 |
| O que devo fazer se algo estiver errado com a cerca, o energizador ou o controle remoto? | Página 102 |

1 Desembalar a caixa

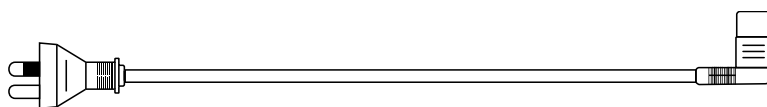
Verifique que haja todos os seguintes itens. Se algo estiver faltando, contate o seu fornecedor.



Energizador



Modelo de montagem e 4 parafusos para madeira autorroscante para a montagem do energizador

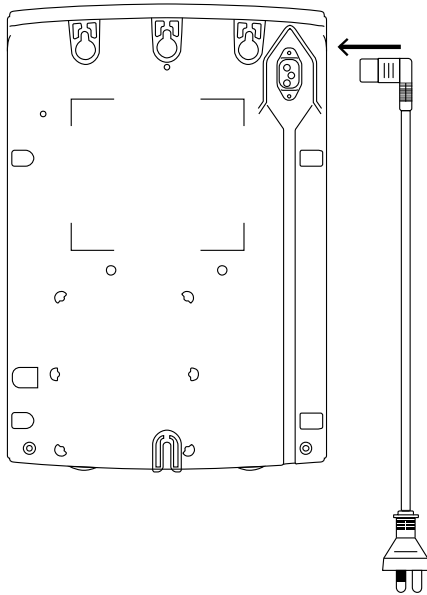


Conjunto de cabos da alimentação de rede

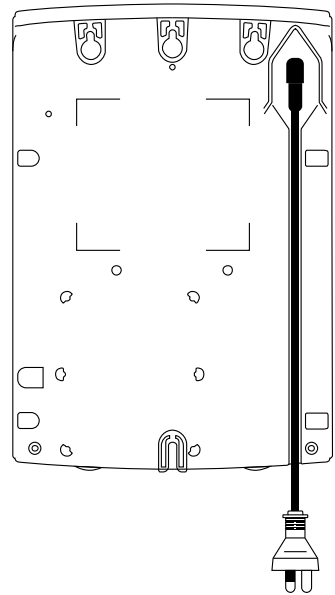
2 Conecte o conjunto de cabos de alimentação de rede

CUIDADO! O conjunto de cabos da alimentação de rede deve ser fixado de forma segura no energizador **antes** de ligar a alimentação de rede.

1.

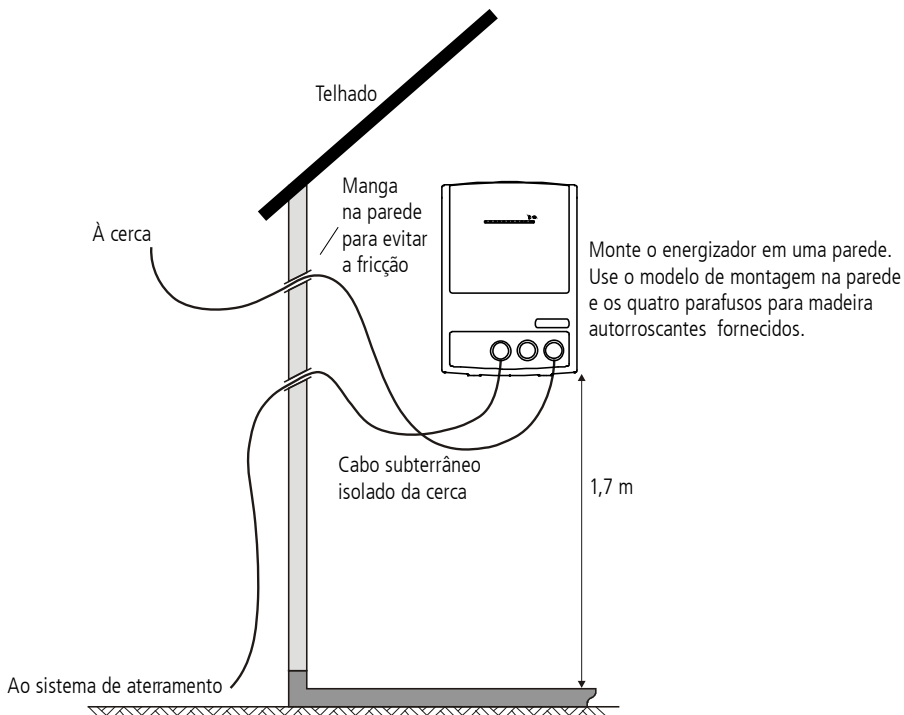


2.



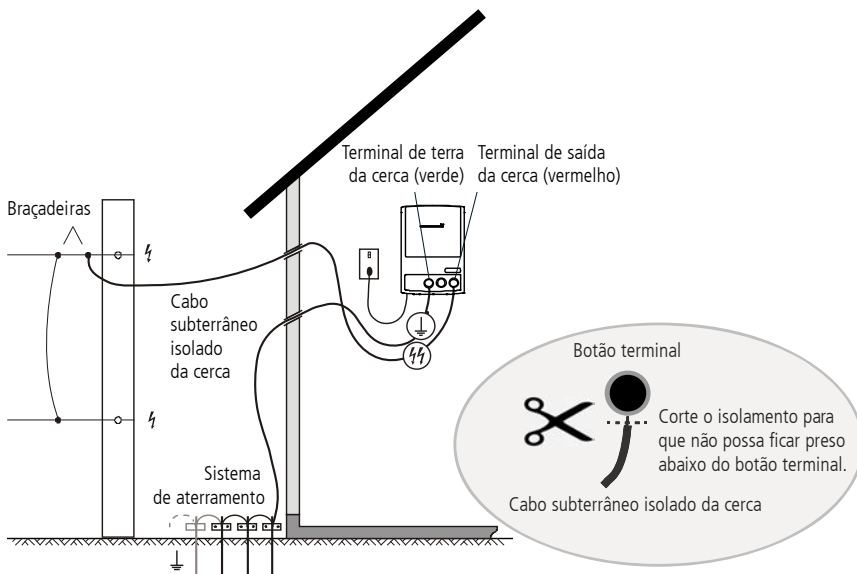
3 Selecione um bom lugar para a instalação e a montagem do energizador

Para informações sobre a seleção de um lugar de instalação adequado, veja a página 96.



4 Conecte o energizador com a cerca, o sistema de aterramento e a fonte de alimentação de rede

Para informações detalhadas sobre a construção de uma cerca elétrica e de um sistema de aterramento visite a página da Internet (veja a embalagem do energizador para detalhes).



Sistema de aterramento consistente em pelo menos **nove** barras de terra de 2 m.

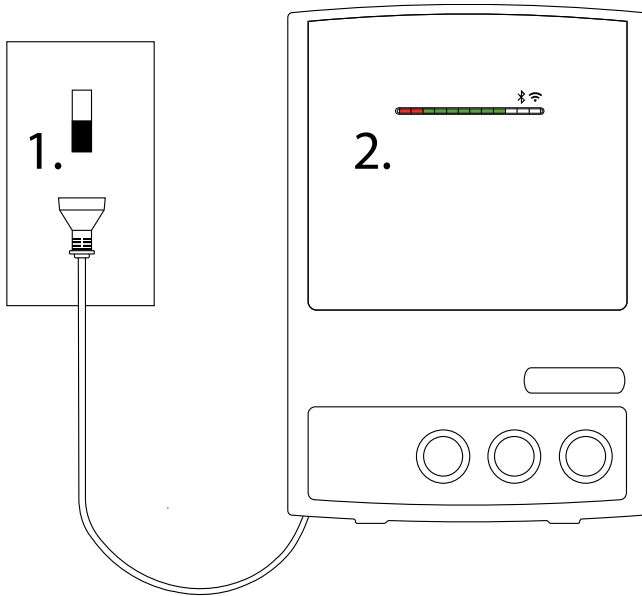
Nota: O sistema de aterramento do energizador deve ter uma distância de pelo menos 10 m de outros sistemas de aterramento.

ADVERTÊNCIA! Não use cabos de extensão da alimentação de rede.

Nota: Se as condições de aterramento forem más, é possível que tenha de usar uma instalação de cerca bipolar, veja a página 97.

5 Ligue a fonte de alimentação de rede e veja a tensão de saída nas luzes de tensão de saída.

Para informações detalhadas sobre a interpretação das luzes de tensão de saída, veja a página 99.



Mais informações para a instalação

Seleção de um lugar para a instalação

Leia todas as instruções de segurança no presente manual e todas as normas de segurança do governo, regionais e locais, antes de instalar o energizador.

Assegure-se de que o lugar para a instalação seja onde:

- um aterramento bom poderá ser providenciado. Para dicas sobre um bom sistema de aterramento veja a página da Internet (veja a embalagem do energizador para detalhes).
- o sistema de aterramento do energizador terá pelo menos uma distância de 10 m de outros sistemas de aterramento (isso é de linhas telefônicas e de rede ou de um sistema de aterramento de outro energizador).
- crianças e animais não possam prejudicar a instalação.

O energizador deve ser instalado:

- no interior ou abaixo de uma cobertura.
- perto da cerca elétrica.
- de preferência no centro do sistema da cerca elétrica.
- perto de uma tomada de rede.

ADVERTÊNCIA!

- Verifique se a sua instalação satisfaz todas as exigências de segurança locais.
- *Europa* - Quando a temperatura for abaixo de 5 °C, o energizador deverá ser guardado em um local protegido e não deverá ser usado.

Construção de uma cerca elétrica e de um sistema de aterramento

Para um guia completo sobre a construção de uma cerca elétrica e de um sistema de aterramento visite a página da Internet (veja a embalagem do energizador para detalhes).

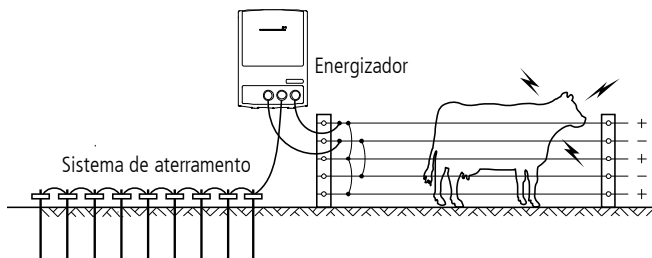
Nota: Para este energizador recomendamos usar pelo menos **nove** barras de terra de 2 m no sistema de aterramento.

Instalação bipolar

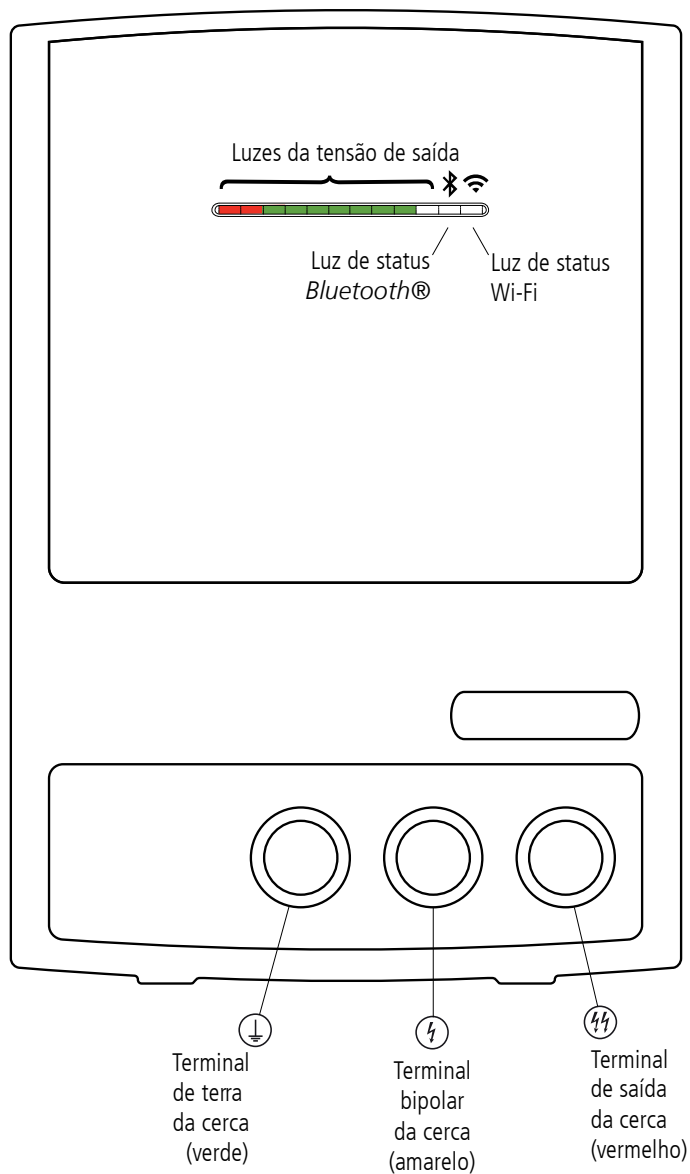
Nas áreas com más condições de aterramento, uma instalação 'bipolar' pode ser usada para melhorar a performance da cerca. Na instalação bipolar, todos os arames da cerca são isolados. Arames alternantes da cerca são interconectados para formarem um circuito com carga negativa e um circuito com carga positiva. O energizador envia a metade da tensão de saída aos arames com carga negativa e a metade da tensão de saída aos arames com carga positiva. O animal receberá um choque, se ele tocar em um arame positivo ou em um arame negativo, OU, se ele tocar no arame positivo e negativo ao mesmo tempo, ele receberá um choque mais forte.

Para construir uma cerca bipolar:

- 1 Interconecte os arames da cerca, formando dois circuitos diferentes, como mostrado no diagrama.
- 2 Conecte o terminal bipolar da cerca (amarelo) ao sistema de aterramento, usando um cabo isolado.
- 3 Conecte o terminal de terra da cerca (verde) aos arames negativos.
- 4 Conecte o terminal de saída da cerca (vermelho) aos arames positivos.



Peças do energizador



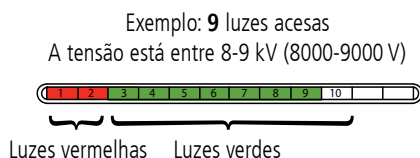
Utilização do energizador

Ligar o energizador

O energizador liga-se, logo que for conectado à fonte de alimentação de rede e ligado na parede.

Indicação da tensão de saída

As luzes da tensão de saída mostram a tensão de saída do energizador. Cada segmento de luz representa 1 kV (1000 V).



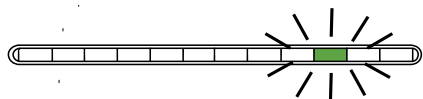
Desligar o energizador

ADVERTÊNCIA! No caso improvável de uma falha de energia, o energizador vai regressar ao funcionamento logo que a energia for restabelecida. O energizador vai ser reativado, mesmo se esteve no modo de prontidão antes da falha de energia.

Para desligar o energizador completamente para trabalhar em uma seção da cerca:

Desligue o energizador na parede e desconecte-o da fonte alimentação de rede.

Nota: Você pode colocar o energizador no modo de prontidão usando o controle remoto ou o aplicativo para smartphone. No modo de prontidão o 10º LED (o último LED verde) pisca:



Usar o aplicativo para smartphone

Você pode usar o aplicativo para smartphone para controlar o energizador e ver o status da cerca.

Baixe o aplicativo para smartphone "Datamars Livestock: Farm" da App Store ou Google Play:



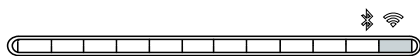
Para informações sobre o uso do aplicativo para smartphone ou uma lista de dispositivos suportados, visite a support.livestock.datamars.com

Indicação do status da conexão

Quando a luz de status do *Bluetooth*® estiver LIGADA (o penúltimo LED azul), isso indica que o energizador está conectado com um dispositivo pessoal através de *Bluetooth*.



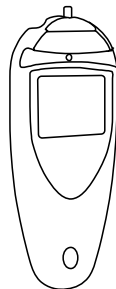
Quando a luz de status do Wi-Fi estiver LIGADA (o último LED branco), isso indica que o energizador está conectado com a Internet através de Wi-Fi.



Utilização de um controle remoto

Um controle remoto da cerca com indicador de falhas (controle remoto) pode ser comprado como acessório opcional. Ele permite:

- Ligar ou desligar o energizador em qualquer lugar do sistema da cerca elétrica.
- Ver o status do energizador em qualquer lugar do sistema da cerca elétrica.
- Localizar falhas.



Um controle remoto é especialmente útil em situações em que você não pode usar um aplicativo para smartphone (por exemplo, onde a recepção do celular na sua fazenda não é confiável).

Programação do energizador e do controle remoto

Se tiver comprado um controle remoto opcional, você deve programá-lo para que funcione com este energizador.

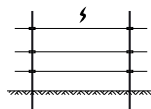
Também é possível que seja necessário mudar o ajuste do endereço (o canal que o seu energizador e o controle remoto usam para comunicar).

Para mais informações veja as instruções fornecidas com o seu controle remoto OU use o aplicativo para smartphone.

Nota: Todos os guias do usuário (inclusive o guia do usuário para o controle remoto) constam na página da Internet (veja a embalagem do energizador para detalhes).

Solução de falhas

Problemas com a cerca



A tensão da cerca é menor que 4 kV (tensão necessária para controlar os animais).

Há uma falha na cerca?

- 1 Inspeccione o energizador usando o aplicativo para smartphone ou a cerca usando um controle remoto da cerca com indicador de falhas, um indicador de falhas ou um voltímetro digital.
- 2 Use um interruptor para desligar a alimentação elétrica das seções individuais da cerca. Se a tensão na cerca aumentar quando uma seção for desligada, verifique se esta seção tem defeitos.
- 3 Solucione a(s) falha(s), caso requerido.

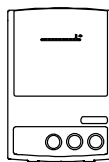
Há uma falha no sistema de aterramento?

Visite a página da Internet (veja a embalagem do energizador para detalhes) para dicas de instalação e manutenção de um sistema de aterramento eficiente.

Há uma falha no energizador?

- 1 Assegure-se de que o energizador esteja ligado.
- 2 Desconecte o fio da cerca do terminal de saída do energizador.
- 3 Meça a tensão nos terminais do energizador usando um controle remoto da cerca com indicador de falhas, um indicador de falhas ou um voltímetro digital.
Se a tensão for menor que 6 kV, o energizador eventualmente deverá ser levado à assistência técnica.

Problemas com o energizador



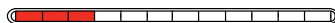
As luzes no energizador não estão acesas.



Há uma falha na fonte de alimentação ou no energizador?

- 1 Assegure-se de que o conjunto de cabos da alimentação de rede esteja bem fixado no energizador e que a fonte de alimentação de rede esteja ligada.
- 2 Se o energizador continuar a não operar, poderá ser necessário inspecioná-lo.

Quando o energizador está pulsando, somente luzes vermelhas estão acesas (indicando que a tensão de saída é menor que 3 kV)





É possível que um ramo caiu na cerca ou que qualquer outra coisa ficou presa nela?

Desconecte o energizador da fonte de alimentação de rede e inspecione a cerca.

É possível que haja um curto-circuito na cerca ou no cabo de saída que conecta o energizador com a cerca?

Verifique se há um curto-circuito, usando um controle remoto da cerca com indicador de falhas ou um indicador de falhas. Solucione a(s) falha(s), conforme requerido.

Durante a operação normal os LEDs acendem-se em uma onda da esquerda para a direita, cada vez que o energizador emite um pulso (uma onda de pulso). Se a onda de pulso normal não for indicada e os LEDs continuarem acesos ou o primeiro LED piscar, veja a seguir.

| Visor LED | Causa possível | Solução possível |
|---|---|---|
| <p>Todos os LEDs vermelhos estão acesos e o último LED verde continua aceso. É possível que o energizador esteja operando com uma tensão de saída menor ou que ele não esteja operando.</p> | <p>O energizador está sobreaquecido.</p> | <p>Assegure-se de que o energizador esteja montado em uma área fresca e bem ventilada. Mude a posição do energizador, caso necessário. Depois da refrigeração do energizador ele deve voltar à operação normal. Se o problema persistir, use o aplicativo para smartphone para determinar a temperatura do energizador. A seguir, contate o seu vendedor.</p> |
|  | <p>O primeiro LED vermelho está piscando.</p> | <p>Solicite que um electricista inspecione a fonte de alimentação de rede (subtensão ou sobretensão).</p> |
| <p>Todos os LEDs vermelhos estão acesos e alguns dos LEDs verdes estão acesos (representando um código de falha). Exemplo:</p> | <p>Avaria do energizador. No energizador há uma falha que está afetando o seu desempenho.</p> | <p>Tire uma foto do código de falha indicado e contate o seu vendedor.</p> |
|  | | |

O energizador muda inesperadamente para o modo de prontidão.

É possível que um controle remoto vizinho esteja afetando o seu energizador?

Modifique os ajustes dos endereços do seu energizador. Veja as instruções fornecidas com o seu controle remoto OU use o aplicativo para smartphone.

Garantia

Para o presente produto é dada uma garantia para material e trabalho defeituoso para um período a partir da data da compra. Se um defeito coberto pela garantia ocorrer, devolva o produto com o recibo da compra ao seu vendedor. Veja os detalhes sobre os períodos de garantia e outros termos aplicáveis no seu vendedor ou em datamars.com

Nota:

- Não nos responsabilizamos por acidentes ou danos causados pela modificação ou remodelação ou pelo uso incorreto do presente produto, inclusive (mas não limitando-se às) alterações feitas por pessoas que não sejam pessoal da Datamars ou dos seus representantes.
 - Na medida máxima permitida pelas leis, a presente garantia é exclusiva, pessoal e representa todas as garantias, apresentações ou condições relacionadas ao presente produto (sejam expressas ou implícitas e a qualquer tempo que ocorram) resultantes do código civil, das leis, do comércio, dos hábitos ou de outros instrumentos.
 - A garantia do produto só é válida no país da compra original. Todas as reclamações feitas em outro país podem causar custos de reparação para o proprietário.
-

Manutenção

O presente energizador não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Ele deve ser levado a um agente de serviço autorizado pela Datamars Limited para a reparação.

Especificações do produto

| | |
|--------------------------|--|
| Tensão de entrada | 100-240 V, 50-60 Hz |
| Energia de entrada | 60 W |
| Pico de energia de saída | até 46 J com 33 Ω |
| Tensão de saída | até 9500 V circuito aberto até 9300 V com 500 Ω até 8900 V com 100 Ω |
| Energia armazenada | 68 J |

Os valores são típicos e tolerâncias normais de produção de $\pm 10\%$ deverão ser consideradas.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

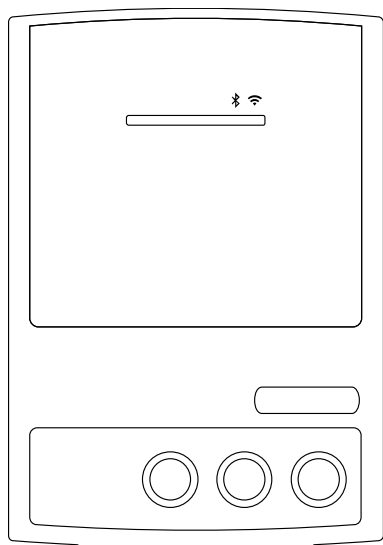
DATAMARS

Index des questions-réponses

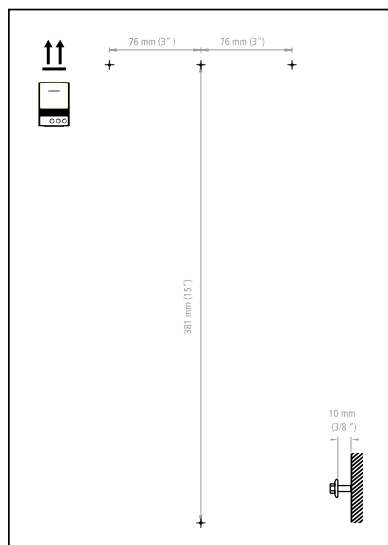
| | |
|---|----------|
| Comment puis-je connecter l'électrificateur à la clôture ? | Page 111 |
| Où puis-je trouver des informations sur la mise en place d'une clôture électrique ? | Page 114 |
| Que puis-je faire si ma situation présente de mauvaises conditions de mise à la terre ? | Page 114 |
| Comment puis-je allumer et éteindre l'électrificateur ? | Page 116 |
| Comment puis-je déterminer la tension de sortie de l'électrificateur ? | Page 116 |
| Comment puis-je utiliser l'application pour smartphones ? | Page 117 |
| Comment puis-je utiliser une télécommande ? | Page 118 |
| Que faire en cas de problème avec la clôture, l'électrificateur ou la télécommande ? | Page 119 |

1 Ouvrez la boîte et déballez les composants

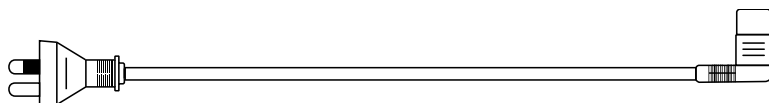
Assurez-vous que vous avez l'ensemble des éléments suivants. Si tous les éléments ne sont pas présents, contactez votre distributeur.



Électrificateur



Gabarit de montage et 4 vis à bois autotaraudeuses pour monter l'électrificateur

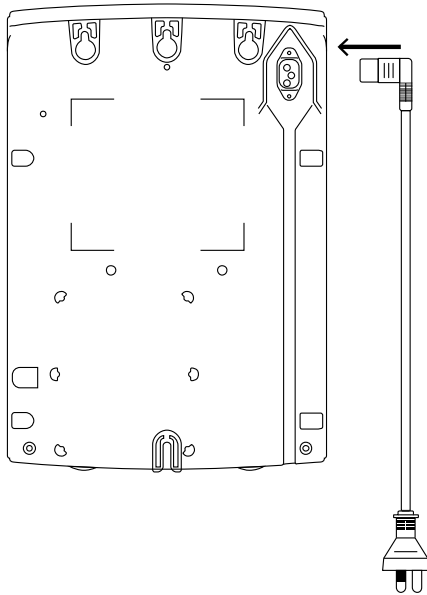


Cordon d'alimentation électrique

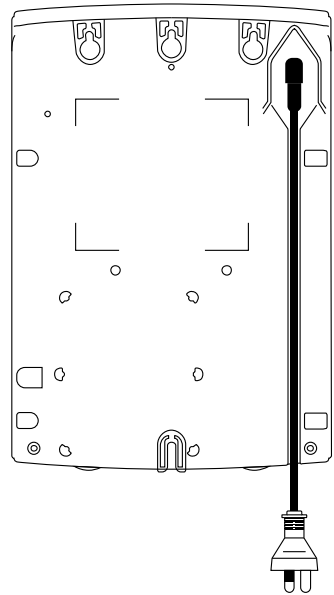
2 Connectez le cordon d'alimentation électrique

ATTENTION ! Le cordon d'alimentation électrique doit être solidement branché sur l'électrificateur **avant** d'allumer le courant.

1.

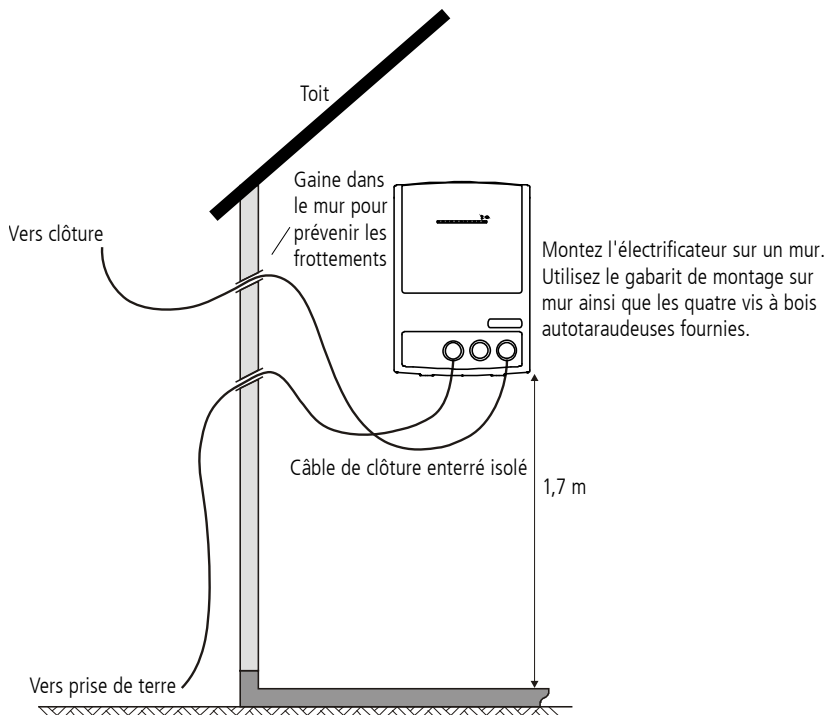


2.



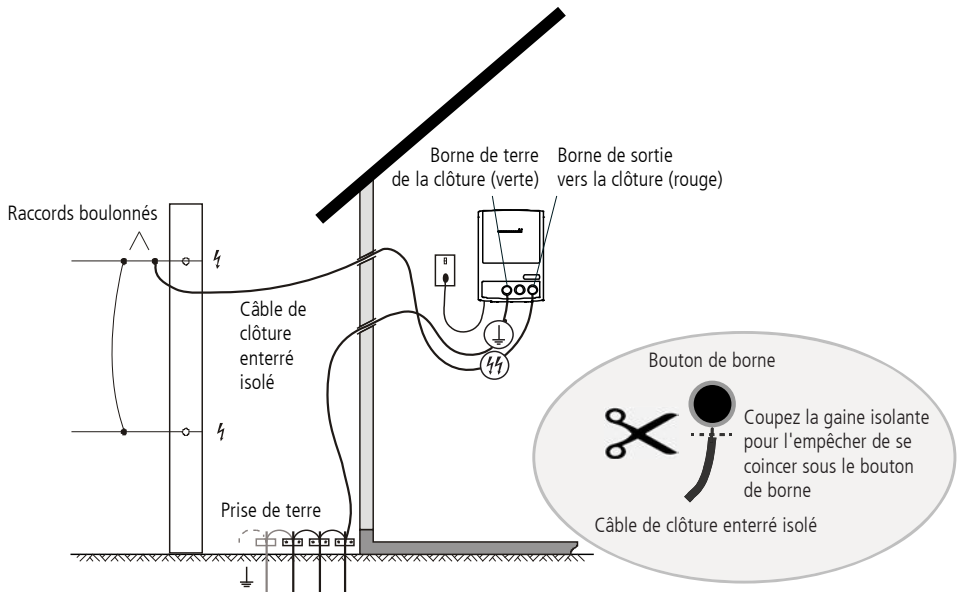
3 Choisissez un endroit d'installation approprié et montez l'électrificateur

Pour obtenir des informations sur le choix d'un endroit d'installation approprié, voir à la page 113.



4 Connectez l'électrificateur à la clôture, la prise de terre et l'alimentation électrique

Pour obtenir des informations détaillées sur la mise en place d'une clôture électrique et d'une prise de terre, rendez-vous sur le site web (voir l'emballage de l'électrificateur pour en savoir plus).



Prise de terre comprenant au moins **neuf** piquets de terre de 2 m.

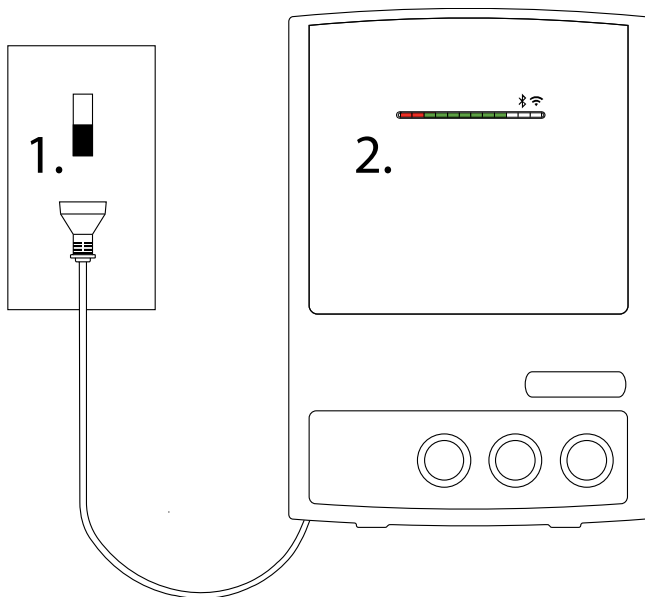
Note : la prise de terre de l'électrificateur doit être située à 10 m minimum d'autres prises de terre

ATTENTION ! Ne pas utiliser de rallonge.

Note : si vos conditions de mise à la terre sont vraiment mauvaises, vous devrez peut-être utiliser une installation bipolaire. Voir à la page 114.

5 Allumez l'alimentation électrique et obtenez la tension de sortie grâce aux témoins de tension de sortie

Pour obtenir des informations détaillées sur l'interprétation des témoins de tension de sortie, voir à la page 116.



Informations supplémentaires sur l'installation

Choisir un endroit d'installation

Avant d'installer votre électrificateur, lisez toutes les instructions de sécurité contenues dans le présent manuel et familiarisez-vous avec les normes de sécurité correspondantes au niveau local, régional et national.

Vérifiez que l'endroit d'installation soit un endroit

- ☑ qui permet une bonne mise à la terre ; pour obtenir des conseils sur la mise en place d'une bonne prise de terre, rendez-vous sur le site web (voir l'emballage de l'électrificateur pour en savoir plus).
- ☑ où la prise de terre de l'électrificateur est séparée au moins de 10 m de toute autre prise de terre (par exemple, câbles téléphoniques et électriques ou prise de terre d'un autre électrificateur) ;
- ☑ à l'abri des enfants et des animaux.

L'électrificateur doit être installé :

- ☑ en intérieur ou dans un endroit couvert ;
- ☑ à côté d'une clôture électrique ;
- ☑ de préférence au milieu d'une clôture électrique ;
- ☑ à proximité du réseau électrique.

ATTENTION !

- Vérifier soigneusement que la clôture est en conformité avec tous les règlements locaux de sécurité.
- *Europe* : lorsqu'il fait moins de 5 °C, l'électrificateur doit être monté à l'abri des intempéries et ne doit pas être manipulé.

Mise en place d'une clôture électrique et d'une prise de terre

Pour obtenir un guide complet sur la mise en place d'une clôture électrique et d'une prise de terre, rendez-vous sur le site web (voir l'emballage de l'électrificateur pour en savoir plus).

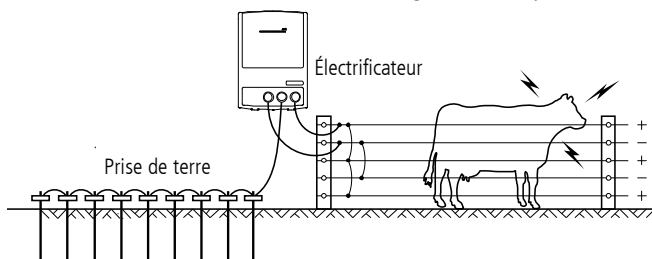
Note : pour cet électrificateur, nous recommandons d'installer une prise de terre contenant au minimum **neuf** piquets de terre de 2 m.

Installation bipolaire

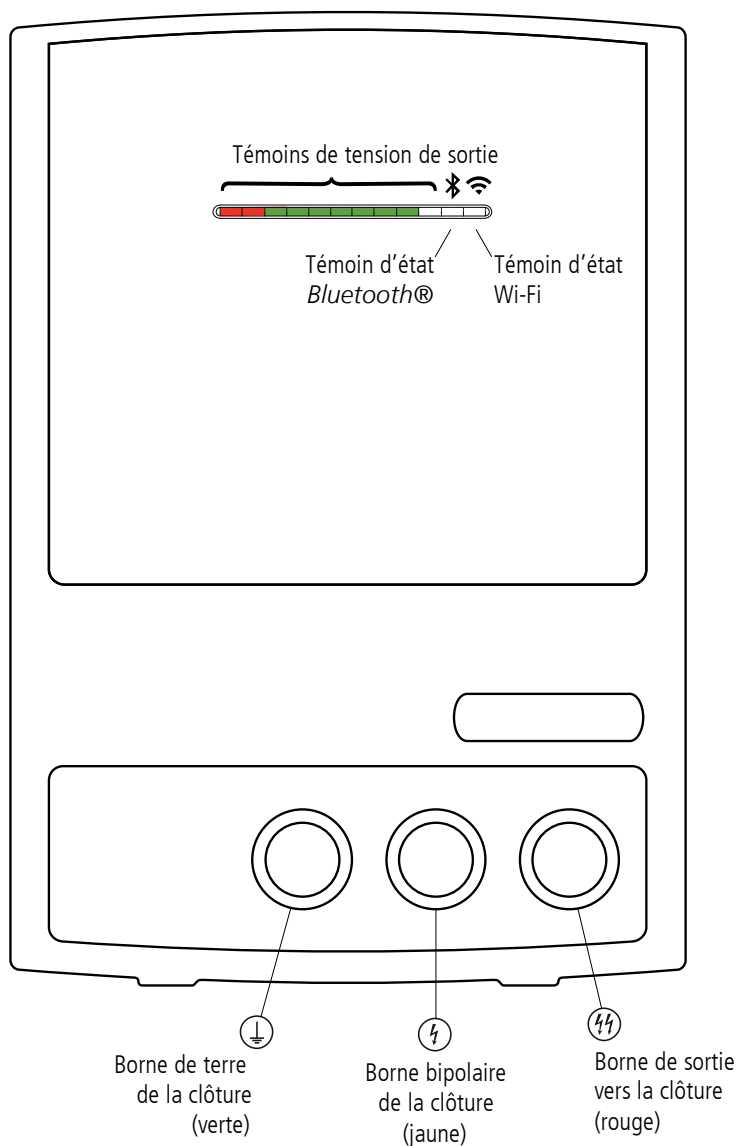
Dans les endroits avec mauvaises conditions de mise à la terre, vous pouvez utiliser une installation « bipolaire » pour augmenter la performance de votre clôture. Dans le cas d'une installation bipolaire, tous les fils de clôture sont isolés. Les fils de la clôture sont connectés les uns aux autres en alternance de façon à former un circuit électrique à charge négative et un circuit à charge positive. L'électrificateur dirige la moitié de la tension de sortie aux fils à charge négative et l'autre moitié de la tension de sortie aux fils à charge positive. L'animal reçoit une secousse lorsqu'il touche un fil positif ou un fil négatif OU, lorsqu'il touche un fil positif et un fil négatif en même temps, il reçoit une secousse plus grande.

Pour construire une clôture bipolaire :

- 1 Connectez les fils de clôture les uns aux autres de façon à obtenir deux circuits différents, comme sur le croquis.
- 2 Connectez la borne bipolaire de la clôture (jaune) à la prise de terre à l'aide d'un câble isolé.
- 3 Connectez la borne de terre de la clôture (verte) aux fils négatifs.
- 4 Connectez la borne de sortie de la clôture (rouge) aux fils positifs.



Éléments de l'électrificateur



Utilisation de l'électrificateur

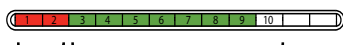
Mise sous tension de l'électrificateur

L'électrificateur s'allumera dès qu'il sera branché sur le secteur et mis sous tension.

Affichage de la tension de sortie

Les témoins de tension de sortie indiquent la tension de sortie de l'électrificateur. Chaque segment lumineux représente 1 kV (1 000 V).

Exemple : 9 témoins allumés
La tension est comprise entre 8 et 9 kV (8 000-9 000V)



Témoins rouges Témoins verts

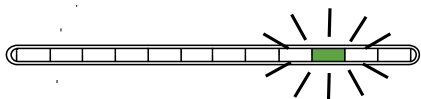
Mise hors tension de l'électrificateur

ATTENTION ! Dans le cas peu probable d'une coupure de courant, l'électrificateur reprendra son fonctionnement aussitôt l'électricité rétablie. L'électrificateur se réactivera même s'il était en mode Veille avant la coupure de courant.

Pour éteindre complètement l'électrificateur si vous travaillez sur une section de la clôture :

mettez l'électrificateur hors tension à la prise et débranchez-le du secteur.

Note : vous pouvez mettre l'électrificateur en mode Veille à l'aide de la télécommande ou de l'application pour smartphones. En mode Veille, le 10e témoin LED (le dernier LED vert) clignote :



Utilisation de l'application pour smartphones

Vous pouvez contrôler l'électrificateur et afficher l'état de la clôture à l'aide de l'application pour smartphones.

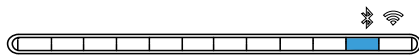
Téléchargez l'application pour smartphones « Datamars Livestock: Farm » sur l'App Store ou Google Play :



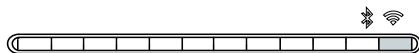
Pour obtenir des informations sur l'utilisation de l'application pour smartphones ou une liste des appareils compatibles, rendez-vous sur support.livestock.datamars.com

Affichage de l'état de la connexion

Lorsque le témoin d'état *Bluetooth*® est ALLUMÉ (l'avant-dernier LED bleu), cela indique que l'électrificateur est connecté à un appareil personnel via *Bluetooth*.



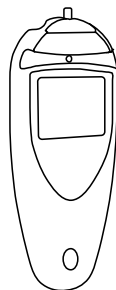
Lorsque le témoin d'état Wi-Fi est ALLUMÉ (le dernier LED blanc), cela indique que l'électrificateur est connecté à Internet via le Wi-Fi.



Utilisation d'une télécommande

Une télécommande avec détecteur de pertes est disponible à l'achat en tant qu'accessoire facultatif. Elle vous permettra :

- d'allumer et éteindre l'électrificateur n'importe où sur votre système de clôture électrique ;
- d'afficher l'état de la clôture n'importe où sur votre système de clôture électrique ;
- de localiser les pertes.



Une télécommande s'avère particulièrement utile dans les situations où vous ne pouvez pas utiliser l'application pour smartphones (par exemple, lorsque la réception téléphonique n'est pas bonne sur votre exploitation).

Programmation de l'électrificateur et de la télécommande

Si vous avez acheté une télécommande facultative, vous devez la programmer pour qu'elle fonctionne avec l'électrificateur.

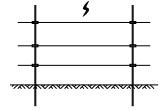
Vous devrez peut-être également consulter ou modifier le réglage d'adresse de votre électrificateur (le canal qu'il utilise pour communiquer avec la télécommande).

Pour obtenir des informations supplémentaires, consultez les instructions fournies avec la télécommande OU utilisez l'application pour smartphones.

Note : toutes les notices d'utilisation (y compris celle de la télécommande) sont disponibles sur le site web (voir l'emballage de l'électrificateur pour en savoir plus).

Problèmes et solutions

Problèmes relatifs à la clôture



La tension de la clôture est inférieure à 4 kV (la tension requise pour la surveillance des animaux).

Clôture défectueuse ?

- 1 Vérifiez l'électrificateur à l'aide de l'application pour smartphones ou la clôture à l'aide d'une télécommande avec détecteur de pertes, un détecteur de pertes ou un voltmètre numérique.
- 2 Utilisez des coupe-circuits pour couper l'alimentation électrique de différentes parties de la clôture. Si la tension de la clôture augmente lorsqu'une partie de la clôture est éteinte, examinez cette partie pour vérifier si elle présente un endommagement.
- 3 Le cas échéant, procédez aux réparations nécessaires.

Prise de terre défectueuse ?

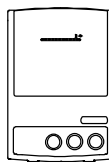
Consultez le site web (voir l'emballage de l'électrificateur pour en savoir plus) pour obtenir des conseils sur l'installation et l'entretien d'une prise de terre efficace.

Électrificateur défectueux ?

- 1 Vérifiez que l'électrificateur est allumé.
- 2 Déconnectez le fil de la clôture de la borne de sortie de l'électrificateur.
- 3 Mesurez la tension au niveau des bornes de l'électrificateur à l'aide d'une télécommande avec détecteur de pertes, un détecteur de pertes ou un voltmètre numérique.

Si la tension de l'électrificateur est inférieure à 6 kV, une réparation peut être nécessaire.

Problèmes relatifs à l'électrificateur



Aucun témoin ne s'allume sur l'électrificateur.



Alimentation électrique ou électrificateur défectueux ?

- 1 Vérifiez que le cordon d'alimentation électrique est correctement branché sur l'électrificateur et que l'alimentation électrique fonctionne.
- 2 Si l'électrificateur ne fonctionne toujours pas, une réparation peut être nécessaire.

Lorsque l'électrificateur émet des impulsions, seuls les témoins rouges s'allument (indiquant une tension de sortie inférieure à 3 kV)



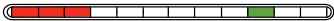
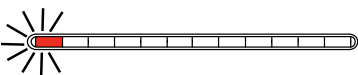

Une branche est peut-être tombée sur la clôture ou quelque chose est venu se coincer dessus ?

Débranchez l'électrificateur de l'alimentation électrique, puis vérifiez la clôture.

Un court-circuit a pu se produire sur la clôture ou sur le câble de sortie connectant l'électrificateur à la clôture ?

À l'aide d'une télécommande avec détecteur de pertes ou d'un détecteur de pertes, vérifiez si un court-circuit s'est produit. Le cas échéant, procédez aux réparations nécessaires.

Dans le cadre du fonctionnement normal, les témoins LED s'allument en vague de gauche à droite à chaque impulsion émise par l'électrificateur (une vague d'impulsion). Si la vague d'impulsion normale ne s'affiche pas et si les témoins LED restent allumés, ou si le premier témoin LED clignote, consultez les informations ci-dessous.

| Affichage des témoins LED | Cause possible | Solution possible |
|--|---|--|
| <p>Tous les témoins LED rouges sont allumés et le dernier témoin LED vert reste allumé. L'électrificateur fonctionne peut-être avec une tension de sortie inférieure ou ne fonctionne pas.</p>  | <p>L'électrificateur surchauffe.</p> | <p>Vérifiez que l'électrificateur est installé dans un endroit frais et bien ventilé. Installez-le ailleurs si nécessaire. Une fois refroidi, l'électrificateur devrait reprendre son fonctionnement normal. Si le problème persiste, utilisez l'application pour smartphones afin d'obtenir la température de l'électrificateur, puis contactez votre distributeur.</p> |
| <p>Le premier témoin LED rouge clignote.</p>  | <p>Problème d'alimentation électrique (sous-tension ou surtension).</p> | <p>Demandez à un électricien de vérifier l'alimentation électrique.</p> |
| <p>Tous les témoins LED rouges sont allumés et certains témoins LED verts sont allumés (représentant un code d'erreur). Par exemple :</p>  | <p>Dysfonctionnement de l'électrificateur. L'électrificateur est défectueux, ce qui peut affecter ses performances.</p> | <p>Prenez le code d'erreur en photo et contactez votre distributeur.</p> |

L'électrificateur passe soudainement en mode Veille.

La télécommande d'un voisin peut affecter votre électrificateur ?

Modifiez le réglage d'adresse de votre électrificateur. Consultez les instructions fournies avec la télécommande OU utilisez l'application pour smartphones.

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie contre tout défaut de matériel ou de fabrication à compter de la date d'achat pour une période déterminée. En cas de dommage couvert par la garantie, veuillez retourner ce produit à votre distributeur accompagné de votre preuve d'achat. Les périodes de garantie et autres conditions applicables sont disponibles auprès de votre distributeur ou sur datamars.com

Note :

- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas d'accident ou de dommage résultant d'une manipulation incorrecte, d'une modification ou d'une utilisation abusive de ce produit, y compris (mais sans s'y limiter) les altérations effectuées par toute personne ou société autre que Datamars ou ses distributeurs agréés.
 - Dans toute la mesure permise par la loi, cette garantie est exclusive, non transférable et remplace toutes les autres garanties, déclarations ou conditions concernant ce produit (qu'elles soient explicites ou implicites et indépendamment du moment où elles surviennent) qu'elles émanent d'une loi, d'une prescription, du secteur commercial, des us et coutumes, etc.
 - La garantie fournie avec le produit est uniquement valable dans le pays d'achat. Toute réclamation faite dans un autre pays peut avoir pour conséquence que la réparation sera effectuée entièrement aux frais du propriétaire.
-

Réparation

Cet électrificateur ne contient aucune partie réparable par le client lui-même. Il doit être renvoyé à un centre de SAV agréé par Datamars Limited.

Caractéristiques techniques du produit

| | |
|---------------------------|--------------------------------|
| Tension d'entrée | 100-240 V, 50-60 Hz |
| Alimentation d'entrée | 60 W |
| Énergie de sortie maximum | 46 J max. à 33 Ω |
| Tension de sortie | jusqu'à 9 500 V circuit ouvert |
| | 9 300 V max. à 500 Ω |
| | 8 900 V max. à 100 Ω |
| Énergie stockée | 68 J |

Il s'agit de valeurs typiques et des variations de +/- 10% dues aux tolérances de fabrication s'appliquent

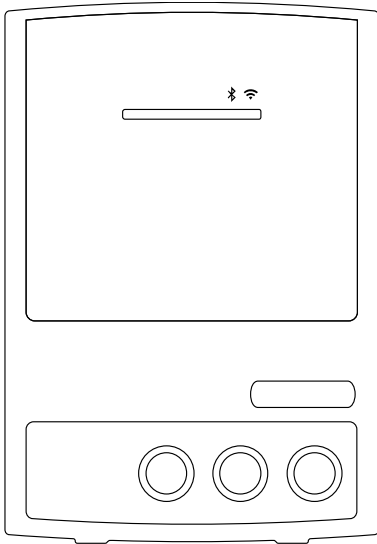
CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Frage- und Antwort-Index

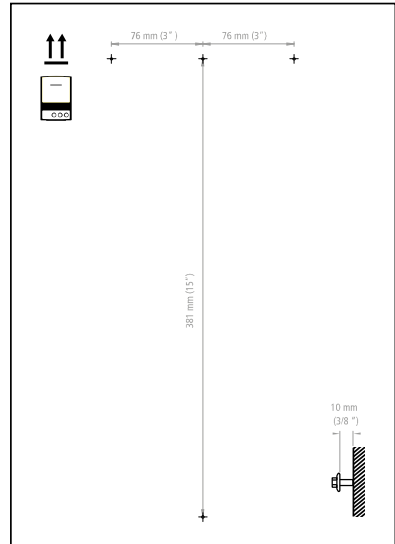
| | |
|--|-----------|
| Wie schlieÙe ich das Weidezaengerät an den Zaun an? | Seite 128 |
| Wo finde ich Informationen zur Errichtung eines Weidezauns? | Seite 131 |
| Was kann ich machen, wenn meine Erdungsbedingungen schlecht sind? | Seite 131 |
| Wie kann ich das Weidezaengerät ein- und ausschalten? | Seite 133 |
| Wie stelle ich fest, wie hoch die Ausgangsspannung des Weidezaengeräts ist? | Seite 133 |
| Wie verwende ich die Smartphone-App? | Seite 134 |
| Wie verwende ich die Fernbedienung? | Seite 135 |
| Was mache ich, wenn der Zaun, das Weidezaengerät oder die Fernbedienung fehlerhaft sind? | Seite 136 |

1 Lieferumfang prüfen

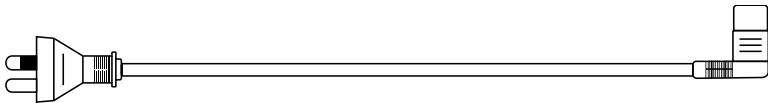
Überprüfen Sie, ob folgende Komponenten im Lieferumfang enthalten sind. Wenn eines der Teile fehlt, kontaktieren Sie Ihren Händler.



Weidezaungerät



Montageschablone mit 4 selbstbohrenden Holzschrauben zur Befestigung des Weidezaungeräts

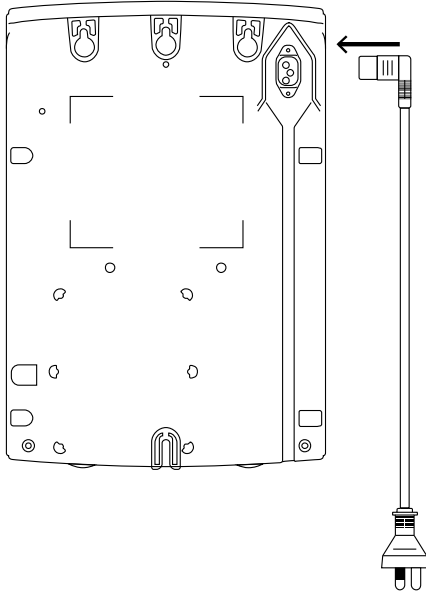


Stromkabel

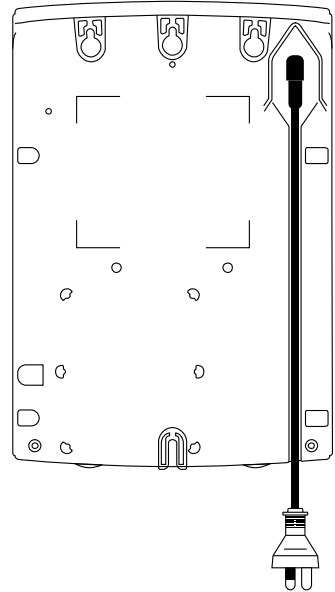
2 Das Stromkabel anschließen

ACHTUNG! Das Stromkabel muss korrekt an das Weidezaungerät angeschlossen sein, **bevor** Sie es mit dem Stromnetz verbinden.

1.

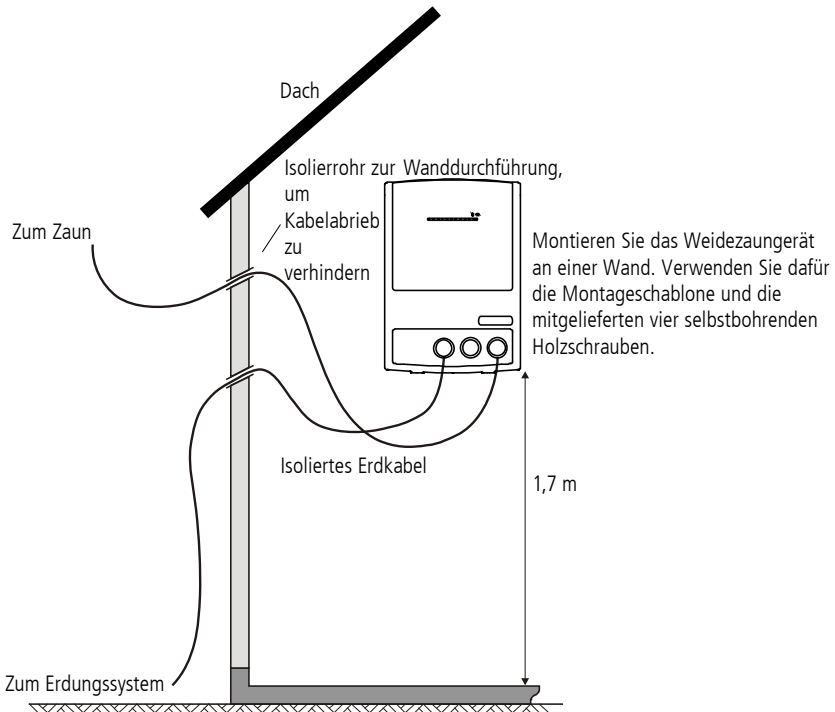


2.



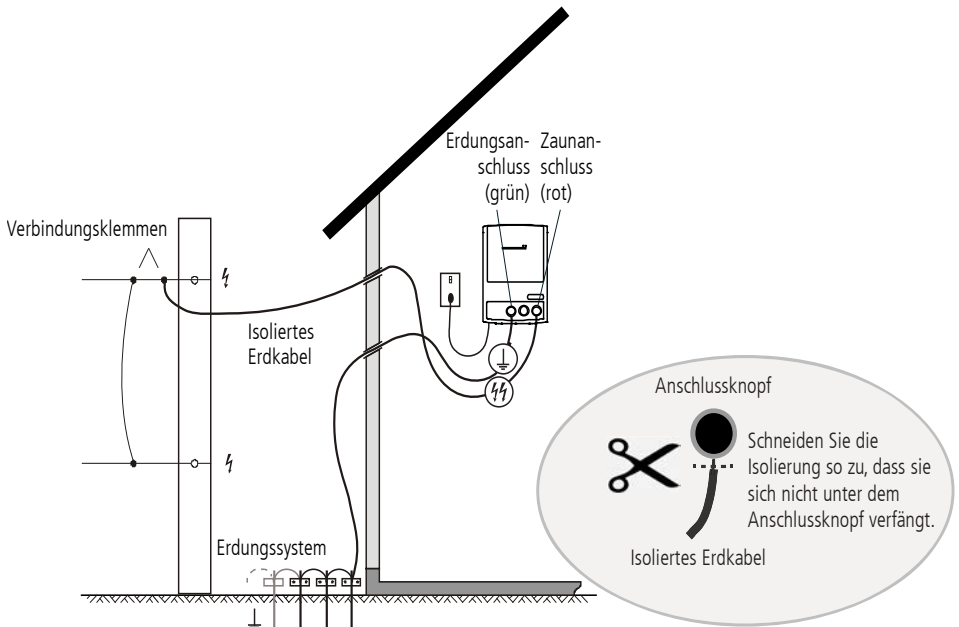
3 Einen geeigneten Installationsort zur Befestigung des Weidezaungeräts auswählen

Weitere Informationen zu geeigneten Installationsorten finden Sie auf Seite 130.



4 Das Weidezaungerät an den Zaun, das Erdungssystem und die Stromversorgung anschließen

Weitere Informationen zur Errichtung eines Weidezauns und eines Erdungssystems finden Sie auf unserer Website (siehe Details auf der Verpackung des Weidezaungeräts).



Erdungssystem mit mindestens **neun** 2 m langen Erdungsstäben.

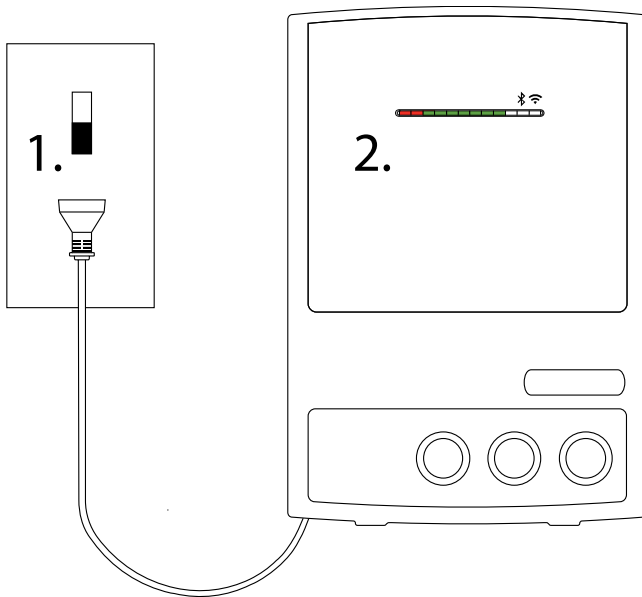
Hinweis: Das Erdungssystem muss mindestens 10 m von anderen Erdungssystemen entfernt sein.

WARNUNG! Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Hinweis: Wenn Ihre Erdungsbedingungen schlecht sind, müssen Sie eventuell eine bipolare Zaunanlage errichten. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf Seite 131.

5 Die Stromversorgung einschalten und anhand der Lämpchen die Ausgangsspannung überprüfen

Weitere Informationen zur Bedeutung der Ausgangsspannungs-Lämpchen finden Sie auf Seite 133.



Weitere Details zur Installation

Auswahl eines geeigneten Installationsorts

Bitte lesen Sie vor der Installation des Weidezaungeräts sämtliche Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch und beachten Sie die national, regional und örtlich geltenden Sicherheitsbestimmungen.

Stellen Sie sicher, dass am Installationsort:

- eine gute Erdung möglich ist. Hinweise und Tipps zur Errichtung eines effizienten Erdungssystems finden Sie auf unserer Website (siehe Details auf der Verpackung Ihres Weidezaungeräts).
- das Erdungssystem mindestens 10 m von anderen Erdungssystemen (z. B. Telefon- und Stromleitungen oder Erdungssysteme eines anderen Weidezaungeräts) entfernt ist.
- Kinder und Tiere nicht mit dem Zaunsystem in Berührung kommen können.

Das Weidezaungerät sollte folgendermaßen installiert werden:

- im Innenbereich oder unter Dach.
- in unmittelbarer Nähe des Weidezauns.
- vorzugsweise in der Mitte des Weidezauns.
- in der Nähe einer Steckdose.

WARNUNG!

- Überprüfen Sie, ob Ihr Zaunsystem sämtliche örtliche Sicherheitsbestimmungen erfüllt.
- *Europa* - Bei Temperaturen unter 5 °C muss das Weidezaungerät an einem geschützten Ort gelagert werden und es dürfen keine Arbeiten daran durchgeführt werden.

Errichtung eines Weidezauns und Erdungssystems

Eine vollständige Anleitung zur Errichtung eines Weidezauns und eines Erdungssystems finden Sie auf unserer Website (siehe Details auf der Verpackung des Weidezaungeräts).

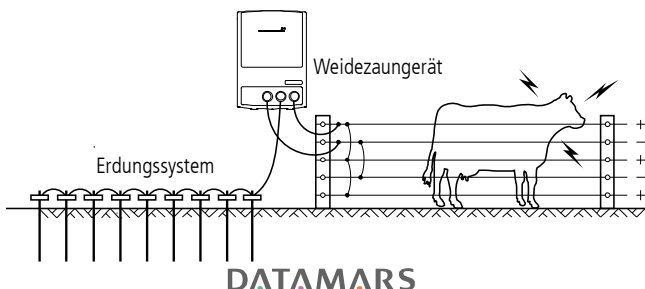
Hinweis: Wir empfehlen für dieses Weidezaungerät ein Erdungssystem mit mindestens **neun** 2 m langen Erdungsstäben.

Bipolare Installation

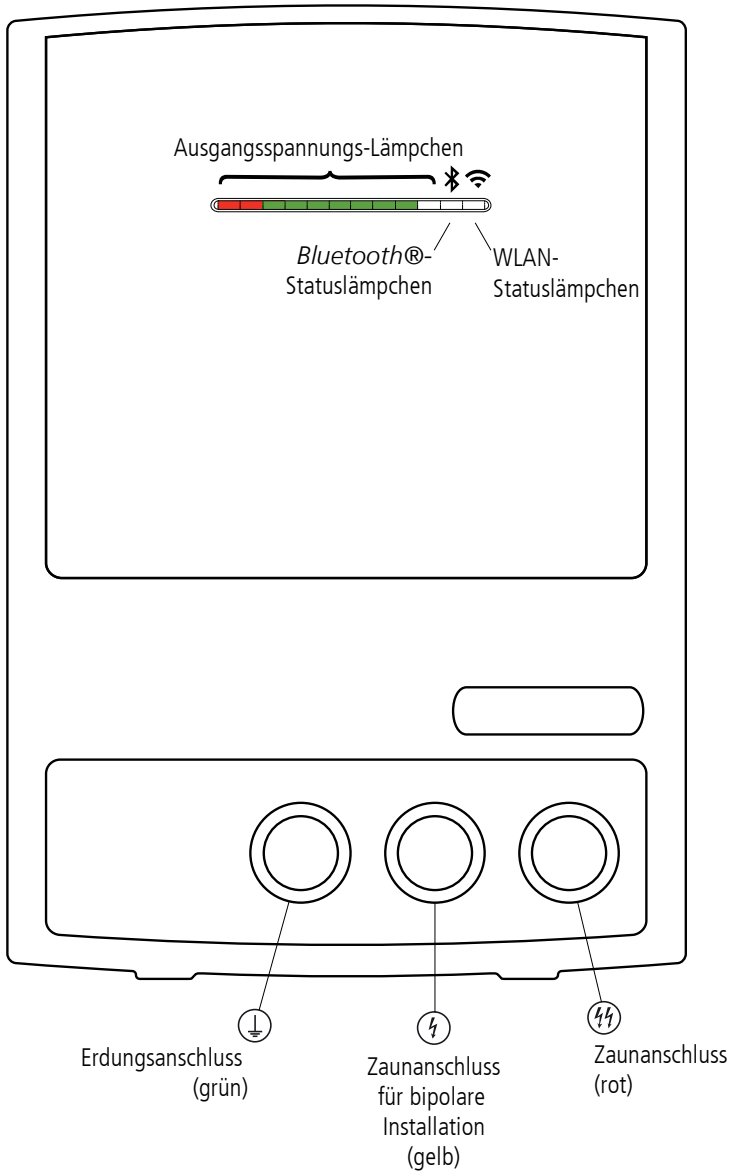
An Orten mit schlechten Erdungsbedingungen kann eine bipolare Installation die Leistung des Zauns verbessern. Bei einer bipolaren Installation sind alle Zaundrähte isoliert. Alternierende Zaundrähte werden so miteinander verbunden, dass ein negativ geladener und ein positiv geladener Stromkreis entsteht. Die Hälfte der Ausgangsspannung des Weidezaungerät wird an die negativ geladenen Drähte abgegeben, die andere an die positiv geladenen. Das Tier bekommt einen Stromschlag, wenn es einen positiven oder einen negativen Zaundraht berührt bzw. einen stärkeren Stromschlag, wenn es gleichzeitig einen positiven und einen negativen Zaundraht berührt.

Errichten einer bipolaren Zauanlage:

- 1 Verbinden Sie die Zaundrähte so, dass zwei unterschiedliche Stromkreise entstehen, siehe Abbildung.
- 2 Schließen Sie den Zaunanschluss für bipolare Installation (gelb) mit einem isolierten Kabel an das Erdungssystem an.
- 3 Schließen Sie den Erdungsanschluss des Zauns (grün) an die negativen Drähte an.
- 4 Schließen Sie den Zaunanschluss (rot) an die positiven Zaundrähte an.



Teile des Weidezaungeräts



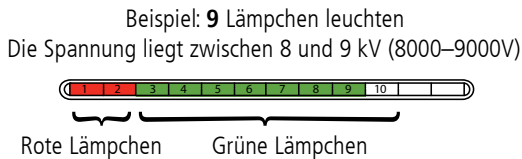
Montage des Weidezaungeräts

Einschalten des Weidezaungeräts

Nachdem Sie das Weidezaungerät eingesteckt und eingeschaltet haben, ist es betriebsbereit.

Ablesen der Ausgangsspannung

Die Anzeigelämpchen zeigen die Spannung an den Ausgangsklemmen des Weidezaungeräts an. Jedes Lämpchen-Segment steht für 1 kV (1.000 V).



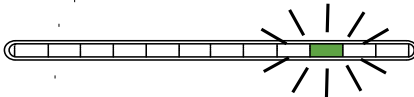
Ausschalten des Weidezaungeräts

WARNUNG! Sollte es zu einem Stromausfall kommen, nimmt das Weidezaungerät den Betrieb wieder auf, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt wurde. Das Weidezaungerät schaltet sich automatisch wieder ein, selbst wenn es vor dem Stromausfall in den Stand-by-Modus versetzt wurde.

Wenn Sie an einem Zaunabschnitt arbeiten, sollten Sie das Gerät vorher vollständig ausschalten.

Schalten Sie das Weidezaungerät direkt am Gerät aus und trennen Sie das Stromkabel.

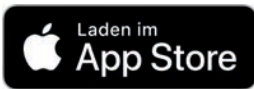
Hinweis: Sie können das Weidezaungerät mit der Fernbedienung oder der Smartphone-App in den Stand-by-Modus versetzen. Wenn das Gerät im Stand-by-Modus ist, blinkt das 10. LED-Anzeigelämpchen (das letzte grüne LED-Lämpchen):



Verwendung der Smartphone-App

Sie können die Smartphone-App zur Steuerung des Weidezaungeräts und zur Überprüfung des Zaunstatus nutzen.

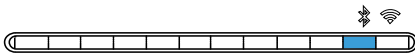
Laden Sie sich die Smartphone-App „Datamars Livestock Farm“ über den App Store oder Google Play herunter:



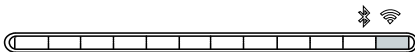
Weitere Informationen zur Verwendung der Smartphone-App sowie eine Liste der unterstützten Geräte finden Sie unter support.livestock.datamars.com.

Verbindungsstatus überprüfen

Wenn das *Bluetooth*®-Statuslämpchen (das vorletzte blaue LED-Lämpchen) LEUCHTET, bedeutet das, dass das Weidezaungerät über *Bluetooth* mit einem anderen Gerät verbunden ist.



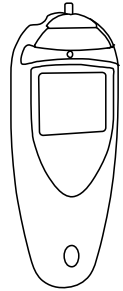
LEUCHTET das WLAN-Statuslämpchen (das letzte weiße LED-Lämpchen), wird angezeigt, dass das Weidezaungerät über WLAN mit dem Internet verbunden ist.



Verwenden einer Fernbedienung

Eine Zaunfernbedienung mit Fehlersuchfunktion ist als optionales Zubehör erhältlich. Mit dieser können Sie:

- Das Weidezaungerät an einer beliebigen Stelle entlang des Weidezauns ein- und ausschalten.
- Den Status Ihres Weidezauns an einer beliebigen Stelle entlang des Zaunsystems überprüfen.
- Defekte orten.



Eine Fernbedienung ist vor allem in Situationen sinnvoll, in denen Sie nicht auf die Smartphone-App zugreifen können (etwa bei schlechtem Mobilfunkempfang an Ihrem Standort).

Programmierung des Weidezaungeräts und der Fernbedienung

Wenn Sie eine optionale Fernbedienung erworben haben, müssen Sie diese zuerst programmieren, damit sie mit Ihrem Weidezaungerät genutzt werden kann.

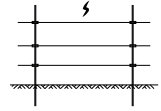
Außerdem müssen Sie gegebenenfalls die Adresseinstellung Ihres Weidezaungeräts ändern (den Kanal, über den Ihr Weidezaungerät mit der Fernbedienung kommuniziert).

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Fernbedienung ODER in der Smartphone-App.

Hinweis: Sämtliche Bedienungsanleitungen (darunter auch die der Fernbedienung) sind auf unserer Website verfügbar (siehe Details auf der Verpackung Ihres Weidezaungeräts).

Fehlersuche und -beseitigung

Probleme mit der Zaunanlage



Die Zaunspannung liegt unter 4 kV (die zum Einzäunen von Tieren empfohlene Spannung).

Ist der Zaun defekt?

- 1 Überprüfen Sie das Weidezaungerät mit der Smartphone-App, einer Fernbedienung mit Fehlersuchfunktion, einem Fehlersuchgerät oder einem digitalen Spannungsmesser.
- 2 Verwenden Sie Zaunschalter, um die Stromversorgung einzelner Zaunabschnitte zu unterbrechen. Steigt die Zaunspannung, wenn ein Zaunabschnitt abgeschaltet wird, untersuchen Sie diesen Abschnitt auf mögliche Defekte.
- 3 Beheben Sie gegebenenfalls den/die Fehler.

Ist das Erdungssystem defekt?

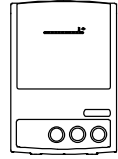
Weitere Informationen zur Errichtung und zum Betrieb eines effizienten Erdungssystems finden Sie auf unserer Website (siehe Details auf der Verpackung Ihres Weidezaungeräts).

Ist das Weidezaungerät defekt?

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Weidezaungerät eingeschaltet ist.
- 2 Lösen Sie den Zaundraht vom Zaunanschluss des Weidezaungeräts.
- 3 Messen Sie mithilfe eines Fehlersuchgeräts, eines digitalen Spannungsmessers oder einer Fernbedienung mit Fehlersuchfunktion die Spannung an den Anschlüssen des Weidezaungeräts.

Wenn die Spannung unter 6 kV liegt, muss das Weidezaungerät möglicherweise vom Kundendienst gewartet werden.

Probleme mit dem Weidezaungerät



Keine der Anzeigelämpchen leuchten.



Wurde die Stromversorgung unterbrochen oder ist das Weidezaungerät defekt?

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel korrekt an das Weidezaungerät angeschlossen und dass die Stromversorgung nicht unterbrochen ist.
- 2 Falls das Weidezaungerät dennoch nicht funktioniert, muss es gegebenenfalls vom Kundendienst gewartet werden.

Das Weidezaungerät gibt Impulse ab, aber es leuchten nur rote Lämpchen (die anzeigen, dass die Ausgangsspannung unter 3 kV liegt)






Ist ein Ast auf den Zaun gefallen oder hat sich etwas anderes im Zaun verheddert?

Trennen Sie das Weidezaungerät vom Stromnetz und überprüfen Sie anschließend den Zaun.

Gibt es eventuell einen Kurzschluss am Zaun oder am Ausgangsdraht, der das Weidezaungerät mit dem Zaun verbindet?

Überprüfen Sie mithilfe einer Fernbedienung mit Fehlersuchfunktion oder einem Fehlersuchgerät, ob ein Kurzschluss vorliegt. Beheben Sie den/die Fehler nach Bedarf.

Im Normalbetrieb leuchten die LED-Lämpchen wellenförmig von links nach rechts, wenn das Weidezaungerät einen Impuls abgibt (Impulswelle). Wenn die normale Impulswelle nicht angezeigt wird und die LED-Lämpchen weiterhin leuchten oder das erste LED-Lämpchen blinkt, bietet die untenstehende Tabelle Lösungsvorschläge.

| LED-Anzeige | Möglicher Grund | Mögliche Lösung |
|--|--|--|
| <p>Alle roten Anzeigelämpchen und das letzte grüne LED-Lämpchen leuchten. Entweder ist die Ausgangsspannung zu niedrig oder das Weidezaungerät funktioniert nicht.</p>  | <p>Das Weidezaungerät überhitzt sich.</p> | <p>Stellen Sie sicher, dass das Weidezaungerät an einem kühlen, ausreichend belüfteten Ort installiert wurde. Montieren Sie das Gerät gegebenenfalls an einem geeigneteren Ort. Sobald das Weidezaungerät abgekühlt ist, sollte es den Normalbetrieb wieder aufnehmen. Wenn das Problem weiterhin besteht, ermitteln Sie die Temperatur Ihres Weidezaungeräts mithilfe der Smartphone-App und kontaktieren Sie anschließend Ihren Fachhändler.</p> |
| <p>Das erste rote LED-Lämpchen blinkt.</p>  | <p>Es besteht ein Problem mit der Stromversorgung (entweder zu geringe oder zu hohe Eingangsspannung).</p> | <p>Wenden Sie sich an einen Elektriker, um die Stromversorgung zu überprüfen.</p> |
| <p>Alle roten LED-Lämpchen sowie einige der grünen LED-Lämpchen leuchten (Fehlercode). Beispiel:</p>  | <p>Es liegt eine Fehlfunktion vor. Das Weidezaungerät hat einen Defekt, der die Leistung beeinträchtigt.</p> | <p>Fotografieren Sie den dargestellten Fehlercode und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.</p> |

Das Weidezaungerät schaltet unerwartet in den Stand-by-Modus.

Kann es sein, dass die Fernbedienung eines Nachbarn Ihr Weidezaungerät beeinträchtigt?

Ändern Sie die Adresseinstellung Ihres Weidezaungeräts. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihrer Fernbedienung ODER in der Smartphone-App.

Garantie

Für dieses Produkt besteht für einen festgelegten Zeitraum ab dem Kaufdatum eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler. Sollte ein Garantiefall eintreten, retournieren Sie bitte das Produkt mit Kaufbeleg an die Verkaufsstelle. Infos zur Gewährleistungsfrist und anderen geltenden Bestimmungen erhalten Sie bei der Verkaufsstelle oder unter datamars.com

Hinweis:

- Für Unfälle oder Beschädigungen aufgrund von unbefugten Eingriffen, Veränderungen oder falscher Handhabung des Produktes einschließlich (jedoch nicht beschränkt auf) Modifizierungen, die nicht von Datamars oder einer zugelassenen Stelle vorgenommen wurden, wird keine Haftung übernommen.
- Soweit gesetzlich zulässig ist diese Garantie exklusiv, nicht übertragbar und ersetzt alle anderen (expliziten oder impliziten) Garantien, Darstellungen und Bedingungen bezüglich dieses Produkts (wann immer diese auftreten), unabhängig davon, ob sich diese aus Vorschriften, Gesetzen, Handel, Gewohnheitsrecht oder anderweitig ableiten.
- Die Produktgarantie ist nur in dem Land gültig, in dem das Produkt gekauft wurde. Garantieansprüche, die in anderen Ländern geltend gemacht werden, können dazu führen, dass die Reparatur vollständig zu Kosten des Eigentümers abgewickelt wird.

Wartung

Dieses Weidezaungerät enthält keine Teile, die vom Kunden gewartet werden können. Für Reparaturen muss es einer von Datamars Limited zugelassenen Kundendienststelle übergeben werden.

Produktspezifikationen

| | |
|------------------------|--|
| Eingangsspannung | 100–240 V, 50–60 Hz |
| Eingangsleistung | 60 W |
| Maximale Impulsenergie | bis zu 46 J bei 33 Ω |
| Ausgangsspannung | bis zu 9500 V im Leerlaufzustand bis zu 9300 V bei 500 Ω bis zu 8900 V bei 100 Ω |
| Ladeenergie | 68 J |

Bei den Angaben handelt es sich um typische Werte. Übliche Produktionstoleranzen von ± 10 % sind jedoch zu berücksichtigen.

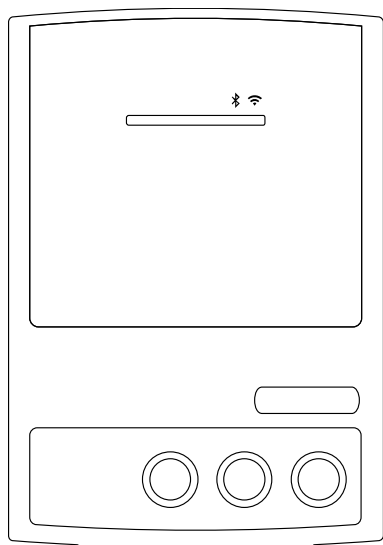
DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

Index för frågor och svar

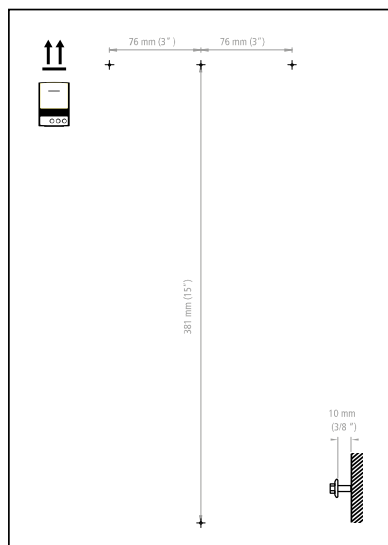
| | |
|---|----------|
| Hur ansluter jag aggregatet till stängslet? | Sida 145 |
| Var hittar jag information om hur man bygger ett elstängsel? | Sida 148 |
| Vad ska jag göra om jag har dåliga jordningsförhållanden? | Sida 148 |
| Hur slår jag aggregatet på och av? | Sida 150 |
| Hur vet jag vilken utgångsspänning aggregatet har? | Sida 150 |
| Hur använder jag smartphone-appen? | Sida 151 |
| Hur använder jag en fjärrkontroll? | Sida 152 |
| Vad gör jag om något är fel på stängslet, aggregatet eller fjärrkontrollen? | Sida 153 |

1 Packa upp lådan

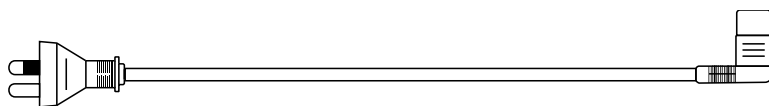
Kontrollera att du har alla dessa delar. Om något saknas måste du kontakta återförsäljaren.



Aggregat



Monteringsmall och fyra självgängande träskruvar för montering av aggregatet

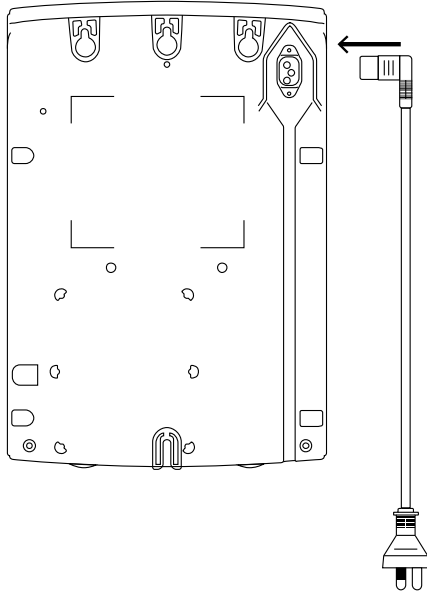


Strömkablar för nätanslutning

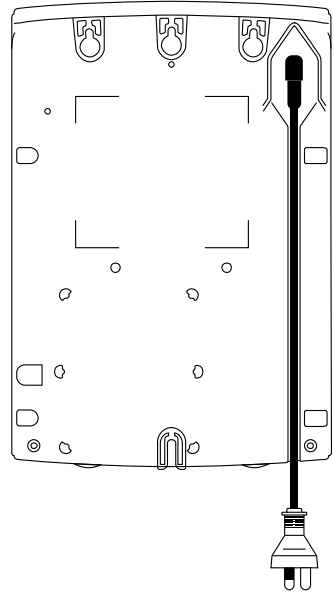
2 Anslut strömkablar för nätanslutning

VARNING! Strömkabeln måste vara ordentligt ansluten till aggregatet **innan** du slår på nätströmmen.

1.

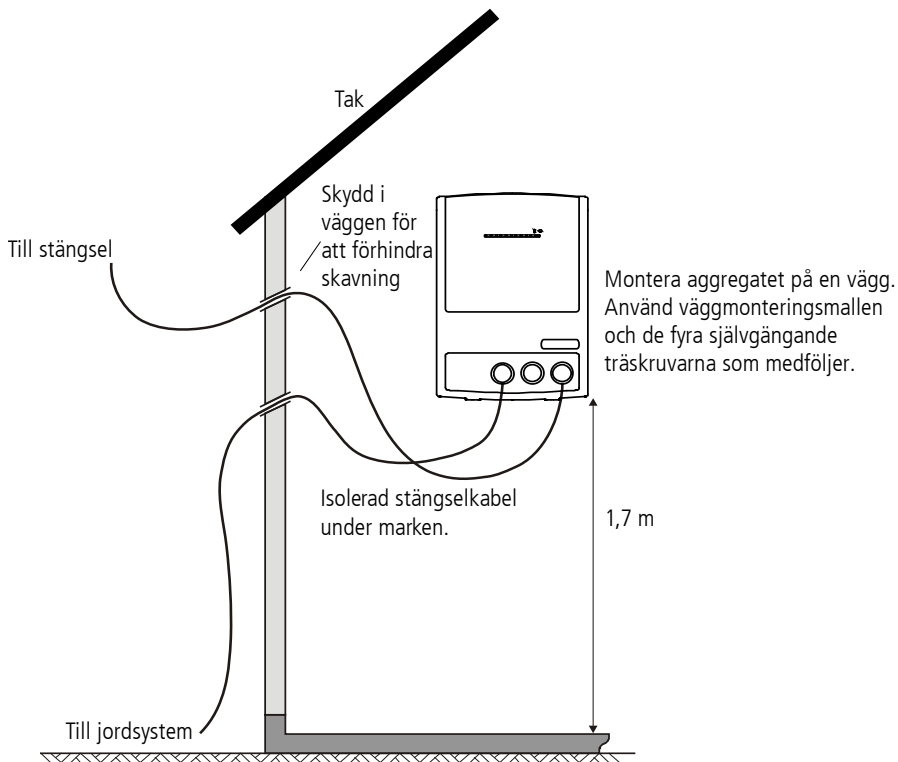


2.



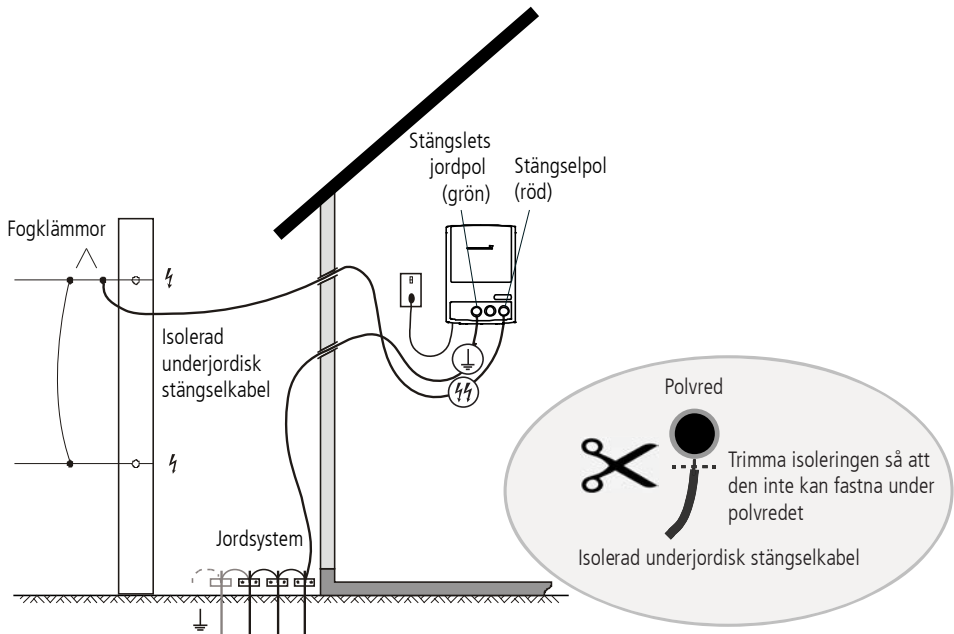
3 Välj en lämplig installationsplats och montera aggregatet

För information om hur du väljer en lämplig installationsplats, se sida 147.



4 Anslut aggregatet till stängslet, jordningssystemet och nätförsörjningen

För detaljerad information om att bygga ett elstängsel och ett jordsystem, besök webbplatsen (se aggregatets förpackning för detaljer).



Jordsystem bestående av minst **nio** jordstavar på 2 m.

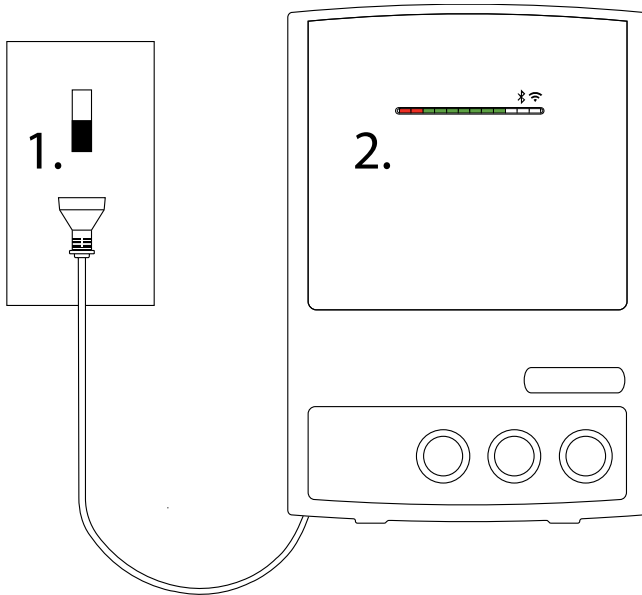
OBS: Aggregatets jordsystem måste vara minst 10 m från andra jordsystem.

VARNING! Använd inte en förlängningsladd.

OBS: Om du har riktigt dåliga jordningsförhållanden kan du behöva använda en bipolär stängselinstallation, se sida 148.

5 Sätt på nätförsörjningen och titta på utgångsspänningen på utgångsspänningslamporna

För detaljerad information om hur du tolkar utgångsspänningsljus, se sida 150.



Mer information om installation

Att välja en monteringsplats

Läs alla säkerhetsinstruktioner i den här bruksanvisningen och alla relevanta nationella, regionala och lokala säkerhetsstandarder innan aggregatet installeras.

Kontrollera att installationsplatsen är en plats där:

- bra jordning kan erhållas. För tips om hur ett bra jordningssystem skapas, besök webbsidan (se aggregatets förpackning för detaljerad information).
- jordningssystemet kommer att vara minst 10 m från andra jordningssystem (t.ex. telefon, kraftnät eller jordningssystem för ett annat aggregat).
- barn och djur inte kan komma i kontakt med installationen.

Aggregatet ska installeras:

- inomhus eller under ett skydd.
- nära det elektriska stängslet.
- helst i mitten av det elektriska stängselsystemet.
- nära ett nätanslutningsuttag.

VARNING!

- Kontrollera din installation för att försäkra dig om att den överensstämmer med lokala säkerhetsbestämmelser.
- *Europa* - Om temperaturen ligger under 5 °C måste aggregatet finnas under ett skydd och får inte hanteras.

Bygga ett elstängsel och ett jordsystem

För fullständiga anvisningar om hur du bygger ett elstängsel och ett jordsystem, besök webbsidan (se aggregatets förpackning för detaljerad information).

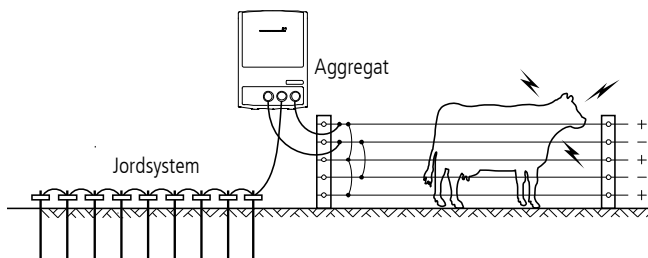
OBS: För detta aggregat rekommenderar vi att minst **nio** jordningsstavar på 2 m används i jordsystemet.

Bi-polär installation

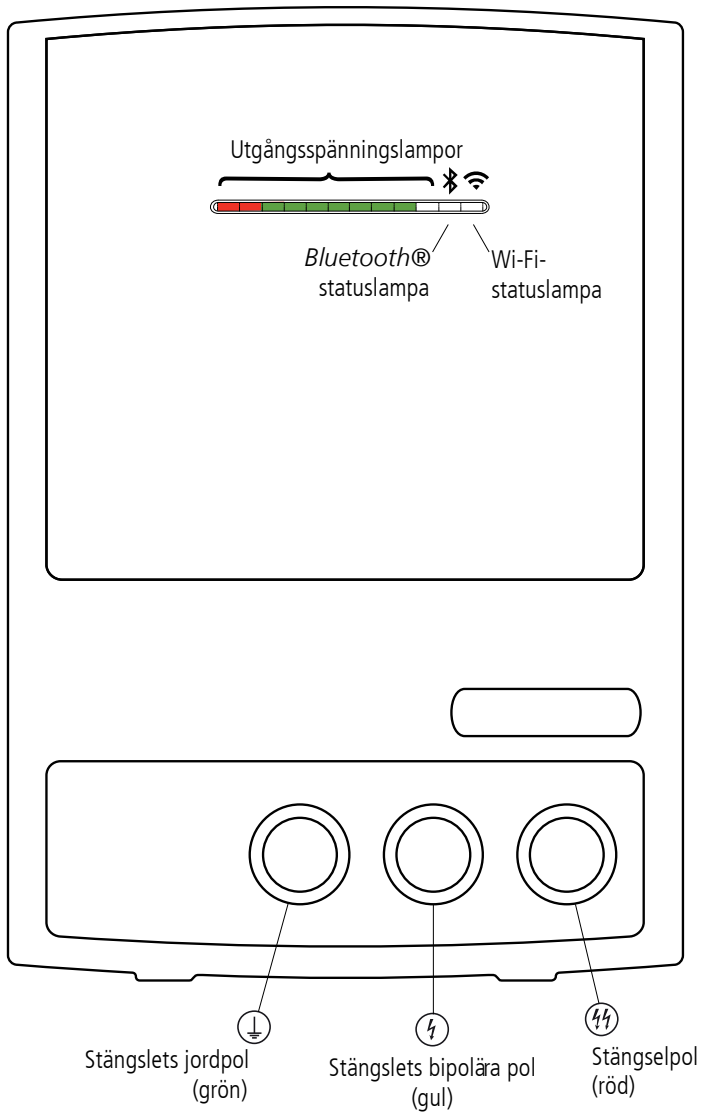
I områden med dåliga jordningsförhållanden kan en "bipolär" installation användas för att förbättra stängslets prestanda. Med en bipolär installation är alla stängseltrådar isolerade. Alternerande stängseltrådar är sammankopplade för att bilda en negativt laddad krets och en positivt laddad krets. Aggregatet överför halva utgångsspänningen till de negativt laddade trådarna och halva utgångsspänningen till de positivt laddade trådarna. Djuret får en chock från vidröring av en positiv tråd eller en negativ tråd ELLER, vid vidröring av både en positiv och negativ tråd samtidigt får det en starkare chock.

För att konstruera ett bipolärt stängsel:

- 1 Koppla samman stängseltrådarna så att det finns två olika kretsar, såsom visas i diagrammet.
- 2 Anslut stängslets bipolära pol (gul) till jordsystemet med en isolerad kabel.
- 3 Anslut stängslets jordpol (grön) till de negativa trådarna.
- 4 Anslut stängslets utgångspol (röd) till de positiva kablarna.



Aggregatets delar



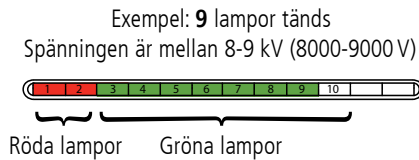
Använda aggregatet

Slå på aggregatet

Aggregatet kopplas till så snart det ansluts till nätförsörjningen och sätts på i väggen.

Avläsa utgångsspänningen

Utgångsspänningslamporna visar utgångsspänningen på aggregatet. Varje ljussegment representerar 1 kV (1 000 V).



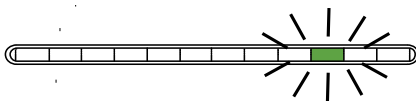
Stänga av aggregatet

VARNING! I den osannolika händelsen av ett strömavbrott kommer aggregatet att återuppta drift så snart strömmen återställs. Aggregatet kommer att återaktiveras även om det var i standbyläge före strömavbrottet.

För att stänga av aggregatet helt medan arbete utförs på en del av stängslet:

Stäng av aggregatet på väggen och koppla bort det från nätförsörjningen.

OBS: Du kan sätta aggregatet i standbyläge med fjärrkontrollen eller smartphone-appen. I standbyläge blinkar den 10:e lysdioden (den sista gröna lysdioden):



Användning av smartphone-appen

Du kan använda smartphone-appen för att kontrollera aggregatet och visa stängslets status.

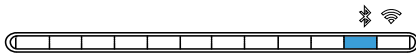
Ladda ner smartphone-appen "Datamars Livestock: Farm" från App Store eller Google Play:



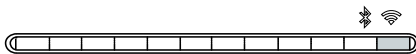
För information om hur du använder smartphone-appen eller en lista över enheter som stöds, besök support.livestock.datamars.com

Visning av anslutningens status

När *Bluetooth*[®] -statuslampan är PÅ (den näst sista blåa lysdioden) indikerar detta att aggregatet är anslutet till en personlig enhet via *Bluetooth*.



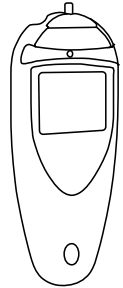
När Wi-Fi-statuslampan är PÅ (den sista vita lysdioden) indikerar detta att aggregatet är anslutet till internet via Wi-Fi.



Användning av fjärrkontroll

En fjärrkontroll för stängslet med felsökare (fjärrkontroll) kan köpas som tillval. Detta gör att du kan:

- Stänga av och slå på strömförsörjningen var som helst på elstängselsystemet.
- Visa stängslets status var som helst på elstängselsystemet.
- Lokalisera fel.



En fjärrkontroll är särskilt användbar i situationer där du inte kan använda smartphone-appen (till exempel där mobilens mottagning på din gård är ostadig).

Programmera aggregatet och fjärrkontrollen

Om du har köpt en fjärrkontroll som tillval måste du programmera den för att den ska fungera med detta aggregat.

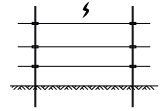
Du kanske också behöver se eller ändra adressinställningarna på ditt aggregat (kanalen som ditt aggregat och din fjärrkontroll använder för att kommunicera).

För ytterligare information, se instruktionerna som medföljde fjärrkontrollen ELLER använd smartphone-appen.

OBS: Alla användarhandböcker (inklusive användarhandboken för fjärrkontrollen) finns tillgängliga på webbplatsen (se aggregatets förpackning för detaljer).

Felsökning

Problem med stängslet



Stängselspänningen ligger under 4 kV (den spänning som krävs för att kontrollera djur).

Defekt stängsel?

- 1 Kontrollera aggregatet med hjälp av smartphone-appen eller stängslet med hjälp av en stängselfjärrkontroll med felsökare, en felsökare eller en digital voltmeter.
- 2 Använd fränslagsbrytare för att stänga av strömmen till olika delar av stängslet. Om spänningen på stängslet stiger när en del av stängslet stängs av, ska den delen undersökas för eventuella fel.
- 3 Korrigera fel vid behov.

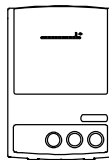
Jordsystemet defekt?

Besök webbplatsen (se aggregatets förpackning för detaljer) för råd om installation och underhåll av ett effektivt jordsystem.

Aggregatet defekt?

- 1 Kontrollera att aggregatet är på.
- 2 Koppla ur stängselledningen från aggregatets stängseluttag.
- 3 Mät spänningen över aggregatets uttag med hjälp av en stängselfjärrkontroll med felsökare, en felsökare eller en digital voltmeter.
Om aggregatets spänning är mindre än 6 kV kan det bli nödvändigt att serva aggregatet.

Problem med aggregatet



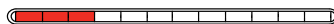
Inga lampor lyser på aggregatet.



Strömförsörjning eller aggregat defekt?

- 1 Kontrollera att strömsladden är ordentligt ansluten till aggregatet och att nätspänningen är på.
- 2 Om aggregatet fortfarande inte fungerar kan det behöva servas.

När aggregatet pulserar lyser bara röda lampor (vilket indikerar att utgångsspänningen är mindre än 3 kV)



Kan en gren ha fallit ner på stängslet eller något annat har fastnat i det?

Koppla bort aggregatet från nätförsörjningen och kontrollera sedan stängslet.

Kan det ha uppstått kortslutning på stängslet eller på utgångsledningen som förbinder aggregatet till stängslet?


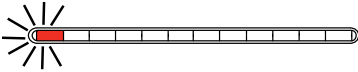

Sök efter kortslutning med en fjärrkontroll med felsökare eller en felsökare. Korrigera fel vid behov.

Aggregatet växlar oväntat över till standbyläget.

Påverkar en grannes fjärrkontroll ditt aggregat?

Ändra ditt aggregats adressinställning. Se instruktionerna som medföljde fjärrkontrollen ELLER använd smartphone-appen.

Under normal drift tänds lysdioderna från vänster till höger i en våg varje gång aggregatet aktiveras (en pulsvåg). Om den normala pulsvågen inte visas och lysdioderna förblir upplysta eller om den första lysdioden blinkar, se nedan.

| LED-display | Möjlig orsak | Möjlig lösning |
|---|--|---|
| Alla de röda lysdioderna lyser och den sista gröna lysdioden förblir upplyst. Aggregatet kan köras med lägre utgångsspänning eller fungerar kanske inte.  | Aggregatet är överhettat. | Kontrollera att aggregatet är monterat i ett svalt, välventilerat område. Flytta aggregatet vid behov. När aggregatet har svalnat bör det återuppta normal drift. Om problemet kvarstår använder du smartphone-appen för att ta reda på aggregatets temperatur och kontaktar sedan din distributör. |
| Den första röda lysdioden blinkar.  | Problem med nätspänningen (antingen underspänning eller överspänning). | Be en elektriker kontrollera nätspänningen. |
| Alla röda lysdioder lyser och några av de gröna lysdioderna lyser (representerar en felkod). Till exempel:  | Felfunktion hos aggregatet. Aggregatet har ett fel som kan påverka dess prestanda. | Ta ett foto på felkoden som visas och kontakta din distributör. |

Underhåll

Detta aggregat innehåller inga delar som användaren kan underhålla. Det måste lämnas in till en servicerepresentant som godkänts av Datamars Limited för reparation.

Garanti

Denna produkt är garanterad gentemot felaktigt material och utförande i en period från inköpsdatumet. Om en defekt uppstår under garantin, returnera denna produkt med inköpsbevis till inköpsstället. Detaljer angående garantiperioder och andra villkor finns att tillgå vid inköpsstället eller på datamars.com

OBS:

- Inget ansvar tas för olycka eller skada som uppstår efter modifiering eller felanvändning av denna produkt, inkluderat (men inte begränsat till) ändringar gjorda av någon annan än Datamars eller dess representanter.
- Till den mån lagen tillåter det är denna garanti exklusiv och gäller endast dig och i stället för andra garantier, påpekanden eller villkor relaterade till denna produkt (vare sig uttryckt eller underförstådd och närhelst så uppstår) vare sig härrörande från stadga, lag, handel, tull eller på annat vis.
- Produktgarantin gäller endast i det land där produkten köptes. Anspråk som görs i ett annat land kan leda till att ägaren måste stå för reparationskostnaderna i sin helhet.

Produktionsspecifikationer

| | |
|-------------------|---|
| Ingångsspänning | 100-240 V, 50-60 Hz |
| Ingångseffekt | 60 W |
| Topputgångseffekt | upp till 46 J vid 33 Ω |
| Utgångsspänning | upp till 9500 V öppen krets upp till 9300 V vid 500 Ω upp till 8900 V vid 100 Ω |
| Lagrad energi | 68 J |

Värdena är typiska och normala produktionstoleranser på $\pm 10\%$ bör tillåtas

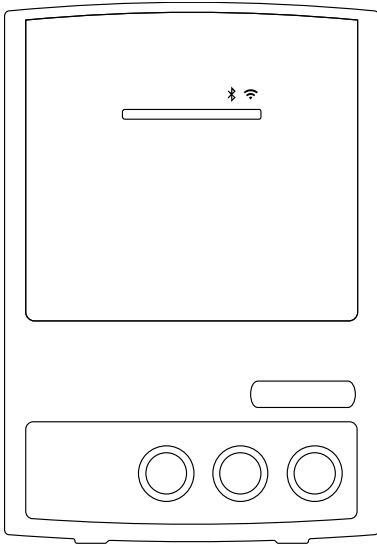
SPARA DESSA INSTRUKTIONER
DATAMARS

Vraag- en antwoordindex

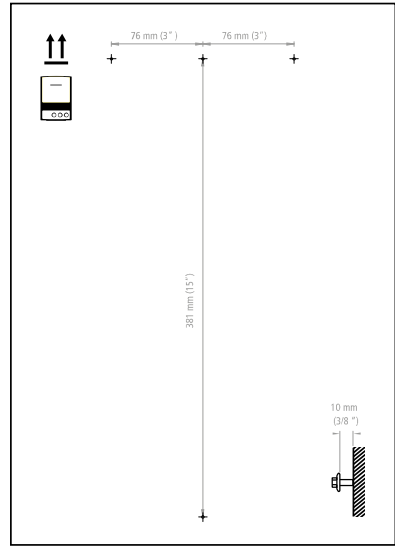
| | |
|---|------------|
| Hoe sluit ik het elektro-afasteringsapparaat aan op de afrastering? | Pagina 161 |
| Waar vind ik informatie over het plaatsen van een elektrische afrastering? | Pagina 164 |
| Wat moet ik doen als ik een slechte aarding heb? | Pagina 164 |
| Hoe zet ik het elektro-afasteringsapparaat aan en uit? | Pagina 166 |
| Waar kan ik de uitgangsspanning van het elektro-afasteringsapparaat aflezen? | Pagina 166 |
| Hoe gebruik ik de smartphone-app? | Pagina 167 |
| Hoe gebruik ik een afstandsbediening? | Pagina 168 |
| Wat als er iets mis is met de afrastering, het elektro-afasteringsapparaat of de afstandsbediening? | Pagina 169 |

1 Haal de onderdelen uit de verpakking

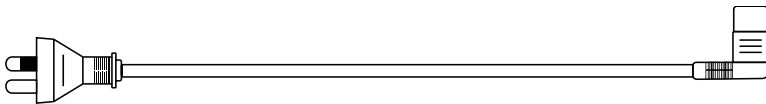
Controleer of deze items compleet zijn. Neem als er iets ontbreekt contact op met uw leverancier.



Elektro-afrasteringsapparaat



Montagesjabloon en 4 zelfborgende
houtschroeven voor de montage van het
elektro-afrasteringsapparaat

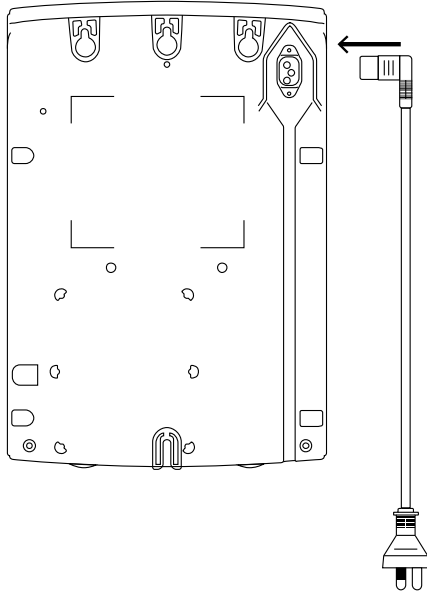


Netvoedingskabelset

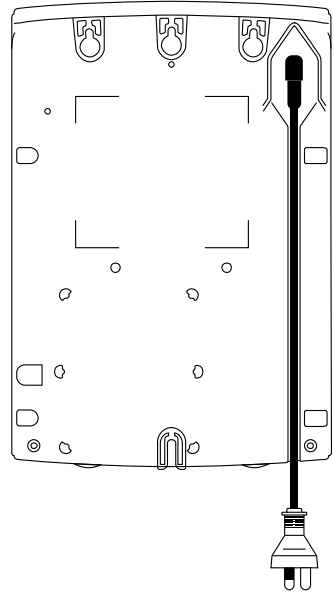
2 Sluit de netvoedingskabelset aan

VOORZICHTIG! De netvoedingskabelset moet goed aan het elektro-afrasteringsapparaat worden bevestigd **voordat** u de netvoeding inschakelt.

1.

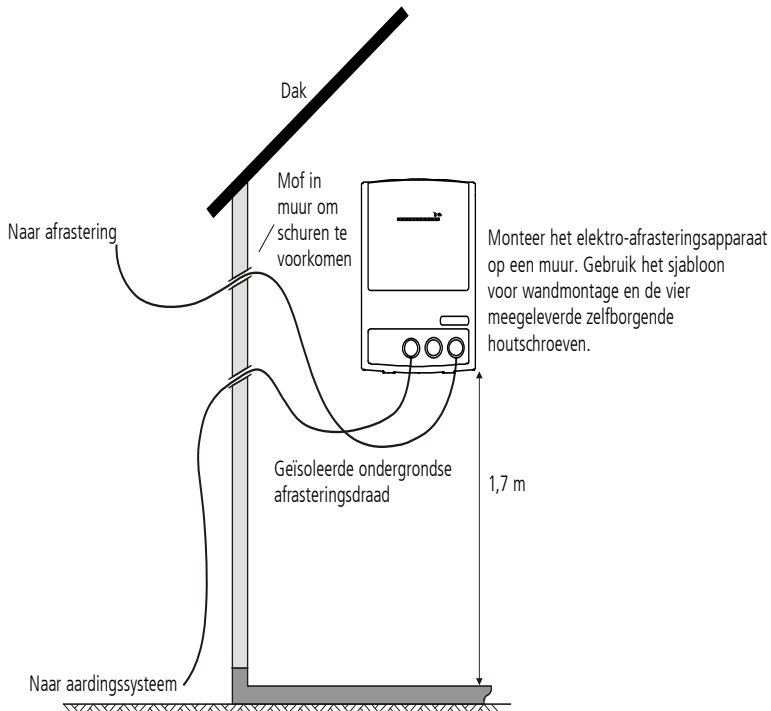


2.



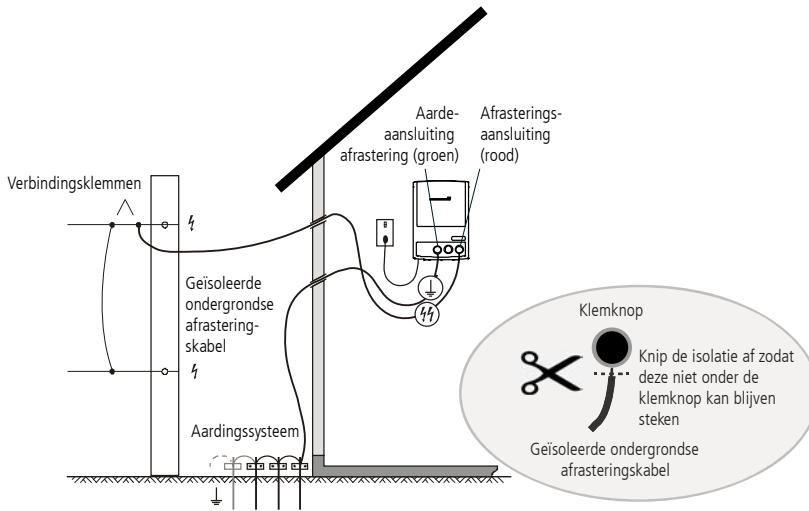
3 Kies een geschikte locatie om het elektro-afrasteringsapparaat te installeren en monteren

Voor informatie over het kiezen van een geschikte installatieplaats, zie pagina 163.



4 Sluit het elektro-afasteringsapparaat aan op de afrastering, het aardingsysteem en de stroomvoeding

Voor gedetailleerde informatie over het plaatsen van een elektrische afrastering en een aardingsysteem kunt u terecht op de website (zie de verpakking van het elektro-afasteringsapparaat voor meer informatie).



Aardingsstelsel bestaande uit minimaal **neven** aardstaven van 2 m.

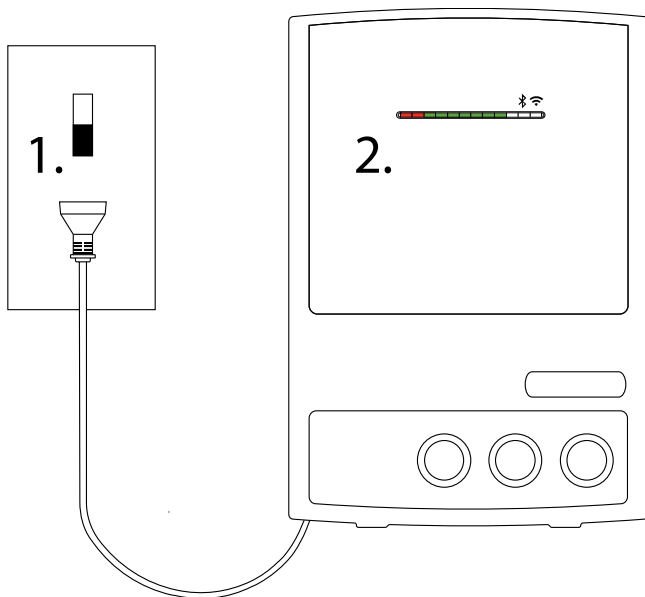
Opmerking: Het aardingsstelsel van het elektro-afasteringsapparaat moet minstens 10 m verwijderd zijn van andere aardingsystemen.

WAARSCHUWING! Gebruik geen verlengsnoer voor de stroomvoorziening.

Opmerking: Als u echt een slechte aarding heeft, moet u mogelijk een bipolaire afrasteringsinstallatie gebruiken, zie pagina 164.

5 Schakel de netstroomvoorziening in; de uitgangsspanning wordt weergegeven door middel van de uitgangsspanninglampjes

Voor gedetailleerde informatie over de interpretatie van de lampjes voor de uitgangsspanning, zie pagina 166.



Meer informatie over installatie

Een locatie voor de installatie kiezen

Lees alle veiligheidsinstructies in deze handleiding en alle relevante veiligheidsstandaarden van de nationale overheid alsmede de regionale en plaatselijke overheden voordat u het elektro-afrasteringsapparaat monteert.

Controleer of op de locatie voor de installatie:

- een goede aarding mogelijk is. Tips en informatie over het plaatsen van een goed aardingssysteem vindt u op de website (zie de verpakking van het elektro-afrasteringsapparaat voor meer informatie);
- het aardingssysteem minstens 10 m van andere aardingssystemen (zoals bijv. telefoon- en stroomleidingen of aardingssystemen van een ander elektro-afrasteringsapparaat) verwijderd is;
- kinderen en dieren niet bij de installatie kunnen komen.

Het elektro-afrasteringsapparaat dient:

- binnen of onder een afdak te worden geïnstalleerd;
- direct bij de elektrische afrastering te staan;
- bij voorkeur in het midden van het elektro-afrasteringssysteem te staan;
- dicht bij een netvoedingsaansluiting te staan.

PAS OP!

- Controleer of uw installatie voldoet aan alle plaatselijke veiligheidsvoorschriften.
- *Europa* - Als de temperatuur lager is dan 5 °C, dient het elektro-afrasteringsapparaat in een berging te worden gemonteerd en mogen er geen werkzaamheden aan worden verricht.

Een elektrische afrastering en een aardingssysteem plaatsen

Voor een volledige handleiding voor het plaatsen van een elektrische afrastering en een aardingssysteem kunt u terecht op de website (zie de verpakking van het elektro-afrasteringsapparaat voor meer informatie).

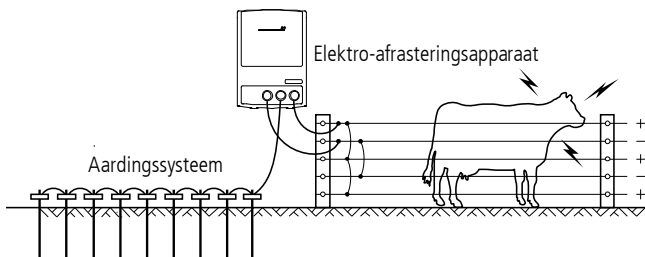
Opmerking: Voor dit elektro-afrasteringsapparaat raden wij aan om minstens **negen** 2 m aardstaven in het aardingssysteem te gebruiken.

Bipolaire installatie

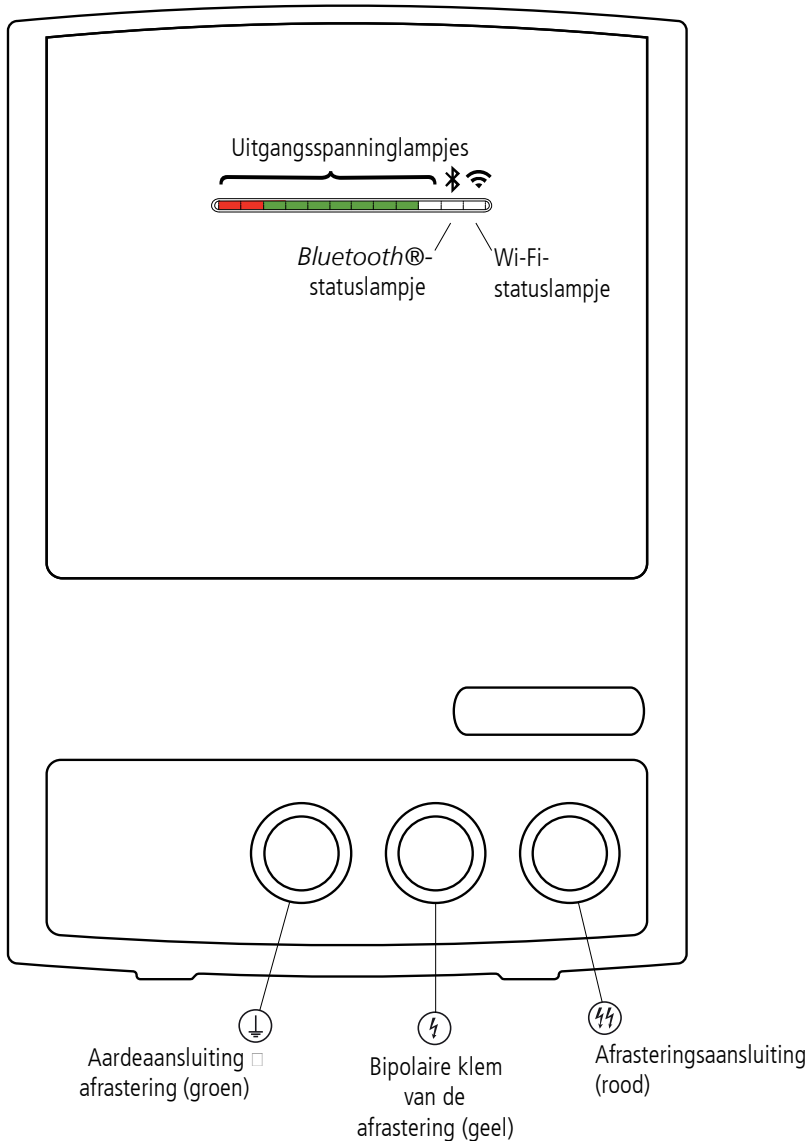
In gebieden met een slechte aarding kan een 'bipolaire' installatie worden gebruikt om de prestaties van de afrastering te verbeteren. Bij een bipolaire installatie zijn alle afrasteringsdraden geïsoleerd. Alternatieve afrasteringsdraden zijn met elkaar verbonden om een negatief geladen circuit en een positief geladen circuit te vormen. Het elektro-afrasteringsapparaat geeft de helft van de uitgangsspanning door aan de negatief geladen draden en de andere helft aan de positief geladen draden. Het dier krijgt een schok bij het aanraken van een positieve of negatieve draad OF, als het tegelijkertijd een positieve en negatieve draad aanraakt, krijgt het een sterkere schok.

Om een bipolaire afrastering te plaatsen:

- 1 Verbind de afrasteringsdraden met elkaar zodat er twee verschillende circuits zijn, zoals weergegeven in het schema.
- 2 Sluit de bipolaire klem van de afrastering (geel) aan op het aardingssysteem met behulp van een geïsoleerde kabel.
- 3 Sluit de aardingsklem van de afrastering (groen) aan op de negatieve draden.
- 4 Sluit de uitgangsklem van de afrastering (rood) aan op de positieve draden.



Onderdelen van het elektro-afrasteringsapparaat



Gebruik van het elektro-afasteringsapparaat

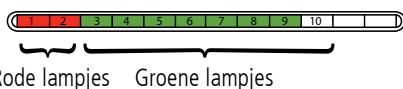
Het elektro-afasteringsapparaat inschakelen

Het elektro-afasteringsapparaat wordt ingeschakeld zodra het op netvoeding wordt aangesloten en aan de wand wordt ingeschakeld.

De uitgangsspanning aflezen

De uitgangsspanningslampjes geven de uitgangsspanning van het elektro-afasteringsapparaat weer. Elk lampje staat voor 1 kV (1000 V).

Voorbeeld: 9 lampjes branden
Spanning ligt tussen 8-9 kV (8000-9000 V)



Het elektro-afasteringsapparaat uitschakelen

WAARSCHUWING! In het onwaarschijnlijke geval van een stroomstoring, zal het elektro-afasteringsapparaat weer werken zodra de stroom is hersteld. Het elektro-afasteringsapparaat zal opnieuw worden geactiveerd, zelfs als het vóór de stroomuitval in de stand-bymodus stond.

Om het elektro-afasteringsapparaat volledig uit te schakelen, terwijl u werkt aan een deel van de afastering:

Schakel het elektro-afasteringsapparaat aan de wand uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Opmerking: U kunt het elektro-afasteringsapparaat in de stand-bymodus zetten met de afstandsbediening of de smartphone-app. In de stand-bymodus knippert de 10e led (de laatste groene led):



Met behulp van de smartphone-app

U kunt de smartphone-app gebruiken om het elektro-afrasteringsapparaat te bedienen en de status van de afrastering te bekijken.

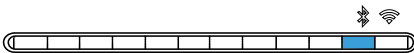
Download de smartphone-app "Datamars Livestock Farm" uit de App Store of Google Play":



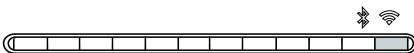
Voor informatie over het gebruik van de smartphone-app of een lijst met ondersteunde apparaten kunt u terecht op support.livestock.datamars.com

De verbindingstatus bekijken

Als het *Bluetooth*[®]-statuslampje AAN is (de op één na laatste blauwe led), geeft dit aan dat het elektro-afrasteringsapparaat via *Bluetooth* is verbonden met een persoonlijk apparaat.



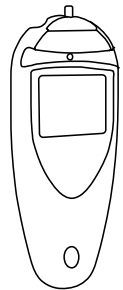
Als het wifi-statuslampje aan is (de laatste witte led), geeft dit aan dat het apparaat via wifi met het internet is verbonden.



Met behulp van een afstandsbediening

Een afrasteringsafstandsbediening met storingszoeker (afstandsbediening) kan als optioneel accessoire worden aangeschaft. Hiermee kunt u:

- Het elektro-afrasteringsapparaat overal op het elektrische afrasteringssysteem uit- en inschakelen.
- De status van de afrastering overal op het elektrische afrasteringssysteem bekijken.
- Storingen opsporen.



Een afstandsbediening is vooral handig in situaties waarin u de smartphone-app niet kunt gebruiken (bijvoorbeeld wanneer de ontvangst van mobiele telefoons op uw boerderij onbetrouwbaar is).

Het elektro-afrasteringssysteem en de afstandsbediening programmeren

Als u een optionele afstandsbediening heeft gekocht, moet u deze programmeren om met dit elektro-afrasteringsapparaat te kunnen werken.

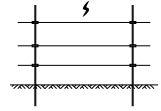
Mogelijk moet u ook de adresinstelling (het kanaal waarmee uw apparaat en afstandsbediening communiceren) van uw elektro-afrasteringsapparaat bekijken of wijzigen.

Raadpleeg voor meer informatie de instructies die bij uw afstandsbediening zijn geleverd OF gebruik de smartphone-app.

Opmerking: Alle gebruikershandleidingen (inclusief de gebruikershandleiding voor de afstandsbediening) zijn beschikbaar op de website (zie de verpakking van het elektro-afrasteringsapparaat voor meer informatie).

Problemen oplossen

Problemen met de afrastering



De spanning van de afrastering is lager dan 4 kV (de spanning die nodig is om dieren onder controle te houden).

Is de afrastering defect?

- 1 Controleer het elektro-afrasteringsapparaat met behulp van de smartphone-app of de afrastering met een afrasteringsafstandsbediening met storingszoeker, een storingszoeker of een digitale voltmeter.
- 2 Gebruik aan/uitschakelaars om de stroom naar de verschillende delen van de afrastering uit te schakelen. Als de spanning op de afrastering toeneemt als een gedeelte wordt uitgeschakeld, onderzoek dan dat gedeelte op mogelijke storingen.
- 3 Verhelp storing(en) indien nodig.

Is er een storing in het aardingssysteem?

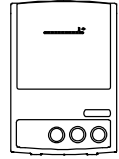
Ga naar de website (zie verpakking van het elektro-afrasteringsapparaat voor meer informatie) voor advies betreffende installatie en onderhoud van een effectief aardingssysteem.

Is er een storing in het elektro-afrasteringsapparaat?

- 1 Controleer of het elektro-afrasteringsapparaat is ingeschakeld.
- 2 Sluit de afrasteringsdraad af van de afrasteringsaansluiting van het elektro-afrasteringsapparaat.
- 3 Meet de spanning over de klemmen van het elektro-afrasteringsapparaat met behulp van een afrasteringsafstandsbediening met storingszoeker, een storingszoeker of een digitale voltmeter.

Als de spanning van het apparaat lager is dan 6 kV, kan een onderhoudsbeurt nodig zijn.

Problemen met het elektro-afrasteringsapparaat



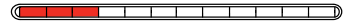
Op het elektro-afrasteringsapparaat branden geen lampjes.



Storing in de netvoeding of het elektro-afrasteringsapparaat?

- 1 Controleer of de netvoedingskabelset stevig aan het elektro-afrasteringsapparaat is bevestigd en of de netvoeding is ingeschakeld.
- 2 Als het elektro-afrasteringsapparaat nog steeds niet werkt, heeft het mogelijk een onderhoudsbeurt nodig.

Wanneer het elektro-afrasteringsapparaat pulseert, branden er alleen rode lampjes (wat aangeeft dat de uitgangsspanning minder dan 3 kV is)



Ligt er een tak op de afrastering of is er iets anders in verstrikt geraakt?

Koppel het elektro-afrasteringsapparaat los van de netvoeding en controleer daarna de afrastering.

Is er sprake is van kortsluiting in de afrastering of de kabel waarmee het elektro-afrasteringsapparaat aan de afrastering is gekoppeld?

Controleer op kortsluiting met een afrasteringsafstandsbediening met storingszoeker of een storingszoeker. Verhelp storing(en) indien nodig.

Tijdens normaal bedrijf gaan de leds van links naar rechts één na één branden telkens wanneer het elektro-afrasteringsapparaat pulseert (een pulsgolf). Zie hieronder als de normale pulsgolf niet wordt weergegeven en de leds blijven branden of als de eerste led knippert.

| Led-display | Mogelijke oorzaak | Mogelijke oplossing |
|---|--|---|
| <p>Alle rode leds branden en de laatste groene led blijft branden. Het elektro-afrasteringsapparaat werkt mogelijk met een lagere uitgangsspanning of werkt misschien niet.</p>  | <p>Het elektro-afrasteringsapparaat is oververhit.</p> | <p>Controleer of het elektro-afrasteringsapparaat op een koele, goed geventileerde plek staat. Verplaats het elektro-afrasteringsapparaat indien nodig. Zodra het elektro-afrasteringsapparaat is afgekoeld, moet het weer normaal werken. Als het probleem aanhoudt, gebruik dan de smartphone-app om de temperatuur van het elektro-afrasteringsapparaat te achterhalen en neem dan contact op met uw distributeur.</p> |
| <p>De eerste rode led knippert.</p>  | <p>Probleem met de netvoeding (onder- of overspanning).</p> | <p>Vraag een elektricien om de netvoeding te controleren.</p> |
| <p>Alle rode leds branden en sommige groene leds branden (die een storingscode weergeven). Bijvoorbeeld:</p>  | <p>Storing in het elektro-afrasteringsapparaat. Er is een storing in het elektro-afrasteringsapparaat die van invloed is op zijn prestaties.</p> | <p>Maak een foto van de storingscode die wordt weergegeven en neem contact op met uw dealer.</p> |

Het elektro-afrosteringsapparaat schakelt onverwacht over op stand-bymodus.

Interfereert de afstandsbediening van een buurman met uw elektro-afrosteringsapparaat?

Wijzig de adresinstelling van uw elektro-afrosteringsapparaat. Raadpleeg de instructies die bij uw afstandsbediening zijn geleverd OF gebruik de smartphone-app.

Garantie

Voor dit product wordt een garantie voor materiaalfouten en kwaliteitsgebreken verleend voor een bepaalde periode vanaf de datum van aankoop. Als er een defect optreedt dat binnen de garantie valt, retourneer dit product dan met het bewijs van aankoop aan de zaak waar u het product hebt gekocht. Details van garantieperiodes en andere van toepassing zijnde voorwaarden zijn verkrijgbaar bij de zaak waar u het product heeft gekocht of op datamars.com

Opmerking:

- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor ongevallen of schade die het gevolg zijn van manipulaties aan dan wel verandering of verkeerd gebruik van dit product, daaronder begrepen (echter niet beperkt tot) wijzigingen die door anderen dan Datamars of haar dealers zijn uitgevoerd.
 - Tot de door de wet toegestane maximum hoogte is deze garantie exclusief, geldt deze voor u persoonlijk en in plaats van alle andere garanties, vertegenwoordigingen of condities met betrekking tot dit product (zij het uitdrukkelijk vermeld of geïmpliceerd en in alle voorkomende gevallen), om het even of deze nu op grond van voorschriften en wetten, zaken, gewoonte of op andere wijze tot stand gekomen is.
 - De productgarantie is alleen geldig in het land waarin het product is aangeschaft. Voor enige claims die in een ander land worden ingediend, kunnen de volledige reparatiekosten bij de eigenaar in rekening worden gebracht.
-

Onderhoud

Dit elektro-afrasteringsapparaat bevat geen onderdelen die door de klant kunnen worden onderhouden. Voor reparaties moet het aan een door Datamars Limited erkende klantenservice worden geretourneerd.

Productiespecificaties

| | |
|----------------------|---|
| Ingangsspanning | 100-240 V, 50-60 Hz |
| Ingangsvermogen | 60 W |
| Piekguitgangsenergie | tot 46 J bij 33 Ω |
| Uitgangsspanning | tot 9500 V open circuit tot 9300 V bij 500 Ω tot 8900 V bij 100 Ω |
| Opgeslagen energie | 68 J |

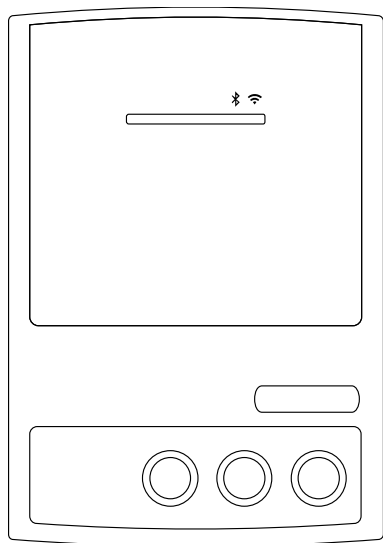
De waarden zijn typisch en met normale productietoleranties van $\pm 10\%$ dient rekening te worden gehouden

Indeks med spørgsmål og svar

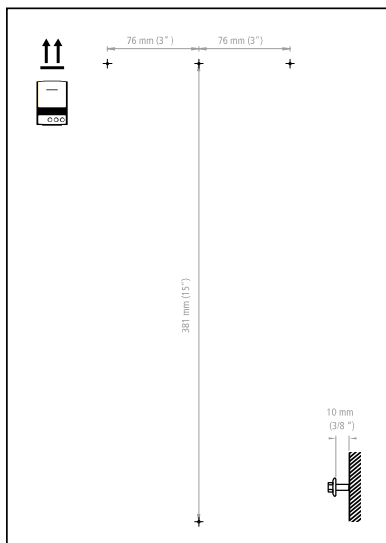
| | |
|--|----------|
| Hvordan slutter jeg spændingsgiveren til hegnet? | Side 178 |
| Hvor kan jeg finde information om at bygge et elhegn? | Side 181 |
| Hvad skal jeg gøre, hvis jeg har dårlige jordforhold? | Side 181 |
| Hvordan tænder og slukker jeg for spændingsgiveren? | Side 183 |
| Hvordan ved jeg, hvad udgangsspændingen på spændingsgiveren er? | Side 183 |
| Hvordan bruger jeg Smartphone-appen? | Side 184 |
| Hvordan bruger jeg en fjernbetjening? | Side 185 |
| Hvad hvis der er noget galt med hegnet, spændingsgiveren eller fjernbetjeningen? | Side 186 |

1 Pak kassen ud

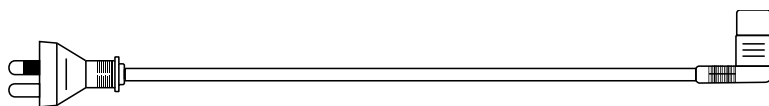
Sørg for, at du har alle disse dele. Kontakt din forhandler, hvis der mangler noget.



Spændingsgiver



Monteringskabel og 4 selvskærende træskrue til montering af spændingsgiveren

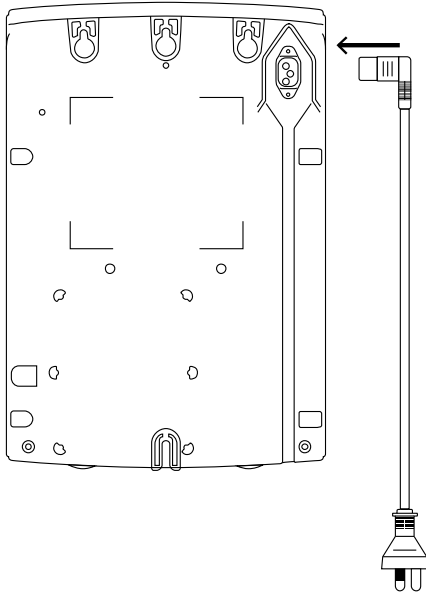


Sæt med netforsyningsledninger

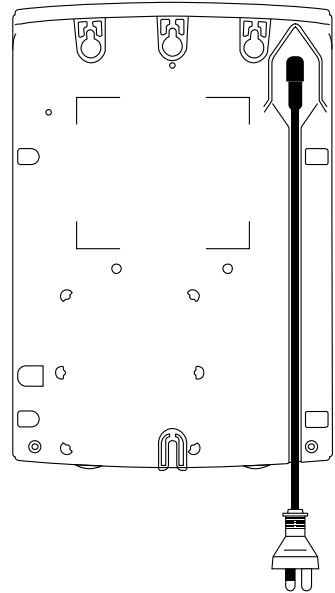
2 Tilslut sættet med netforsyningsledninger

OBS! Strømforsyningen skal være sat forsvarligt fast til spændingsgiveren, **inden** du tænder for strømmen.

1.

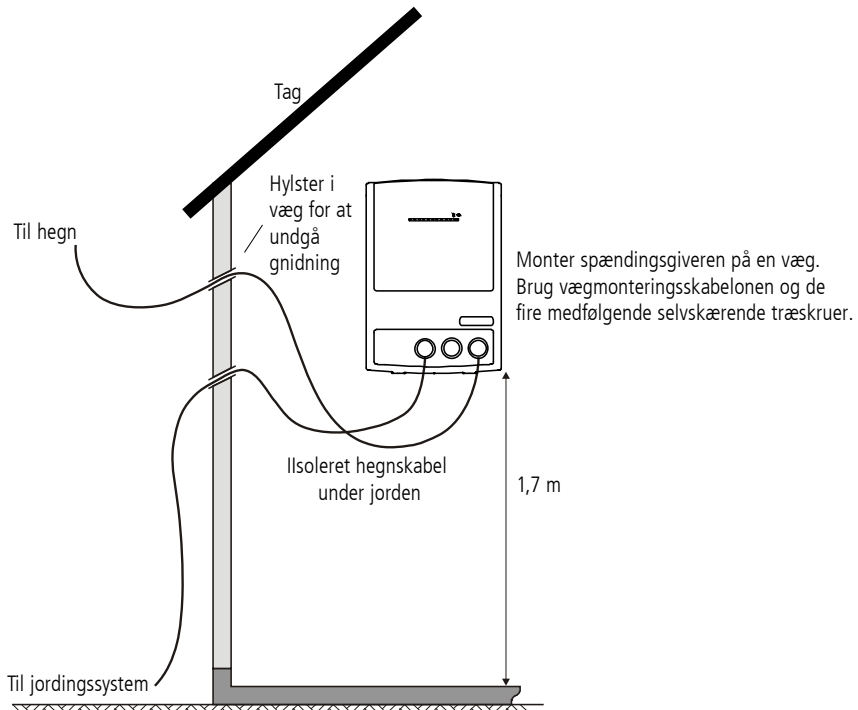


2.



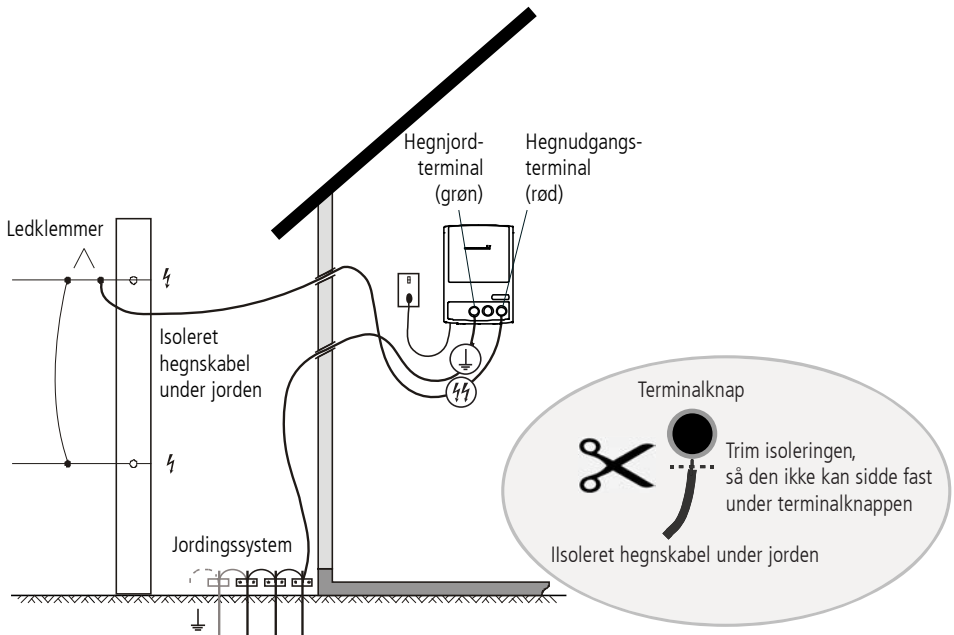
3 Vælg et godt sted til installeringen, og opsæt spændingsgiveren

For information om at vælge en egnet placering se side 180.



4 Slut spændingsgiveren til hegnet, jordingsystemet og elnettet

Besøg hjemmesiden (kig på spændingsgiverens emballage for oplysninger), hvis du vil have yderligere oplysninger om at bygge et elhegn og et jordingsystem.



Jordingsystem bestående af mindst **ni** 2 m jordstænger.

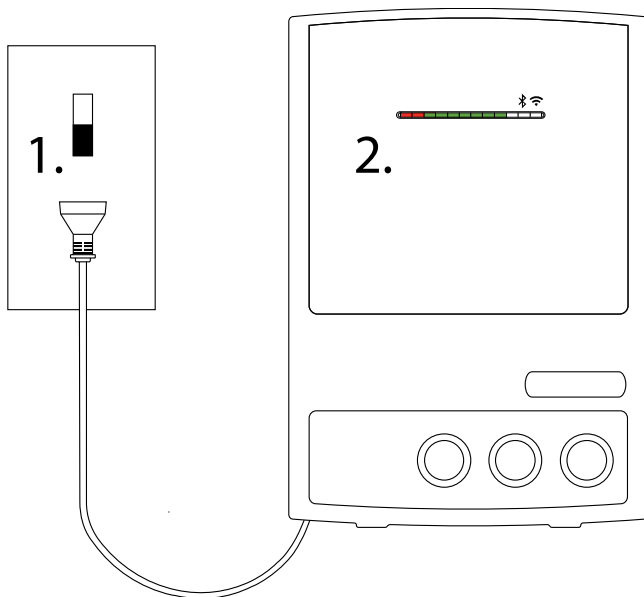
Bemærk: Energisystemets jordsystem skal være mindst 10 m fra andre jordingsystemer.

ADVARSEL! Brug ikke en forlængerledning til elnettet.

Bemærk: Hvis du har meget dårlige jordforhold, skal du muligvis bruge en bi-polær hegninstallation, se side 181.

5 Tænd for strømtilførslen, og se udgangsspændingen på udgangsspændingsindikatoren

For detaljeret information om hvordan udgangsspændingslamperne fortolkes se side 183.



Mere information om installation

Vælg en placering til installationen

Læs alle sikkerhedsinformationerne i denne manual samt alle relevante statsligt, regionalt og lokalt bestemte sikkerhedsstandarder, inden spændingsgiveren installeres.

Sørg for, at aggregatet placeres, hvor:

- der kan skabes god jordforbindelse. Se hjemmesiden (kig på emballagen for informationer) for tips om at lave et godt jordingssystem.
- jordingssystemet er mindst 10 m fra andre jordingssystemer (f.eks. telefonnet, elnet eller andre spændingsgiveres jordingssystem).
- børn og dyr ikke kan forstyrre installationen.

Spændingsgiveren bør installeres:

- indendørs eller under overdække.
- stødende op til elhegnet.
- helst midt i elhegnssystemet.
- tæt på et strømudtag.

ADVARSEL!

- Sørg for, at installationen overholder alle lokale sikkerhedsregler.
- *Europa* - Når temperaturen er under 5 °C, skal spændingsgiveren være beskyttet, og der må ikke arbejdes med den.

Konstruktion af elhegn og jordingsystem

Besøg hjemmesiden (kig på emballagen for informationer) for en fuldstændig manual om at bygge et elhegn og et jordingsystem.

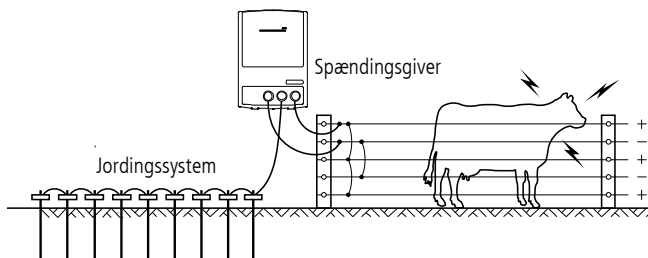
Bemærk: Til denne spændingsgiver, anbefaler vi at bruge mindst **ni** jordspyd på 2 m (6,6 tommer) i jordingsystemet.

Bi-polær installation

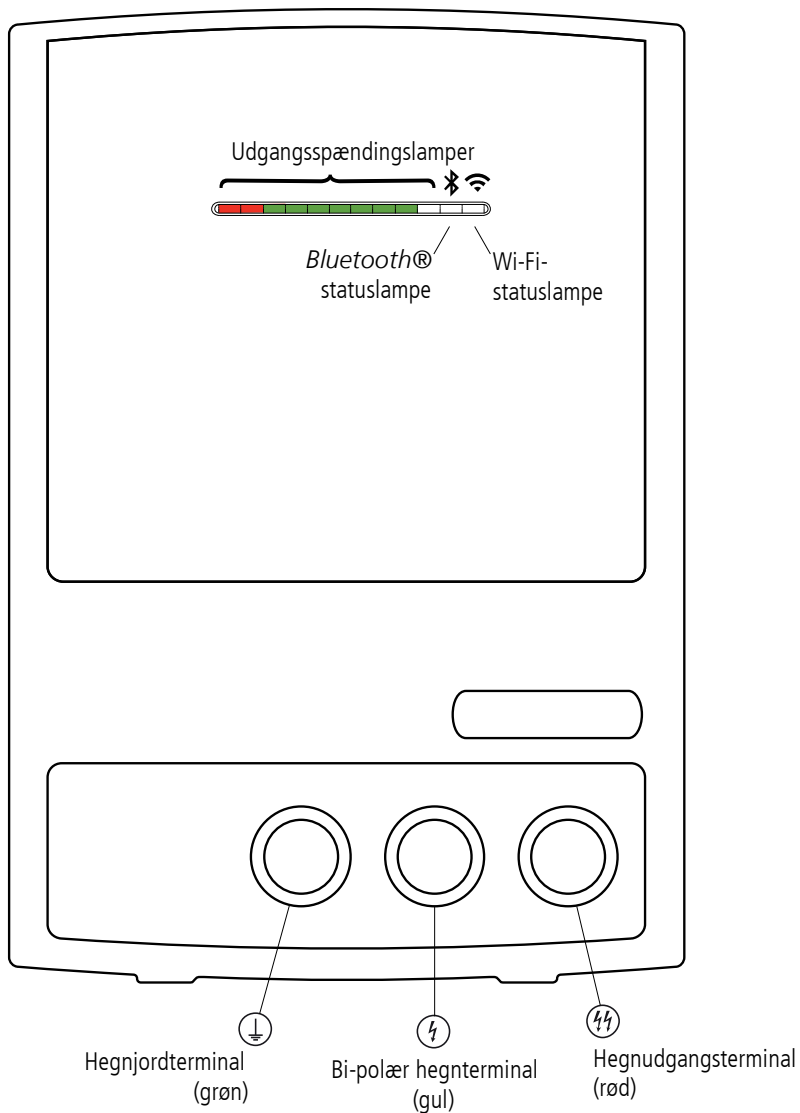
I områder med dårlige jordforhold kan en "bi-polær" installation bruges til at forbedre hegnets ydeevne. Med en bi-polær installation er alle hegnetråde isoleret. Alternative hegnetråde forbindes med hinanden for at danne et negativt ladet kredsløb og et positivt ladet kredsløb. Spændingsgiveren fører halvdelen af udgangsspændingen til de negativt ladede ledninger og halvdelen af udgangsspændingen til de positivt ladede ledninger. Dyret får stød, når det rører ved en positiv ledning eller en negativ ledning, ELLER det får et kraftigere stød, hvis det berører både en positiv og negativ ledning samtidig.

Sådan konstrueres et bi-polært hegn:

- 1 Forbind hegnetrådene, så der er to forskellige kredsløb, som vist i diagrammet.
- 2 Tilslut hegnets bi-polære terminal (gul) til jordsystemet ved hjælp af et isoleret kabel.
- 3 Tilslut hegnets jordklemme (grøn) til de negative ledninger.
- 4 Tilslut hegnets udgangsterminal (rød) til de positive ledninger.



Spændingsgiverens dele



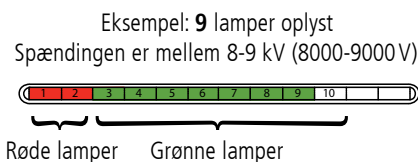
Brug af spændingsgiveren

Sådan tændes spændingsgiveren

Spændingsgiveren er tændt, så snart stikket sættes i strømudtaget, og der tændes på kontakten på væggen.

Aflæsning af udgangsspændingen

Udgangsspændingsindikatoren viser udgangsspændingen på spændingsgiveren. Hvert lampesegment repræsenterer 1 kV (1000 V).



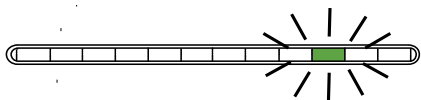
Sådan slukkes spændingsgiveren

ADVARSEL! Hvis der mod forventning skulle opstå strømsvigt, går spændingsgiveren i gang med at køre igen, så snart strømmen er genoprettet. Spændingsgiveren genaktiveres, selv om den står på standby inden afbrydelsen.

For at afbryde spændingsgiveren helt mens der arbejdes på hegnet:

Sluk for spændingsgiveren på væggen, så den afbrydes fra elnettet.

Bemærk: Du kan sætte spændingsgiveren i standbytilstand ved hjælp af fjernbetjeningen eller Smartphone-appen. I standbytilstand blinker den 10. LED (den sidste grønne LED):



Brug af Smartphone-appen

Du kan bruge Smartphone-appen til at kontrollere spændingsgiveren og se status på hegnet.

Download Smartphone-appen "Datamars Livestock: Farm" fra App Store eller Google Play:



For information om, hvordan du bruger Smartphone-appen, eller en liste over understøttede enheder kan du besøge support.livestock.datamars.com

Visning af forbindelsesstatus

Når *Bluetooth*®-statusindikatoren er tændt (den næstsidste blå LED-lampe), indikerer dette, at spændingsgiveren er tilsluttet en personlig enhed via *Bluetooth*.



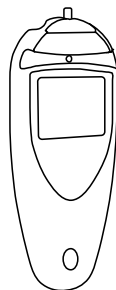
Når Wi-Fi-statusindikatoren er tændt (den sidste hvide LED-lampe), indikerer dette, at strømforsyningen er tilsluttet internettet via Wi-Fi.



Brug af en fjernbetjening

En hegnsbetjening med fejlfinder (fjernbetjening) kan købes som ekstratilbehør. Dette giver dig mulighed for at:

- Slukke og tænde for strømforsyningen hvor som helst på det elektriske hegnsystem.
- Se status på heget hvor som helst på det elektriske hegnsystem.
- Find fejl.



En fjernbetjening er især nyttig i situationer, hvor du ikke kan bruge Smartphone-appen (for eksempel hvor mobiltelefonmodtagelse på din gård er upålidelig).

Programmering af spændingsgiveren og fjernbetjeningen

Hvis du har købt en valgfri fjernbetjening, er du nødt til at programmere den til at fungere med denne spændingsgiver.

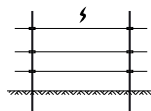
Du kan muligvis også se eller ændre din spændingsgivers adresseindstilling (den kanal, som din spændingsgiver og fjernbetjening bruger til at kommunikere).

Se instruktionerne, der fulgte med din fjernbetjening, ELLER brug Smartphone-appen for flere oplysninger.

Bemærk: Alle brugervejledninger (inklusive brugervejledningen til fjernbetjeningen) er tilgængelige på hjemmesiden (se spændingsgiveremballagen for detaljer).

Fejlfinding

Problemer med hegnet



Hegnets spænding er under 4 kV (minimumsspænding til indhegning af dyr).

Defekt hegn?

- 1 Kontroller spændingsgiveren ved hjælp af Smartphone-appen eller hegnet ved hjælp af en hegnfjernbetjening med fejlfinder, en fejlfinder eller et digitalt voltmeter.
- 2 Brug delafbrydere til at afbryde strømmen til hegnets forskellige sektioner. Hvis hegnsspændingen stiger, når en sektion er afbrudt, undersøges denne sektion for mulige mangler.
- 3 Afhjælp fejlen(e) efter behov.

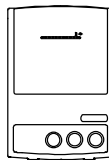
Defekt jordingsystem?

Besøg hjemmesiden (kig på emballagen for oplysninger) for råd om installation og vedligeholdelse af et effektivt jordingsystem.

Defekt spændingsgiver?

- 1 Kontrollér, at der er tændt for spændingsgiveren.
- 2 Afbryd hegnstrådene fra spændingsgiverens udgangsterminal.
- 3 Mål spændingen på tværs af energiterminalterminalerne ved hjælp af en hegnfjernbetjening med fejlfinder, en fejlfinder eller et digitalt voltmeter.
Hvis spændingsgiverens spænding er lavere end 6 kV, skal der muligvis udføres service på den.

Problemer med spændingsgiveren



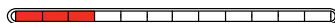
Der er ingen lamper, der lyser på spændingsgiveren.



Defekt strømforsyning eller spændingsgiver?

- 1 Kontrollér, at strømforsyningledningen er forbundet ordentligt til spændingsgiveren, og at der er tændt for strømmen.
- 2 Hvis spændingsgiveren stadig ikke virker, skal der muligvis udføres service på den.

Når spændingsgiveren pulserer, lyser der kun røde lys (hvilket indikerer, at udgangsspændingen er mindre end 3 kV)



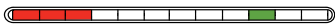


Er der faldet en gren ned på hegnet, eller er der viklet noget andet ind i det?

Afbryd spændingsgiveren fra elnettet, og undersøg hegnet.

Er der en kortslutning på hegnet eller på kablet, der forbinder spændingsgiveren og hegnet?

Kontroller, om der er kortslutning ved hjælp af en hegnsfjernbetjening med fejlfinder eller en fejlfinder. Afhjælp fejlen(e) efter behov.

Under normal drift lyser lysdioderne fra venstre mod højre i en bølge, hver gang spændingsgiveren pulserer (en pulsølge). Hvis den normale pulsølge ikke vises, og LED-lamperne forbliver oplyste, eller den første LED-lampe blinker, se nedenfor.

| LED-display | Mulig årsag | Mulig løsning |
|---|---|--|
| <p>Alle de røde lysdioder er oplyst, og den sidste grønne LED forbliver oplyst. Spændingsgiveren fungerer muligvis ved lavere udgangsspænding eller fungerer muligvis ikke.</p>  | <p>Spændingsgiveren er overophedet.</p> | <p>Kontrollér, at spændingsgiveren er monteret i et køligt og godt ventileret område. Flyt spændingsgiveren om nødvendigt. Når spændingsgiveren er kølet af, burde den genoptage normal drift. Hvis problemet fortsætter, skal du bruge smartphone-appen til at finde ud af temperaturen på spændingsgiveren og derefter kontakte din distributør.</p> |
| <p>Den første røde LED-lampe blinker.</p>  | <p>Problem med strømforsyningen (enten for lav spænding eller for høj spænding).</p> | <p>Bed en elektriker om at tjekke strømforsyningen.</p> |
| <p>Alle de røde lysdioder lyser, og nogle af de grønne lysdioder lyser (repræsenterer en fejlkode). For eksempel:</p>  | <p>Funktionsfejl på spændingsgiveren. Der er en fejl på spændingsgiveren, som kan påvirke dens ydeevne.</p> | <p>Tag et billede af fejlkoden på displayet, og kontakt din forhandler.</p> |

Spændingsgiveren skifter uventet over på standby-tilstand.

Måske påvirker en nabos fjernbetjening din spændingsgiver?

Skift din spændingsgivers adresseindstilling. Se instruktionerne, der fulgte med din fjernbetjening ELLER brug smartphone-appen.

Vedligeholdelse

Denne spændingsgiver indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af kunden. Den skal indleveres til reparation på et autoriseret Datamars Limited-servicecenter.

Garanti

For dette produkt ydes der garanti for fejlfrit materiale og korrekt udført forarbejdning i en periode fra købsdatoen. Hvis der opstår en defekt, som garantien dækker, skal produktet og kvitteringen indleveres ved forhandleren. Detaljer vedrørende garantiperioden og andre betingelser kan fås ved forhandleren eller på datamars.com

Bemærk:

- Der tages ikke ansvar for ulykker og skader, der er opstået som følge af manipulation af eller tilpasning eller forkert brug af dette produkt, herunder (men ikke begrænset til) ændringer lavet af andre end Datamars eller dennes repræsentanter.
- I det omfang loven tillader det, er nærværende garanti eksklusiv, personlig for køber og afløser alle andre garantier, tilsikringer eller betingelser med relation til nærværende produkt (uanset om udtrykkeligt eller implicit og uanset, hvor de måtte opstå), uanset om de hidrører fra lovbestemmelser, handelsbestemmelser, kutyme eller lignende.
- Produktgarantien er kun gyldig i det oprindelige købsland. Krav, der gøres gældende i et andet land, kan medføre betaling af reparationsudgifter for ejers regning.

Produktionsspecifikationer

| | |
|------------------------|--------------------------------|
| Indgangsspænding | 100-240 V, 50-60 Hz |
| Indgangstrøm | 60 W |
| Maksimal udgangsenergi | op til 46 J ved 33 Ω |
| Udgangsspænding | op til 9500 V åbent kredsløb |
| | op til 9300 V ved 500 Ω |
| | op til 8900 V ved 100 Ω |
| Oplagret energi | 68 J |

Værdierne er gennemsnitlige, og normale produktionstolerancer på +/-10 % kan forventes

GEM DISSE ANVISNINGER

Notes

Notes